

Il mensile de **IL GIORNALE DI VICENZA**

# CATS

EASY LIVING. A VICENZA

PENSARE IN GRANDE  
PER CONCEPIRE UNA CITTÀ  
A DIMENSIONE DI TUTTI. TROVARE  
NELLA RICERCA DEL BENESSERE  
LA RICETTA PER RITROVARE  
IL SORRISO. E MAGARI FONDARE  
IL SUCCESSO DI UN'AZIENDA.  
**ANDREA STELLA** 33 ANNI, CI CREDE  
DAVVERO, E OGNI GIORNO LAVORA  
PER COSTRUIRE LA "SUA" CITTÀ.  
A MISURA DI DISABILE.  
CIOÈ A MISURA DI TUTTI

SPIRITO  
D'UOMO

*SPIRITO  
DI STELLA*



WHERE THE STREETS H

# JEEP CHEROKEE. CON 5.500 EURO DI EXTRAINCENTIVI

(ALLA PERMUTA O ROTTAMAZIONE)

## TUO A 27.540 EURO\*

\*Jeep Cherokee 2.8 CRD Sport manuale compreso di sensori di parcheggio, Cruise Control, antifurto volumetrico, TPM monitoraggio pneumatici, IVA, IPT e messa su strada. Vernice metallizzata, perlata, bianca o nera escluse. Offerta valida fino al 30/11/2009.

Per restare unici bisogna sempre seguire nuove strade. Evoluzione dei bracci. Evoluzione tecnica con sistema di trazione integrale attivo Select-trac. Evoluzione nella dotazione di serie con climatizzatore, cerchi perimetrali e cerchi in lega. Evoluzione nella sicurezza con ESP, Traction Control, autentiche tradizioni, decisa personalità e spirito innovativo. Jeep Cherokee.

# BECAST

AUTOMOBILI\* SpA.

Vicenza Via del Commercio, 38 (zona Fiera) - Tel. 0444/348850



**Jeep**  
THERE'S ONLY ONE

Jeep è un marchio Chrysler Group LLC.

AVE NO NAME.



Consumi da 8,6 a 9,4 litri/100 km (ciclo combinato). Emissioni Co<sub>2</sub> da 228 a 250 g/km.

Il piacere di guida con sospensioni anteriori indipendenti e posteriori a 5  
ec-Trac® II e motorizzazione 2.8 CRD common-rail da 177 CV con filtro  
e automatico, radio con lettore CD/DVD/Mp3 e ingresso Aux, antifurto  
CS e sistema antiribaltamento ERM. Contenuti di prodotto concreti,  
rokee. **Even more Jeep.**

**Concessionaria ufficiale Chrysler Jeep e Dodge** [www.becast-chrysleritalia.it](http://www.becast-chrysleritalia.it)

**Bassano (Cassola) Via Grande, 46 - Tel. 0424/533676**

www.giomonte.it/fashion

giomonte

giò



Mestrino / Pd  
via marco polo 33  
0499004721  
orari: 9.00-13.00 / 15.00-20.00  
Luned' mattina chiuso



autunno / inverno 2009/2010

# giomonte

models agency & fashion boutique

giomonte.it



Bolzano Vicentino / Vi  
via marosticana 2  
0444351378  
orari: 9.30-12.30 / 15.00-19.30  
Lunedì mattina chiuso

BIKKENBERGS

NEIL BARRETT

EMPORIO ARMANI

KEJO

Carino Lombardi

KAYLEE  
TANKUS

BOY STEVE ALAN

Care label

JL  
JFOUR

PIANURA STUDIO

SIMBOLS  
culture

ANNA RITA N

SQS  
ORZA STUDIO

artije by

Calvin Klein

Lab. PAL ZILERI

TREND *Collection*

HUGO PRATT  
Corto Maltese

Schott  
N.Y.C.

TRUE RELIGION  
BROAD LEAF

HTC  
National Trading  
Company

Los Angeles, C.A.

CITIZENS OF HUMANITY

JUSTcavalli

C'N'C  
COSTUME NATIONAL

GF FERRÉ

add

DEK  
THESE

RAF  
BY RAF SIMONS

# NASCE UGF BANCA.

The logo for UGF Banca, featuring a stylized blue 'U' symbol followed by the text 'UGF BANCA' in a bold, sans-serif font.

## LA BANCA DI UNIPOL GRUPPO FINANZIARIO.

Unipol Banca diventa UGF Banca per offrirti la sicurezza del grande Gruppo UGF. Da oggi, infatti, avrai al tuo fianco tutta l'energia di una banca innovativa, insieme ai servizi assicurativi di UGF Assicurazioni e delle sue divisioni: Unipol e Aurora.

UGF BANCA. LA BANCA CHE FA PER TE.

The logo for UGF Assicurazioni, featuring a stylized blue 'U' symbol followed by the text 'UGF ASSICURAZIONI' in a bold, sans-serif font.The logo for Unipol UGF Assicurazioni, featuring a stylized blue 'U' symbol followed by the text 'UNIPOL UGF ASSICURAZIONI' in a bold, sans-serif font.The logo for Aurora UGF Assicurazioni, featuring a stylized blue 'U' symbol followed by the text 'AURORA UGF ASSICURAZIONI' in a bold, sans-serif font.The logo for Unipol Gruppo Finanziario, featuring a stylized blue 'U' symbol followed by the text 'UNIPOL GRUPPO FINANZIARIO' in a bold, sans-serif font.

Supplemento al numero odierno de

**IL GIORNALE  
DI VICENZA**

**Direttore Responsabile**  
Giulio Antonacci

**Società Editrice Athesis S.P.A.**

**Presidente**  
Luigi Righetti

**Consigliere Delegato**  
Alessandro Zelger

**Concessionaria di pubblicità**



Vicenza - via E. Fermi, 205  
Tel. 0444 396.200



Certificato n. 6371 del 04/12/2008  
Aut. Tribunale C.P. di Vicenza n. 12  
del 25/05/49

Responsabile del trattamento dei dati (D. Lgs 196/03) è il Direttore Responsabile

**CATS n. 9** - Novembre 2009

**Coordinamento**  
Claudio Tessarolo

**Realizzazione**  
IndustriAdv.com

**Hanno collaborato**  
Roberto Cristiano Baggio  
Anita Della Casa  
Antonio Di Lorenzo  
Cristina Giacomuzzo  
Gian Marco Mancassola  
Andrea Mason  
Diego Neri  
Gianmaria Pitton  
Stefano Rossi  
Marco Scorzato  
Maurizia Veladiano

Giovanni Bregant  
Giorgio Ceolato  
Sara Voltan  
Marco Sinigaglia  
Anna Trenti  
Arturo Vicentini

**Stampa**  
Grafica Editoriale Printing - Bologna

Chiuso in redazione il 21 ottobre 2009



# L'identità consapevole

di Giulio Antonacci

È curioso osservare l'evoluzione di espressioni "storiche" di malcostume. Di recente è tornata alla ribalta delle cronache una frase resa celebre soprattutto dalla geniale comicità di Totò: "lei non sa chi sono io". Viene da sorridere e sembra impossibile, ma periodicamente torna di moda. Prima erano i potenti, quelli veri o più frequentemente presunti, a sfoggiarla per intimidirlo col malcapitato subalterno di turno. Ora ad abusarne con urla, pianti isterici e minacce da gradassi, sono i nuovi V.I.P., confezionati e ricatapultati nella vita di tutti i giorni da reality e da troni vari in TV, seguiti a ruota da campioni del pallone e soubrette. In genere personaggi (quasi sempre) rigorosamente televisivi. Il piccolo schermo produce grandi mostri verrebbe subito da dire, se non fosse che, nel caso specifico, una tale dimostrazione di arroganza sfacciata e di sciocca presunzione, in altri termini di stupidità, nasconde ben altra verità.

Dietro un atteggiamento prevaricatore di questo tipo, annidano infatti altri problemi, dei quali quasi mai è esente chi manifesta una concezione tanto spropositata e ingigantita di se stesso. Ecco, allora, la domanda che sorge spontanea è proprio questa: ma questi individui, sanno "esattamente" chi sono? Si sono mai guardati allo specchio per scoprire il vero colore della propria anima? C'è seriamente da dubitarne; viviamo in un contesto nel quale la crisi di identità è all'ordine del giorno e nel quale le certezze sono davvero poche, per non dire quasi nulle. La sfrontatezza che si nasconde dietro il "lei non sa chi sono io", è deprimente e denuncia sicuramente gran poca consistenza di personalità. Del resto gli imbecilli sanno tutto, i sapienti invece sanno di non sapere, dicevano gli antichi. Voler a tutti i costi "contare" ed "essere qualcuno" usando tali odiose maniere, denuncia non soltanto maleducazione di base, ma una scarsissima considerazione di se stessi. Pascal lo sosteneva sempre: volete che gli altri parlino bene di voi? Voi non parlatene. Ma Pascal era un filosofo amante del pensiero profondo, la nostra invece è una società che adora l'apparenza ed è sempre alla spasmodica ricerca di visibilità.

Però la domanda può avere una valenza tutt'altro che retorica se posta nella giusta maniera: sappiamo chi siamo? Ce lo siamo mai chiesti seriamente? Forse una piccola riflessione sull'argomento non sarebbe del tutto sprecata. Quante volte arriviamo in fondo alla giornata senza essere riusciti a dare un senso pieno al tempo che abbiamo appena vissuto? Bell'interrogativo. Consola però, sapere che ci sono esempi virtuosi di persone che non necessitano di titoli più o meno accademici, declamati ad ogni piede sospinto, per essere stimante e considerate. Esistono, ci sono, vivono con noi, accanto a noi. Soltanto che amano fare più che parlare e non si sbracciano certo sbattendo in faccia al prossimo un deprimente: "lei non sa chi sono io". Pensiamoci un momento, fermiamoci e cerchiamo di fare mente locale. Se ci sforziamo a scoprire e individuare "personalità sane", anche noi potremo diventare migliori, davvero sicuri di noi stessi. L'identità consapevole è una cosa seria, non facciamocela scappare dal primo che sbraita: "lei non sa chi sono io!". ■



UGF BANCA.  
LA BANCA CHE FA PER TE.



## PIÙ CHE UNA BANCA, UN GRANDE GRUPPO BANCARIO.

Il Gruppo Bancario UGF Banca è stato ridisegnato per essere ancora più vicino alle esigenze del mercato finanziario e, soprattutto, più vicino a te. Tante realtà, unite per fornire le migliori risposte alle tue domande. UGF Banca ti offre tutti i servizi per i privati e le piccole e medie imprese, Unicard è la società specializzata nello sviluppo delle carte di credito, UGF Merchant ti affianca nelle attività di impresa, e in UGF Leasing trovi la soluzione giusta per finanziare i tuoi investimenti. Scopri l'energia innovativa del nostro Gruppo Bancario.



Unicard





Il mensile de **IL GIORNALE DI VICENZA**

# CAT'S

EASY LIVING. A VICENZA

## SOMMARIO

### VOLTI

**FACCIAMO ROTTA PER LA FELICITÀ** .....13  
Andrea Stella spiega la sua ricetta per il benessere accessibile a tutti

### ECONOMIA

**C'È LA CRISI AMORE MIO** .....19  
Cambiano le scelte di consumo, e i rapporti sentimentali?

### CATSLAB

**CONFINDUSTRIA VICENZA** .....24  
Cinquant'anni da giovani

**APINDUSTRIA VICENZA** .....32  
Risultati solo con il gioco di squadra

### CATSPRO

**FEDERFARMA VICENZA** .....26  
Trovare una farmacia? Basta un SMS!

### PERSONAGGIO

**MANDAGER INFELICI? C'È IL "MOTIVATORE"** .....30  
Un personal trainer per uscire dalla crisi

**CAMPIONE DEL MONDO A 80 ANNI** .....46  
Germano Seganfredo: una vita in sella

**FABIO DALLA COSTA** .....95  
Il liutaio magico ha detto stop

### INCHIESTA

**LEI NON SA CHI SONO IO** .....35  
Ladri d'identità: i loro trucchi e come difendersi

### TENDENZE

**INVITO A CENA CON DELITTO** .....106  
La moda delle serate a tema non conosce tabù

### SPORTIVI

**QUESTO COACH È UN CINEMA** .....100  
John Michael "Bah" Harrington

35



# Autumn/winter



**I NOSTRI MARCHI:** ADIDAS - AERONAUTICA MILITARE - ALIBAMA - ARENA - BABY CROSS - BAILO BARBOUR - BASSETTI - BELSTAFF - BENETTON - INTIMO - BLAUE - BLUMARINE - BOMB BOOGIE BORBONESE - BOSSI - BREMA - BROOKSFIELD - BRUMS - CALEFFI - CALVARESI - CALVIN KLEIN CANALI - CHAMPION - CHANTELE - CHRISTIES - CIELO BLU - CINZIA ROCCA - COLMAR - CONVERSE CORNELIANI - COTTON CLUB - DAUNENSTEP - DEHA - DEKKER - DIANA GALLESII - DIESEL DIMENSIONE DANZA - DIVINA - D & G - EASTPACK - ELENA - MIRO' - ELSY - EMPORIO ARMANI EVERLAST - FILA - FREDDY - FRED PERRY - GABEL - GAIA - GAS - GAUDI' JEANS - GEOSPIRIT G-STAR - GUESS - HARMONT & BLAINE - HENRY COTTON'S - HUGO BOSS - IANA - I BLUES - I LOVE NY - IN SPORT - JACK & JONES - JOELLE - JUPILET - LACOSTE - LANERROSSI - LES COPAINS - LEVI'S LIOLA' - LIU - JO Arredo Casa - LOVABLE - LOVE THERAPY - MABRUN - MALIZIA - MARELLA MARIE JO - MARINA YACHTING - MARINA RINALDI - MARLBORO - MARYAN - MASTRO RAPHÉL MEHLHORN - MISS SIXTY - MOSCHINO - MURPHY & NYE - MUSEUM - NAPAPIJRI - NIKE - NORTH SAILS - OCCHI VERDI - O'NEIL - ONLY - PARAH - PATRIZIA PEPE - PAUL & SHARK - PENNY BLACK PEPE JEANS - PEPITA - PERSONA - PETIT BATEAU - PHARD - PINKO - PIN UP - POLO RALPH LAUREN PRIMA DONNA - PUMA - QUICK SILVER - RAGNO - RAVAZZOLO - RED VALENTINO - REFRIGUE REPLAY - ROXY - SAMSONITE - SCORPION BAY - SCOTCH & SODA - SCOUT - SEVENTY - SIVIGLIA SLOGGI - SOMMA - SPORTMAX CODE - SUNDEK - TIMBERLAND - TIMEZONE - TOMMY HILFIGER TOY GIRLS - TRIUMPH - TRUSSARDI - TRUSSARDI JEANS - UP\*STAR JEANS - WEEKEND - WOOLRICH

# BERTON

## ABBIGLIAMENTO

UOMO - DONNA - JEANSERIA - INTIMO - SPORT - CASA

**BOLZANO VICENTINO (VI)**  
**TELEFONO 0444 356044**  
**WWW.BERTONMAGAZZINI.IT**

## STORIE

### **DILAGA LA VIDEOMANIA .....41**

Vicenza inaugura le telecamere a luci rosse

### **C'ERA UNA VOLTA IL BIDELLO .....98**

Un punto di riferimento nelle scuole, ieri e oggi

## CATS DRIVE

### **AUTO CHE PASSIONE! .....70**

Le preferenze dei vicentini

### **TOYOTA IQ .....72**

Una nuova reginetta in città

### **FORD KUGA .....74**

Sportiva per tutti i terreni

### **LAND ROVER RANGE ROVER SPORT .....76**

Più Land Rover, più Sport

### **MONDO MOTORI SHOW .....78**

Il 21 e 22 novembre in Fiera a Vicenza

## SHOPPING CON ISABELLA & FRIENDS

### **ZAPPING DI CITTÀ E GRANDI EVENTI MONDANI .....51**

## CATS - SAPORI VICENTINI

### **PANIFICIO ROSSI FEDERICO .....83**

Un pane davvero speciale

### **LATTERIE VICENTINE .....84**

Qualità premiata

### **LIQUORERIA CARLOTTO .....86**

Un liquore che ha il sapore della tradizione

### **BOLZANI .....89**

Dolci creazioni

### **SAPORE DI MARE .....90**

Mare aperto tutto l'anno a Torri di Quartesolo

## PAGINE

### **"L'ALTRA ESZTER" .....103**

## FLASHBACK

### **DAEVID ALLEN .....105**

## RUBRICHE

### **MIAGOLII .....17**

### **DIARY .....49**

### **TECH .....69**

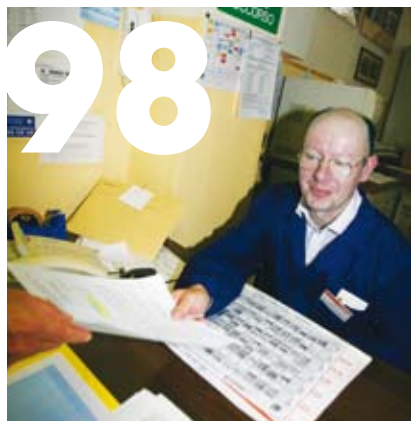
### **TASTE .....81**

### **SHOW .....109**

### **OROSCOPO .....110**

### **SMILE .....113**

# 100



# 70



Feels the road.



**Nuova Audi A4 allroad quattro.  
ESP con offroad detection.**

Qualunque sia la vostra strada, sarà facile arrivare alla meta.  
La nuova Audi A4 allroad quattro dotata di ESP con offroad detection reagisce con prontezza su ogni tipo di terreno, anche in caso di improvvisi mutamenti del manto stradale. Su asfalto o ghiaia, con la pioggia o con la neve: gli efficienti motori TFSI e TDI assicurano ottime prestazioni anche in condizioni difficili, per offrirvi maggiore piacere di guida e consumi ridotti.  
Audi A4 allroad quattro: una nuova tecnologia per una nuova esperienza di guida.

Audi A4 allroad quattro 3.0 TDI S tronic (176 kW/240 CV). Consumo di carburante urbano/extraurbano/combinato (l/100 km): 8,7/6,1/7,1. Emissioni CO<sub>2</sub> (g/km): 189.

[www.audi.it](http://www.audi.it)



*Concessionaria per BASSANO del GRAPPA e Provincia di Vicenza*

**BASSANO del GRAPPA** Viale Vicenza, 73 - Tel. 0424 500134 - Fax 0424 501731

**PUNTO SERVICE: Audi**

**SANDRIGO** Viale della Repubblica - Tel. 0444 750444

**BERTI**  
1912

[www.bertiauto.com](http://www.bertiauto.com)



# FACCIAMO ROTTA PER LA FELICITÀ

**ANDREA STELLA** È UN UOMO CHE SA SORRIDERE. ECCO LA SUA RICETTA PER IL BENESSERE ACCESSIBILE A TUTTI, GUARDANDO AVANTI ANCHE NEI MOMENTI DIFFICILI

di Claudio Tessarolo

**T**utti per uno, uno per tutti. All'arrembaggio della felicità. Andrea Stella sorride, lo diverte l'idea di essere paragonato ad un moschettiere. Solo che il suo motto ha una variante: "benessere" per uno, "benessere" per tutti. Bello, no? E' una ricetta facile facile, quasi elementare nella sua semplicità. Tutt'altro che

campata per aria, nell'arcipelago delle utopie, dove si arenano i sogni dell'umanità. Ma le grandi verità non a caso, si nascondono dietro concetti disarmanti nella loro trasparente immediatezza. E a sentirle enunciare da uno come Andrea Stella, che affronta argomenti delicati col sorriso sulle labbra, parlando "chiaro e forte", fa ancora più effetto.

«Gli esseri umani sono uguali nella loro diversità. L'importante è capirlo e accettarlo. Normodotati e disabili tendono infatti ad un obiettivo comune: migliorare la propria qualità di vita. Così, il rimedio ad un problema che sembra appartenere a pochi, diventa l'occasione per creare una situazione di benessere per tutti». E' come toccare con mano l'uovo di Colombo. Una esperienza che mette sempre di buon umore.

Chi è felice sorride spesso. Il problema, semmai, di questi tempi è un altro: persone felici, con il sorriso stampato sulla faccia, se ne vedono oggettivamente poche. Le cause sono tante e tutte a loro modo, plausibili. A sfogliare i giornali, il nostro specchio quotidiano, c'è poco da stare allegri, le cattive notizie sono diventate una scontata, noiosa litania. E ce le teniamo pure strette: in fondo in fondo, rappresentano una certezza in un mare di incertezze quotidiane. E non c'è niente da ridere. Anzi, ci sarebbe da piangere.

Sarà per questo che colpisce vedere uno che sorride e spesso come Andrea Stella. Una mosca bianca. Colpisce perché la sua non è una espressione di facciata, tanto per gradire o accattivarsi le simpatie altrui. No, non è proprio questo il suo caso. E se anche può vantare di essere rampollo di una delle più note famiglie imprenditoriali vicentine, la Estel di Thiene, è uno che viaggia in autonomia, si è fatto da sé, diventando portatore di sano ottimismo, stimato e conosciuto in Italia e all'estero per via delle innumerevoli iniziative della onlus da lui creata, lo "Spirito di Stella", che è anche il nome di battesimo del suo catamarano, il primo al mondo a misura di disabile. Che però, equivale a dire: a misura di tutti. Salire a bordo per crederci.

Andrea Stella, testimonial a tempo pieno di solidarietà fattiva, si sposta con una invidiabile carrellata di idee, frutto forse, di una filosofia sperimentata sulla sua pelle: il benessere inteso come stare meglio, vivere con un minore numero di problemi quotidiani, è sicuramente un traguardo vitale per chi ha difficoltà di movimento e quindi, potenzialmente, un minore raggio di libera azione. Il concetto innovativo è che, partendo dal problema di una singola persona, si può ottenere una soluzione condivisa. Il benessere patrimonio di tutti. E così facendo, costa pure meno. Vi pare poco?

Per Andrea, questa è una strada percorribile, soprattutto adesso. Perché in tempi di crisi e recessione, piangersi addosso non serve, a niente e a nessuno. Meglio reagire e guardare avanti, i momenti difficili restano tali solo per chi si avvita su se stesso, non si schioda dalla paura di "navigare": nella vita come in mare aperto. Andrea ne sa qualcosa, conosce bene cosa significhi trovare la forza per "voltare pagina". Dieci anni fa, poco meno, è finito in sedia a rotelle, vittima di un tentativo di rapina: gli spararono a Miami per rubargli l'auto che aveva noleggiato. Si ritrovò vivo, ma con le gambe paralizzate. Per sempre. Non è agevole e forse non è da tutti riprendersi in mano l'esistenza dopo una simile disavventura. Ma Andrea lo ha fatto. Non cerca e non distribuisce compassione, Andrea Stella, una giornata sempre

intensissima fatta di convegni, lezioni all'università, regate benefiche, incontri e svariati contatti che grazie alla sua inventiva e alle sue intelligenti proposte, lasciano sempre il segno negli interlocutori.

«Nei momenti difficili, una azienda si salva soltanto se investe nell'innovazione. Lo ripeto sempre, specialmente agli studenti universitari: impegnatevi a risolvere un problema a chi è in difficoltà, troverete l'invenzione che vi cambierà la vita...».

Alcuni esempi? La nostra quotidianità ne è stracolma. Solo che non lo sappiamo. La "mitica" vasca Jacuzzi, tanto per cominciare, è stata creata per una persona con una grave disabilità, un figlio del titolare dell'azienda. Inizialmente destinata al mercato degli articoli sanitari, non ebbe alcun riscontro. Ma una volta di uso comune, utilizzata anche da persone "normali", e quindi commercializzata "per tutti", la Jacuzzi ha avuto un successo strepitoso e planetario. In tutto il mondo Jacuzzi è sinonimo di vasca per idromassaggio. Ed è una azienda che fattura un miliardo di dollari all'anno. Ancora: il sistema di pagamento P.o.s. che è stato creato per agevolare i non vedenti e si è rivelato di estrema utilità per tutti, oppure le sedie ergonomiche, ormai presenze obbligatorie in tutti gli uffici. Erano state concepite per i portatori di disabilità;

hanno sfondato commercialmente parlando una volta che ad esse è stato abbinato il concetto di (irrinunciabile) benessere. Per tutti, ovviamente. E l'elenco delle scoperte e dei brevetti scaturiti dalla necessità di dare risposte ai problemi di un gruppo ristretto di persone, potrebbe continuare, riservando curiose sorprese.

«Se riflettiamo, tutto quello che ci circonda nasce dalla necessità di cambiare strada, di raggiungere una migliore situazione di benessere. Perché non pensare in grande e concepire una città a dimensione di tutti, normodotati e portatori di disabilità? Non c'è grande differenza, una città più vivibile per me che sono in carrozzina, lo è anche per una persona anziana, oppure per una mamma che si deve destreggiare con il passeggino. E' il benessere di tutti che si deve perseguire...», dice Andrea. La capacità imprenditoriale per lui è una

questione di famiglia; spirito di iniziativa e gusto per l'innovazione li ha nel sangue, appartengono al suo DNA. E' lo "Spirito di Stella", appunto.

«Ho creato per la prima volta al mondo una barca a prova di disabili, nessuno ci credeva e chi ci sale nemmeno se ne rende conto. Il benessere non ha etichette e per una azienda con voglia di fare e inventiva, può diventare anche un business. Applicato in vasta scala però, ...».

La necessità aguzza l'ingegno. E la crisi mondiale può essere il pretesto per scoprire grandi opportunità. Ci vuole il coraggio di andare all'arrembaggio, uno per tutti e tutti per uno. Andrea sorride, il senso dell'avventura e la capacità di rimettersi in gioco ogni giorno, non gli mancano di certo. Nemmeno il sorriso; il suo ha radici profonde, però. Una concezione dell'esistenza che sconfinava sempre e inevitabilmente nell'altruismo: tutti per uno, uno per tutti, con tanto cuore ma anche tanto cervello. Diamoci una mossa. ■

PARTENDO DAL  
PROBLEMA DI  
UNA SINGOLA  
PERSONA, SI  
PUÒ OTTENERE  
UNA SOLUZIONE  
CONDIVISA



I MOMENTI DIFFICILI  
RESTANO TALI SOLO  
PER CHI SI AVVITA  
SU SE STESSO,  
NON SI SCHIODA  
DALLA PAURA DI  
"NAVIGARE"



*Emozione d'autunno*

Bartolomeo



VINO NOVELLO



CANTINA BEATO BARTOLOMEO

*Dal 6 novembre*



BEATO  
BARTOLOMEO  
BREGANZE

[www.cantinabreganze.it](http://www.cantinabreganze.it)

# Catene, lacci e trattenute

**VARIATI** BLOCCATO DAL PAT, **FORMISANO** DALLE CONDIZIONI DEL CAMPO (DI CALCIO), **CANGINI** DALLA BUROCRAZIA, MENTRE **ROLANDO** SI SCOPRE (QUASI) INGEGNERE

a cura di Gian Marco Mancassola



## ACHILLE VARIATI

Giorni calenti per il sindaco Achille Variati quelli di inizio ottobre. Pensava che dopo mesi il dibattito interno alla maggioranza l'adozione del Pat fosse una formalità. Al

punto che nell'arco di poche ore aveva programmato una riunione di giunta per deliberare il piano di assetto del territorio e la partenza alla volta di Madrid per celebrare la nuova prestigiosa tappa della mostra sul genio di Andrea Palladio, in viaggio all over the world. Le correzioni dell'ultimo minuto, però, hanno occupato molte ore, la giunta è andata per le lunghissime e la missione spagnola è andata in fumo: adios Madrid. Pim pum Pat.

**NO PAT, NO PARTY** ▼



## FEDERICO FORMISANO

Benedetta sia l'erba sintetica. Federico Formisano, capogruppo del Pd nel consiglio comunale di Vicenza, è anche dirigente dell'Altair, società sportiva di S.

Pio X. Presentando l'avvio dei lavori per la rizollatura del campo da calcio del quartiere con un manto artificiale, il buon Formisano ha offerto alla platea racconti tra il comico e il tragico, narrando delle sue imprese anfibe nell'acquitrino in cui si trasforma quel mucchio di terra e sabbia quando piove: "Ho cambiato sette paia di scarpe nella sola ultima stagione calcistica. Fino ad arrendermi e a indossare delle inguardabili sgalmare". In attesa di enucleare l'esatto significato della parola "sgalmare", non resta che augurare a Formisano la promozione in società di rango superiore, ad esempio la Fiorentina dei fratelli Della Valle, quelli della Tod's.

**CON LE SCARPE TUTTE ROTTE** ▼



## GIOVANNI ROLANDO

Per qualche giorno ha ricevuto i complimenti di amici e colleghi. L'elezione a presidente dell'ordine nazionale degli ingegneri non se l'aspettava

nessuno. Per la verità, molti non sapevano nemmeno che il capogruppo della lista civica "Variati sindaco" fosse laureato in ingegneria. Né conoscevano il suo impegno sulla platea nazionale, come testimoniato da un'intervista, con tanto di fotografia, sul Corriere Economia. Un banale scambio di persona, che per un lunedì è valsa a Rolando una promozione sul campo: alla Fiat c'era passato, nella sua stagione sindacale piemontese, ma non certo da ingegnere.

**LAUREA HONORIS CAUSA** ▲



## PIERANGELO CANGINI

L'ultima frontiera dell'edilizia privata è la catena. Più o meno un paio di metri, quanto basta per legarsi agli uffici comunali di Vicenza e minacciare di restare aggrappati al lucchetto

finché non sarà rilasciato il permesso edilizio tanto agognato. La burocrazia gioca brutti scherzi e magari c'è chi rischia di essere trascinato in tribunale perché manca un timbro, come accaduto a quel tale che si è incatenato in piazza Biade. Sarà stata una coincidenza (mancava davvero solo una firma), ma sta di fatto che in un paio d'ore ha ottenuto la licenza che voleva e di cui aveva diritto. Pierangelo Cangini, assessore competente, ha subito avvertito: "Non sia preso come un precedente". E ci mancherebbe: le ferramenta già si sfregano le mani.

**LICENZE INCATENATE** ▼



OTTICA  
MANUELA

Brogliano (VI)



# 100.000 italiani hanno già scelto una Chevrolet GPL. E tu? Matiz da **5.950** euro, Aveo da **7.400** euro.

**IN PIÙ GRATIS PER DIECI ANNI  
ASSICURAZIONE FURTO E INCENDIO.**



**Matiz: ogni pieno 15 euro**



**Aveo: ogni pieno 19 euro**

100.000 italiani l'hanno già fatto. E tu cosa aspetti? Scegli anche tu Chevrolet, il leader del GPL. Matiz ed Aveo Eco Logic sono progettate con la doppia alimentazione benzina-GPL e garantite 3 anni o 100.000 km, grazie all'esperienza Chevrolet. Oggi puoi avere Matiz Eco Logic da 5.950 euro e Aveo Eco Logic da 7.400 euro, con rottamazione. E in più l'assicurazione furto e incendio è gratis per 10 anni. Tutti i dettagli dal tuo concessionario Chevrolet.

[www.chevrolet.it](http://www.chevrolet.it)

Call Center Clienti 800.011.943

**GET REAL.**



**AUTOBASSANO  
ROSÀ (VI)**

Via Borgo Tocchi  
Tel. 0424.585.848

**GALVAUTO  
SCHIO (VI)**

Via Lago Trasimeno, 45  
Tel. 0445.502.340

**PELIZZARO  
VICENZA**

Viale del Lavoro, 29  
Tel. 0444.566.155

Matiz Smile GPL e Aveo L GPL 3 porte, prezzi promozionati chiavi in mano IPT esclusa, con incentivi Chevrolet, statali GPL e rottamazione auto Euro 0/1/2 immatricolate entro il 31/12/99. Costo del pieno: Matiz GPL 27,2 litri; Aveo GPL 33,6 litri. Prezzo GPL 0,545 €/l (fonte Min. Sviluppo Economico 28/09/2009). Consumi Matiz (ciclo combinato): da 5 a 8 (l/100km). Emissioni CO2: da 119 a 135 (g/km). Consumi Aveo (ciclo combinato): da 5,5 a 7,2 (l/100km). Emissioni CO2: da 116 a 140 (g/km). Immagini inserite a scopo illustrativo. Verifica tutte le condizioni di questa offerta su [chevrolet.it](http://chevrolet.it)




# C'è la crisi, AMORE MIO

LA CRISI ECONOMICO-FINANZIARIA HA AVUTO UN IMPATTO CONCRETO SULLE ABITUDINI DELLE FAMIGLIE, MOSTRANDO **FORTI CAMBIAMENTI** NELLE LORO SCELTE DI RISPARMIO E DI CONSUMO. MA PER FORTUNA LA RECESSIONE NON HA INTACCATO I RAPPORTI SENTIMENTALI

di Anita Della Casa - ph. Colorfoto e Archivio Giornale di Vicenza

**L**a recessione ha tagliato gli appuntamenti di metà dei single veneti, costretti a stare di più a casa rispetto al passato. Però ha reso più forte il rapporto fra fidanzati e fra coppie senza figli. Ma ha stressato non poco madri e padri, che in qualche caso hanno rotto il matrimonio. Le difficoltà economiche di questi mesi hanno inciso anche sugli spostamenti: meno auto, più mezzi pubblici e, se possibile, tante camminate per raggiungere il posto di lavoro.

Sono solo alcuni elementi emersi dalla ricerca che Ing Direct, la banca della famosa zucca, ha commissionato all'istituto internazionale Tnt, all'inizio dell'estate. L'indagine ("Sociologic Trends Around Saving", tren-



Accompagniamo i Vostri passi.

Dal 2000 MARMI SERAFINI è un partner che cresce con Voi nella proposta di soluzioni in marmo e granito per qualsiasi gusto ed esigenza.

Salire una scala MARMI SERAFINI significa assaporare la perfezione delle finiture, ammirare la cura dei dettagli, condividere la passione di chi ha fatto del marmo una scelta di vita.

MARMI SERAFINI.

Semplicità e raffinatezza interpretano il marmo.

  
**serafini**

via Castiglione, 5 Chiampo VI 0444.688771 [info@marmiserafini.it](mailto:info@marmiserafini.it)

[MARMISERAFINI.IT](http://MARMISERAFINI.IT)



Il 50% dei veneti single ha dovuto diminuire gli appuntamenti con l'altro sesso per non avere spese mensili in più

ds sociologici sul risparmio) è stata condotta nei nove paesi in cui Ing è presente (Italia, Usa, Canada, Francia, Germania, Uk, Austria, Spagna e Australia). E' stato scelto un campione di 1051 persone in Italia, equamente diviso per regioni, che ha dato risposte nel complesso omogenee.

Che cosa è emerso dal Veneto? In linea generale, dall'indagine emerge che la crisi economico-finanziaria ha avuto un impatto concreto sulle abitudini delle famiglie, mostrando forti cambiamenti nelle loro scelte di risparmio e di consumo. Per fortuna che la recessione non ha intaccato, per il 61%, i rapporti sentimentali stabili. Nell'1% dei casi, si parla per lo più di coppie non sposate, li ha addirittura resi più forti. Il 22%, invece, si sente leggermente meno romantico, mentre un 16% è equamente diviso fra un 8% di chi ha ammesso che la recessione ha inciso negativamente sulla vita privata (spesso si tratta di coppie con figli) e un 8% (una cifra comunque non bassa) che per questo motivo ha dovuto rompere il legame, fosse anche il matrimonio. I veneti single, invece, hanno dovuto ammettere per il 50% di aver diminuito gli appuntamenti con l'altro sesso, contro un 45% che non ha registrato variazioni. Il 4%, però, è riuscito addirittura a incrementarle.

Le difficoltà economiche hanno messo a dura prova le tasche dei veneti. Negli ultimi sei mesi, il 42% ha diminuito i risparmi, il 30% è riuscito, nonostante le difficoltà, a mantenere lo stesso livello, mentre un 29% li ha addirittura incrementati. Quest'ultima è la maggiore percentuale registrata fra i nove paesi messi a confronto da Ing. Al lato opposto si trova la Germania, dove solo il 7% delle persone ha incrementato il capitale. A questo punto la domanda è: a che cosa servono i soldi messi da parte? Come verranno utilizzati? Il 41% dei veneti ha risposto che rappresentano un cuscinetto finanziario da usare in caso di necessità e il 18% li ha messi da parte genericamente perché vede un futuro incerto. Un 12% degli interpellati, però, pensa di andare in ferie per poter dimenticare, forse, le difficoltà di ogni giorno. Solo il 12% medita di cambiare casa o di effettuare importanti ristrutturazioni, mentre un 6% intende usare il capitale per le scuole dei figli e un 2% (purtroppo un gruppo troppo risicato) pensa di utilizzarli per la pensione.

Come si è arrivati a risparmiare denaro durante la recessione? A questa domanda si potevano dare più risposte. Ecco che per il 74% dei veneti si è trattato di tagliare le spese superflue, un 60% ha iniziato a risparmiare sull'energia (soprattutto le donne), il 51% a viaggiare meno, il 43% a restare quindi più a casa (il 23%, riguarda soprattutto le coppie con figli, che sono rimaste in famiglia), infatti il 36% non ha preso ferie. Il 30% ha lasciato l'auto in gara-



**Nelle immagini**  
In tempo di crisi i veneti puntano a risparmiare, ma senza rinunciare del tutto a ristoranti, locali e shopping



per cessazione attività e fino ad esaurimento scorte

# Svendita Totale

~~€ 990~~ € 499

divano 3 posti in tessuto,  
modello JASMIN

oltre 500 salotti  
a prezzi irripetibili!



ABBIAMO TRASFERITO LA SEDE DA VIA PIGAFETTA  
IN VIA MARINONI, 5 (ASTERMARKET - EX UNIEURO)  
BASSANO DEL GRAPPA tel. 349 5303005

Italiana salotti

aperto dalle 9.00 alle 12.30 e dalle 15.00 alle 19.00 sabato aperto tutto il giorno e domenica pomeriggio, chiuso il lunedì

## Le difficoltà economiche hanno messo a prova le tasche dei veneti

ge (particolare che riguarda più single e coppie senza figli) per andare a piedi al lavoro, il 15% si è convertito ai mezzi pubblici. Il 18% ha cancellato gli abbonamenti a giornali e riviste (a malincuore) mentre il 13% ha studiato il proprio dossier bancario e, ritenendo i costi dei servizi troppo onerosi, ha cambiato istituto di credito. I veneti e gli italiani in generale sono risultati poi molto più attenti al proprio futuro rispetto agli altri paesi, perché solo il 35% non ha rinviato investimenti importanti a causa del ciclo economico difficile, contro il 65% dei tedeschi, il 63% degli austriaci, il 62% degli inglesi o il 57% dei canadesi. Fra i progetti rimandati al primo posto compare, col 37%, l'acquisto di un'auto, segue il rinnovo della casa (24%), quindi lo stesso acquisto di un'abitazione (14%). Un 8%, caso interessante, ha postposto l'avvio di un business, percentuale doppia rispetto alla media delle altre nazioni, seguita dal cambiamento di lavoro (7%, fattore che accomuna per lo più coppie con bambini), dalla rinuncia momentanea a sposarsi (7%) e ad avere un figlio (7%). Scelte importanti nella vita che le altre nazioni, in media, hanno preferito non rinviare (la percentuale di chi ha bloccato questi progetti è attorno al 3/4%).

Quali sono le tre cose alle quali i veneti non rinuncerebbero mai? I piccoli lussi e il "pampering" (significa coccolare, da qui la famosa marca americana di pannolini Pampers) per ben il 37% degli intervistati, contro una media del 22% circa delle altre nazioni. Il 31% vorrebbe davvero non rinunciare alle vacanze e alla moda (una buona notizia per la filiera del tessile vicentino), il 21% ai prodotti high-tech e all'aiuto domestico in casa. Per contro, i veneti non hanno paura a tagliare dal budget babysitter e tate (in fondo alla classifica col 3%). Il 20% fatica a non andare ad una partita a calcio, oppure a teatro o a cena fuori, il 15% rinunciarebbe a fatica alla casa di proprietà.

Quali sono, invece, i criteri per scegliere una banca? In epoca di scudo fiscale, le risposte paiono molto interessanti. Il 35% dei veneti cerca servizi a costo zero o con spese minime, il 34% mira ancora (i tassi interbancari sono all'1%) a rendimenti interessanti in conto corrente e solo il 25% (soprattutto per le persone oltre i 55 anni) è interessato alla reputazione dell'istituto di credito contro il 43% degli inglesi, il 36% degli spagnoli, il 34% dei francesi.



**Nelle immagini**  
Il 24% dei veneti ha rimandato l'acquisto della casa, il 43% resta più a casa

L'indagine è stata condotta fra la fine di maggio e l'inizio di giugno da Tns, gruppo internazionale specializzato nelle ricerche di mercato

### MA I FIGLI COSTANO SEMPRE

L'indagine è stata condotta fra la fine di maggio e l'inizio di giugno da Tns, gruppo internazionale (è presente attraverso un network in 80 paesi) specializzato nelle ricerche di mercato. Sono state intervistate 1051 persone in Italia, distribuite in maniera omogenea fra le diverse regioni. Il 52% del campione è rappresentato da maschi, il 48% da femmine. Il 38% ha più di 55 anni, il 19% fra i 35 e i 44, il 18% fra i 25 e i 35, il 16% fra i 45 e i 55 e il 9% fra i 18 e i 24 anni. La maggioranza assoluta (57%) degli intervistati è sposata, l'11% convive, il 18% non si è mai sposato, il 5% ha divorziato, il 5% è vedovo. Solo il 30% del campione ha figli.

# Cinquant'anni da **GIOVANI**

Il **GRUPPO GIOVANI IMPRENDITORI** DI **CONFINDUSTRIA VICENZA** FESTEggia IL MEZZO SECOLO DI ATTIVITÀ E IL SUO PRESIDENTE **PAOLO MANTOVANI** SPIEGA COME SI STA PREPARANDO LA NUOVA GENERAZIONE DI IMPRENDITORI

**D**icono che si possa essere giovani a cinquant'anni e che la gioventù sia in fondo una condizione dello spirito più che un dato anagrafico. La conferma più bella, a questo riguardo, viene dal Gruppo Giovani Imprenditori di Confindustria Vicenza, che proprio nel mese di novembre celebra il prestigioso traguardo del mezzo secolo di storia. Un'occasione importante per ricordare con orgoglio quanto hanno fatto gli imprenditori vicentini fino ad oggi, ma anche e soprattutto per volgere lo sguardo al futuro, alle sfide che attendono le nuove generazioni. In questa visione crede fermamente Paolo Mantovani, presidente del Gruppo Giovani: «In occasione dell'assemblea pubblica del 6 novembre che celebra questo anniversario abbiamo preparato ben due pubblicazioni: una che rilegge appunto il cammino percorso fino ad oggi, "La giovane impresa", l'altra focalizzata invece sulla strada che abbiamo di fronte, "Nordest 2059"».

E proprio su quest'ultimo aspetto si concentra l'attenzione di Mantovani: «Dobbiamo guardare con orgoglio quanto è stato realizzato fino ad oggi, ma dobbiamo utilizzare quelle risorse per rilanciare il nostro futuro e questo sarà possibile solo imparando a fare sistema da protagonisti. Non è più tempo infatti di fare da soli, il confronto non è più tra le singole imprese ma tra la competitività dei sistemi-territoriali. E in questo contesto credo che i giovani imprenditori possano essere i veri fautori di questo salto di qualità, perché oggi il mercato è sempre più globale e digitale, e proprio l'internazionalità e l'attitudine a utilizzare in modo efficace e creativo le nuove tecnologie sono qualità che caratterizzano le nuove generazioni».

I punti cardine per riuscire a vincere questa sfida, secondo il presidente Mantovani, sono cinque: «Formazione, collaborazione, consapevolezza, apertura verso il mondo e passione. Solo con una grande preparazione e un continuo aggiornamento è possibile comprendere l'attuale crisi e soprattutto anticipare e affrontare meglio le crisi future, perché l'unica cosa sicura è che il prossimo cinquantennio sarà stabilmente instabile. E per arricchire e completare la propria formazione personale è fondamentale per un imprenditore confrontarsi con realtà diverse, fare esperienze all'estero, imparare ad avere una visione globale. Le missioni estere che organizziamo come Gruppo Giovani Imprenditori di Confindustria hanno anche e soprattutto questa finalità». Altrettanto importante è la capacità di mettere in rete le risorse a disposizione: «La sfida della competitività sarà sempre più tra sistemi imprenditoriali e per questo motivo noi giovani imprenditori dobbiamo abituarci a dialogare e collaborare con tutti: sistema bancario, mondo dell'università e della ricerca scientifica, istituzioni, ma anche con le forze del sociale, come il no-profit».

Indispensabile, per riuscirci, è la consapevolezza del ruolo dell'imprenditore nella società civile: «Si parla molto di passaggio generazionale, ma il vero valore sta nella continuità imprenditoriale, nel mantenimento di quello spirito del "fare impresa" che è alla base di ogni azienda e delle ricadute positive, economiche e sociali, che essa crea per il territorio. Del resto sono molti i giovani imprenditori che stanno scegliendo di mettersi in gioco avviando un'attività in un settore diverso rispetto all'azienda di famiglia».

Nel vincere questa sfida, naturalmente, un ruolo essenziale ha la passione: «La passione per un giovane imprenditore è l'orgoglio di ciò che è stato fatto fino ad oggi, rendendo grande il Nord Est, ma a livello personale è soprattutto uno stimolo straordinario a esprimere il proprio potenziale e a investire in se stessi».

Concetti fondamentali, soprattutto in un periodo di crisi e incertezza diffuse, e a ben guardare questi valori non toccano solo i giovani imprenditori in senso stretto (ovvero - da statuto - fino ai 40 anni di età): «Non si è giovani imprenditori perché si è al di sotto di una certa età - conclude Mantovani - Lo si è nel momento in cui si sanno coniugare valori fondamentali quali la maturità, perché senza di questa non si può essere imprenditori, alla capacità di avere una visione diversa del mercato e un nuovo approccio alle sfide della competitività globale. Essere giovani imprenditori è dunque innanzi tutto un'attitudine mentale, significa essere imprenditori giovani di spirito e per questo non c'è davvero limite di età». ■

di Giovanni Bregant per *Publiadige* - ph. Colorfoto e Archivio Giornale di Vicenza



**Sopra**  
Il progetto formativo "Guardiamoci Oltre!"  
e il recente viaggio studio  
negli Emirati Arabi



**Sopra**  
L'assemblea del Gruppo Giovani  
Imprenditori di Confindustria  
Vicenza del 19 giugno 1961

**Associazione Industriali  
della Provincia di Vicenza**

Piazza Castello, 3  
36100 Vicenza  
Tel. 0444 232500  
Fax 0444 526155  
www.assind.vi.it  
E-mail: assind@assind.vi.it

# Trovare una farmacia? **Basta un SMS!**



VICENZA È LA PRIMA PROVINCIA IN ITALIA AD AVER ATTIVATO UN SERVIZIO CHE CONSENTE  
DI RICEVERE **VIA SMS INFORMAZIONI SULLA FARMACIA PIÙ VICINA**

**C**on l'innalzamento dell'età media in Italia e la crescente attenzione rivolta ai temi della prevenzione e cura delle malattie, migliora di pari passo il servizio offerto dalle farmacie che, incentivando costantemente la qualità dei propri servizi, si confermano un punto di riferimento imprescindibile per la salute dei cittadini.

Proprio da Vicenza parte poi un'iniziativa che mira ad offrire un'assistenza ancora più completa: si tratta del servizio **SMS trova farmacia** promosso da Federfarma Vicenza, Associazione che rappresenta i titolari delle 224 farmacie beriche.

«Lo scopo di questo nuovo progetto, già attivo in tutta la provincia, è quello di coniugare le nuove tecnologie con la tradizionale figura alla quale si rivolgono i cittadini per chiedere medicinali e assistenza – spiega Alberto Fontanesi, presidente dell'Associazione – sono inoltre in fase di realizzazione ulteriori migliorie in modo da allargare la possibilità di utilizzo con un risponditore vocale o in modalità multilingua».

Utilizzare il servizio è davvero semplice: inviando un SMS dal cellulare al numero 48478 si riceve un messaggio con nome, indirizzo, numero telefonico e distanza delle due farmacie più vicine aperte o di turno. Per attivarlo occorre indicare nel testo del messaggio la parola chiave "farmacia" e a seguire il nome del comune e la via in cui ci si trova, senza segni di interpunzione. A carico del richiedente è il costo della comunicazione via SMS secondo il piano tariffario del suo operatore.

Recenti indagini demoscopiche dimostrano che l'attività svolta dalle farmacie è sempre più apprezzata per la sua efficienza: «Uno dei punti di forza, oltre alla professionalità degli operatori e alla capillarità della distribuzione territoriale, è la continuità del servizio assicurata dalle farmacie di turno – prosegue Fontanesi – Nella nostra Provincia il turno notturno e festivo è costantemente coperto da circa il 10% delle Farmacie territoriali».

In caso di necessità può tuttavia capitare di avere delle difficoltà ad individuare rapidamente la farmacia aperta più vicina: «Tradizionalmente tale informazione è reperibile sui cartelli esposti all'esterno delle farmacie stesse e nei giornali locali; anche il sito dell'Associazione [www.federfarmavicenza.it](http://www.federfarmavicenza.it) riporta l'elenco aggiornato delle farmacie in turno nella settimana corrente e nella successiva. Il progredire delle tecnologie consente tuttavia una sempre più efficace comunicazione e, a questo proposito, il Consiglio di Federfarma Vicenza ha ritenuto che fosse giunto il momento di rendere disponibile un ulteriore servizio di informazione più innovativo e facilmente fruibile. Dato che ormai l'utilizzo del cellulare è la forma di comunicazione più diffusa presso qualsiasi fascia di popolazione, è apparso naturale utilizzare gli SMS come veicolo informativo».

In questo modo dunque è possibile sapere facilmente a chi ci si può rivolgere, con una copertura garantita per gli orari più critici: dalle ore 19.00 alle ore 9.00 del mattino seguente e tra le 12.00 e le 16.00 di ogni giorno e nei giorni festivi, il sistema individuerà le farmacie di turno più vicine, ma è comunque attivo 24 ore su 24 per cui negli altri orari, vale a dire dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 16.00 alle 19.00 dei giorni feriali (orari di apertura comuni a tutte le farmacie), verrà inviato un SMS con le farmacie in assoluto più vicine.

di Sara Voltan per Publiadige

#### Federfarma Vicenza

Via Fusinieri, 8  
36050 Bolzano Vicentino  
Tel. 0444 350184  
Fax 0444 351567

[www.federfarmavicenza.it](http://www.federfarmavicenza.it)

E-mail: [segreteria@federfarmavicenza.it](mailto:segreteria@federfarmavicenza.it)



#### Sopra

Il presidente di Federfarma Vicenza Alberto Fontanesi, il presidente del Consiglio Regionale del Veneto Marino Finozzi, l'assessore provinciale ai Servizi sociali Maria Nives Stevan, il direttore generale dell'Asl 6 Vicenza Antonio Alessandri, il consigliere regionale Vittorino Cenci, segretario della Commissione Sanità della Regione Veneto alla conferenza stampa di presentazione del servizio

## CHI È FEDERFARMA VICENZA?

Federfarma Vicenza è un'associazione apolitica, senza scopo di lucro, che rappresenta tutte le farmacie private della provincia. Queste ultime possono contare su un'assistenza tecnica in materia professionale, economica e sindacale, oltre ad usufruire di corsi di formazione e aggiornamento.

L'associazione, oltre a raccogliere e trasmettere dati al Ministero della Salute, promuove poi iniziative di interesse sociale come periodici screenings sulla popolazione e campagne di informazione sanitaria in collaborazione con le Unità Sanitarie Locali.

I cittadini inoltre grazie a Federfarma vengono aggiornati su tutte le iniziative legate al mondo delle farmacie attraverso il mensile Farmacia Amica, distribuito gratuitamente.



**MANNI**  
CALZOLERIA





**WOMAN:** ICÔNE • GUESS • VIC MATIÈ • JANET & JANET • ALBANO • FORNARINA • MISS SIXTY • NERO GIARDINI • ALBERTO GUARDIANI • CAFÈ NOIR • GEOX – JEANNOT • E'CLAT • LOGAN • REPLAY • LE COQ SPORTIF **MAN:** ALBERTO GUARDIANI • FABI BARRACUDA • BIARRITZ • BIKKEMBERGS • D'ACQUASPARTA • NERO GIARDINI • GEOX • DIESEL • MERRELL • CONVERSE **CLOTHING:** FORNARINA • MISS SIXTY • DENNY ROSE • GEOX **LEATHER GOODS:** BRACCIALINI • NANNINI • BERGÈ • LE SOLIM

**MANNI CALZOLERIA**  
COSTABISSARA  
S.S. Pasubio, 80  
0444 971 605

**MANNI CALZOLERIA**  
ISOLA VIC.NA  
Via Marconi, 45  
0444 978 002

**MANNI FASHION**  
ISOLA VIC.NA  
Via Marconi, 47/B  
0444 978 002

**SCARPIVENDOLO STOCK**  
CALDOGNO  
Via Gardellina, 32/34  
0444 986 495

CORNER ABBIGLIAMENTO:



**MISS SIXTY.** DENNY ROSE



Manager infelici?  
C'è il "motivatore"

UN **PERSONAL TRAINER** PER USCIRE DALLA CRISI. MANAGER ED IMPRENDITORI IN TERAPIA DAL "MOTIVATORE". LA RECESSIONE SI COMBATTE ANCHE SUL LETTINO DELL'ESPERTO DI FORMAZIONE PERSONALE E DI ORGANIZZAZIONE AZIENDALE



**Nelle immagini**  
Bill Gates, Madonna e Barack Obama  
si affidano ad un personal coach

di Marco Scorzato - ph. Colorfoto e Archivio Giornale di Vicenza

**U**n personal trainer per uscire dalla crisi. Manager ed imprenditori, «più i primi che i secondi», in terapia dal “motivatore”. La recessione si combatte anche così: sul lettino dell’esperto di formazione personale e di organizzazione aziendale. «Per portare l’economia fuori dallo stato di “coma” in cui si trova, serve un cambio di mentalità, un’apertura all’innovazione, un salto di cultura aziendale». Ma c’è un ma: «Con molti imprenditori nordestini è ancora dura far capire il senso di questo ragionamento...». E non basta ricordare loro che Bill Gates, l’uomo più ricco al mondo, o Barack Obama, hanno un coach personale che insiste quotidianamente su questi concetti.

Alessandro Carli, 51 anni, nato a Montreal e giunto in Italia nel '79, opera da oltre 20 anni nel settore della formazione e della consulenza alla crescita personale. In particolare, a supporto di chi gestisce le imprese. Li conosce bene i suoi “potenziali” pazienti: dirigenti, quadri aziendali, imprenditori. «Ma non sono psicologo - avverte -, piuttosto consulente, guida spirituale, nel senso che lavoro sull’anima dell’azienda». In particolare, Carli si è specializzato sulla “crisi”, ben prima che diventasse la parola dell’anno. È in uscita il suo terzo libro, dall’eloquente titolo: “Crisi, fatevi sotto”, edito da Franco Angeli. È il suo momento, in teoria.

«La crisi è un’opportunità». A qualche imprenditore o professionista cui Carli lo ha detto, è parsa una bestemmia. «Crisi viene dal greco e significa scelta, decisione - ricorda -: di fronte alla crisi non bisogna spaventarsi e bloccarsi, ma riflettere e trovare la via del cambiamento». Oggi però la situazione è più pesante: «Siamo alla fase post-crisi: l’emergenza. Che è il preludio all’epilogo fatale, al fallimento, nel caso in cui continui l’immobilismo. È quindi neces-

«È necessario cambiare, mettere in discussione le strategie aziendali, i rapporti con i collaboratori: la prima sfida è culturale»

sario cambiare, mettere in discussione le strategie aziendali, i rapporti con i collaboratori: la prima sfida è culturale».

Ruota attorno a questo concetto la “terapia” del coach: in particolare qui, nel Vicentino e nel Veneto. «L’imprenditore nordestino - prosegue - ha grandi doti: dedizione al lavoro, intraprendenza, propensione al rischio, manualità. Ma c’è un salto culturale che si rifiuta di fare, lo considera superfluo. Continua a puntare il dito all’esterno della sua impresa: se gli affari non vanno è colpa delle banche o della pubblica amministrazione. Il suggerimento è di guardare alla propria impresa, alle prospettive, come quella delle aggregazioni con altre aziende». E racconta: «Una volta ho detto ad uno di loro: “posso aiutarla a lavorare meno”. Mi ha guardato come fossi pazzo».

Avvicinare gli imprenditori «è più difficile che coinvolgere i manager su questi temi», constata Carli. Insomma, in questo periodo di crisi è vita dura anche per i personal trainer - e non solo perché Madonna, la pop star, ha licenziato la sua dopo che le aveva reso le braccia troppo muscolose -.

Di questi tempi, anche l’allenatore della mente ha le sue gatte da pelare: «Il rallentamento dell’economia sarebbe il momento perfetto per investire in formazione personale - aggiunge Carli -. E invece proprio ora alcuni imprenditori mi dicono hanno altro a cui pensare».

Così, anche il motivatore si ritrova ad aver bisogno di essere motivato: «C’è un amico imprenditore che fa da coach a me - rivela Carli -. È nato un bel rapporto: mi consiglia, mi critica. Lì per lì è dura prenderne atto, ma solo con un contributo esterno riesci a crescere». Lo pensa anche Madonna per la sua forma fisica: ingaggerà una nuova allenatrice personale.



## Risultati solo con il **gioco di squadra**

**APINDUSTRIA VICENZA** È IL PUNTO DI RIFERIMENTO PER TUTTI GLI IMPRENDITORI CHE INTENDONO TUTELARE E GARANTIRE LO SVILUPPO DELLA PROPRIA PMI GRAZIE AD UNA FORTE ATTIVITÀ DI RAPPRESENTANZA

« Che cosa significa rappresentare le Piccole e Medie Industrie della Provincia di Vicenza? E' questa la domanda che mi sono posto all'indomani della mia elezione a Presidente di Apindustria Vicenza». Con questo interrogativo Filippo De Marchi alla guida della terza organizzazione del sistema Confapi descrive l'attività di un'Associazione che raggruppa circa 1.500 imprese associate per quasi 30.000 lavoratori.

**Sotto**  
Filippo De Marchi,  
presidente di Apindustria Vicenza



«E' il fenomeno "aggregazione" ad essere vincente, afferma De Marchi, ed è un metodo di lavoro, prima che un risultato, da subito condiviso con i colleghi della Giunta da cui sono affiancato nell'impegno di rendere Apindustria un'Associazione che, prima di rispondere ai propri associati, impara ad ascoltarli e dopo averli ascoltati si preoccupa di coagulare le sinergie per ottimizzare le soluzioni».

Continua il Presidente: «Nelle relazioni di Apindustria stiamo approfondendo alcuni aspetti che ci appaiono prioritari: lo sviluppo di una nuova cultura manageriale per chi fa impresa; la presenza significativa di circa duecento imprenditori impegnati nelle varie Categorie o attivi sul territorio nei Consigli di Mandamento; l'impegno per l'innovazione tecnologica e la spinta a cercare nuovi modi di gestire l'azienda collaborando con colleghi dello stesso settore; poniamo attenzione anche a dimensioni particolari e strutturali per la nostra Provincia come il rapporto con le scuole ed il mondo universitario».

«Non è scontato oggi per noi svolgere la funzione di "sindacato d'impresa" nei confronti degli Enti e delle Amministrazioni Pubbliche, statali e territoriali, e di numerosi altri soggetti impegnati nelle relazioni politiche, economiche, industriali e sociali. Siamo tuttavia consapevoli che a fare di noi la terza organizzazione del sistema Confapi, in Italia dopo Milano e Torino, sia senza dubbio il numero di associati ma credo, sia anche la determinazione a slegarci da un modo anacronistico di rappresentare gli interessi degli imprenditori e di collaborare con passione per cercare di proporre soluzioni efficaci a problemi reali. E' questa la chiave con la quale interpretare la "credibilità" che ci viene attribuita quando incontriamo i politici e a loro presentiamo le nostre istanze, senza mai correre il rischio di asservirci alle logiche dei "poteri forti" che per decenni hanno condizionato la crescita di Vicenza e della sua provincia».

«Per essere davvero più vicini ai nostri imprenditori ci siamo suddivisi i compiti e dal lavoro di ognuno si consolida l'attività per tutta l'Associazione che diviene la "casa" delle PMI di Vicenza.

La nostra voce in Camera di Commercio è Mariano Rigotto; Coordina i Mandamenti e si occupa di tematiche ambientali Flavio Lorenzin; Angelo Ragusa segue l'internazionalizzazione; I rapporti con il mondo della scuola, la formazione e la Responsabilità Sociale d'Impresa sono curati da Maria Menin mentre Maurizio Zordan si occupa di Ricerca ed Innovazione. Giovanna Campanaro funge da tesoriere e abbiamo la collaborazione di Andrea Bertolaso per il Gruppo Giovani Imprenditori e Giovanni Panni Presidente del Mandamento di Bassano, a me, conclude il Presidente, sono riservate le tematiche del credito e sindacale».

«Apindustria Vicenza ha come obiettivo lo sviluppo delle imprese, attraverso un rapporto continuativo e diretto con gli associati che possono contare nella loro Associazione».

di Alessandro Parolin per Publiadige



#### Nelle immagini

Alcuni momenti dell'Assemblea Pubblica 2009 di Apindustria Vicenza e alcuni incontri con esponenti politici

#### Apindustria Vicenza

Galleria Crispi, 45  
36100 Vicenza  
Tel. 0444 232210  
Fax 0444 960835  
www.apindustria.vi.it  
E-mail: info@apindustria.vi.it



**I.S.P.**  
*sartoria italiana*

MADE IN ITALY

**1888 - 2009**

**L'ELEGANZA HA UN CUORE ANTICO.**  
*(ex Casonato)*

**CAMISANO VICENTINO**

Piazza Umberto I, 21 - Tel. 0444 610121 - [giovannicasonato@libero.it](mailto:giovannicasonato@libero.it)

**APERTO LA DOMENICA**





spesso accade, la violazione non è riscontrata alla presenza del conducente. È il caso dell'eccesso di velocità con il telelaser, o dei divieti di sosta. Sono numerosi i casi, anche nel Vicentino, si automobilisti che si vedono recapitare a casa multe da pagare (magari con il decurtamento di punti) da città in cui non sono mai stati. «Io non ero a Roma il 13 aprile, ero al lavoro a Rettorgole e la mia macchina ce l'avevo davanti alla fabbrica. Non posso essere stato io a parcheggiare in via dei Fori Imperiali», è quanto riferiva qualche tempo fa alla polizia locale un vicentino sventolando un verbale. Tre i casi possibili: un errore dell'agente che ha annotato modello e targa della macchina in divieto di sosta (ipotesi impossibile se c'è una fotografia); la clonazione della targa; l'auto è stata registrata al Pra con il nome e i dati del vicentino.

**Acquisti e conti correnti.** Ancora più drammatico per le vittime, anche se il caso è meno frequente, è quando i ladri d'identità sfruttano i nostri dati per compiere acquisti attivando un finanziamento. Il meccanismo criminale è consolidato: vanno in banca, aprono un conto corrente e ci lasciano pochi soldi. Poi vanno a comprare macchine, elettrodomestici o beni di lusso e, con una busta paga, danno vita al finanziamento. Pagano la prima rata, si portano via la merce e poi chi s'è visto s'è visto. Il risultato è che, siccome le rate successive non vengono pagate perché il conto va ben presto in rosso, la concessionaria, il centro commerciale o direttamente la banca rintracciano chi ha compiuto l'acquisto, cioè l'ignara vittima del furto d'identità.

**Il procuratore.** Un caso limite è quello di un procuratore sportivo vicentino. Un malvivente di Roma, ottenuti i suoi dati, ha comprato una macchina con il

È una nuova frontiera del crimine  
che negli ultimi anni  
- complice soprattutto internet -  
ha assunto numeri preoccupanti

solito sistema delle rate, che non sono state pagate. Le banche si sono rivolte al procuratore, che è stato protestato: oltre al danno, la beffa di non poter utilizzare una serie di servizi bancari perché qualcuno che si spacciava per lui aveva lasciato in rosso un conto corrente. I suoi problemi è riuscito a risolverli dopo anni, e grazie alla collaborazione dei carabinieri che hanno compreso la sua paradossale situazione.

**Le modalità.** Il meccanismo adottato dai banditi è sempre lo stesso. Con una carta d'identità in bianco (ne vengono rubate migliaia, ogni anno, in Italia, dagli uffici anagrafe dei Comuni) e una foto della vittima, è facile realizzare un documento fasullo. Se il personaggio è noto, procurarsi una sua foto e i suoi dati corretti (di nascita, ad esempio), non è difficile per un bandito. Ma con la tecnologia non è complicato nemmeno se si sceglie come vittima, come altra identità, una persona comune. E con una carta d'identità falsa si può fare di tutto.

**Internet, Facebook e Twitter.** Il numero di furti, tutto sommato limitati in



**Nelle immagini**  
I furti di identità sono un fenomeno in forte crescita e spesso anche i controlli delle forze dell'ordine vengono elusi

passato, è esploso con la diffusione di internet. Perché in rete, a disposizione di tutti, c'è una montagna di dati personali, foto comprese. Per non dire dei social network come facebook o twitter, in cui ciascun utente fa la gara a mettere più dati personali che può, e racconta un sacco di cose di sé, senza pensare al rischio che può correre nel rendere pubblici e facilmente accessibili aspetti della sua persona. Un caso di furto d'identità grazie a facebook risale alle scorse settimane; vittima un'impiegata vicentina di 35 anni.

**La sostituzione di persona.** Ma i ladri non sono solamente criminali. Ci sono, secondo uno studio che era stato riportato anche sul sito del dipartimento del ministero dell'Interno, anche migliaia di casi in cui qualcuno di spaccia per un altro per altri motivi. Ad esempio, per compiere esperimenti senza correre rischi, come partecipare ad un'asta online, o iscriversi a qualche concorso o attività, o - per dire - scrivere una lettera ad un giornale. Il nome e il cognome, l'indirizzo, il numero di telefono sono autentici e verificabili da chiunque: ma appartengono ad un altro, che si trasforma in una sorta di schermo protettivo. Come era accaduto qualche anno fa a Laghetto, dove un padre di famiglia si faceva inviare per posta dall'editore delle videocassette di film pornografici, ma aveva lasciato il nome e l'indirizzo del suo anziano vicino di casa. Era lui poi a ritirare i pacchi e a pagare, ma a nome del pensionato. Se la moglie lo scopriva, o il postino lo riconosceva, poteva sempre dire che quella porcheria non era per lui.

**Empoli, l'arresto.** Quanto accaduto nelle scorse settimane a Luca Cesaretti, 40 anni, giardiniere di Empoli, mai una grana con la giustizia, è un dramma. Qualcuno, in Germania, gli ha rubato l'identità e ha commesso una serie di reati. I suoi dati corrispondono, la foto no: ma per le forze dell'ordine tedesche il malvivente è Cesaretti, il giardiniere di Empoli. Le condanne si sommano, e si arriva da un mandato di cattura internazionale: deve scontare 10 anni di reclusione. Cesaretti, quello vero, si è fatto 50 giorni fra galera e arresti domiciliari, prima che credessero al suo avvocato che ha dimostrato - carte alla mano - che lui, quello vero, non c'entra nulla con quei reati. Il bandito? Chissà chi è, e dov'è adesso.

**I consigli.** Le indicazioni delle forze dell'ordine per non incappare in un ladro d'identità sono quelle di avere cura dei propri dati personali, che non sono coperti da alcuna privacy ma che è pericoloso diffondere in maniera scriteriata. Per uno che invece c'è incappato, l'unica cosa da fare è sporgere denuncia: «Mi dispiace, quello lì non sono io, ma uno che si finge me». E non è uno sdoppiamento della personalità. ■

È possibile compiere una serie infinita di reati e irregolarità scaricando la colpa su qualcun altro, inconsapevole



mazda

IL FASCINO DEL PREDATORE.  
Mazda CX-7 DIESEL



mazda

**mazda**  
*Vicenza*

[www.bissonauto.it](http://www.bissonauto.it)



Consumi: 7.5 l/100km. Emissioni di CO<sub>2</sub>: 199 gr/km.

Mazda CX-7 con il nuovo motore  
Turbo Diesel 2.2 da 173 cv, 400 Nm, Euro5.

Da 29.990 euro.

8000 6 2 9 3 2  
M A Z I D A

*MAZDACX-7.IT*

Sede:

**ALTAVILLA VIC.NA S.S. 11**

Loc. Tavernelle - Tel. 0444 371330

Filiali:

**ARZIGNANO** - Via dell'Industria - Tel. 0444 671095

**SCHIO** - Via Lago Trasimeno,54 - Tel. 0445 575464

**ROSÀ** - Via Cap. Alessio - Tel. 0424 85697

# UNA BOMBA H SALVERÀ IL MONDO?



\* Legge n. 296/2006, Legge n. 31/2008 e Legge n. 33/2009.

NUOVA RX 450h CON FULL HYBRID TECHNOLOGY.  
IL SUV CHE RIDUCE AL MINIMO LE EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>.

Forse non salverà il mondo, ma sicuramente lo aiuterà molto.  
Grazie all'esclusiva tecnologia ibrida Lexus di seconda generazione abbiamo  
ottenuto la rivoluzionaria RX 450h, una vera bomba da 299 CV,  
con le emissioni e i consumi più bassi della categoria pari a quelli di una  
berlina compatta: 6,3 litri/100 km e 148 g di CO<sub>2</sub>/km (ciclo combinato).  
Inoltre, tutta la gamma Lexus Hybrid Drive beneficia degli ecoincentivi statali\*.

**Prova l'esclusività della Lexus Experience e scopri Pick up & Delivery,  
il servizio di prelievo e riconsegna gratuita per la manutenzione della tua auto.**

**GIURIATTI FUTURO**

Padova - uscita aut. PD Ovest - Z. I. Via del Santo, 174 - Tel. 049 768788  
www.giuriattifuturo.it - info@giuriattifuturo.it

www.lexus.it



# VICENZA INAUGURA LE TELECAMERE A LUCI ROSSE



di Gian Marco Mancassola - ph. Yeshe Sartori

LA **VIDEOMANIA** DILAGA.  
A VICENZA UNA DELLE PROSSIME  
INSTALLAZIONI È STATA PROGRAMMATA  
DI FRONTE AL RESIDENCE DEL SESSO,  
IL "CAMPIELLO" NEL QUARTIERE  
DI S. LAZZARO

**I**n tutto e per tutto sembra una lattina di coca-cola. Peccato che all'interno scorrono cavi, circuiti, lenti.

L'ultima frontiera della videocrazia è la telecamera dove non te lo aspetti. Cucita in una cravatta, incastonata in un accendisigari, mascherata in un paio di occhiali da sole o in un berretto. Il kit del perfetto 007, vagheggiato nelle pellicole di James Bond, oggi è acquistabile on line al costo di una scorpacciata di pesce. Con un centinaio di euro ci si porta a casa micidiali microcamere per registrare colloqui di lavoro, incastrare la moglie infedele, colpire avversari politici.

La videomania dilaga anche alle nostre latitudini, in un paese che dopo il telefonino, non riesce più a fare a meno del circuito chiuso. Il contagio è privato, ma anche pubblico. Negli ultimi sei anni il municipio vicentino ha acquistato 13 telecamere per gestire a distanza la sicurezza in centro storico e nei



## SAPORI DI BACCO

Viale Europa, 95 - THIENE - Tel. 0445 826910 - Fax 0445 367145 - CHIUSO IL LUNEDÌ  
[www.saporidibacco.it](http://www.saporidibacco.it) - [info@saporidibacco.it](mailto:info@saporidibacco.it)



**Nelle foto**  
Alcune telecamere  
di sorveglianza

quartieri più malfamati. Altri tre occhi elettronici stanno per essere allestiti e altri tre saranno si aggiungeranno alla flotta se da Roma poverà un finanziamento per far guadagnare nuovi standard di decoro all'arcipelago della stazione ferroviaria. Cambiano i sindaci, cambiano i colori della maggioranza, ma il fascino degli obiettivi puntati sul crimine, micro o macro che sia, non tramonta. Ogni telecamera costa più o meno 7 mila euro alle casse comunali, che devono sborsare anche 12 mila euro l'anno per la manutenzione e ulteriori 15 mila euro per i consumi energetici e il noleggio delle fibre ottiche. L'esercito delle videoguardie conta poi i famigerati otto televigili posti a tutelare della zona a traffico limitato: in tre mesi e mezzo hanno recapitato una montagna di multe alta 10 mila verbali, che valgono 700 mila euro. Spiare conviene se di mezzo c'è il codice della strada, ma la lotta al crimine quanto ne ha tratto giovamento? Numeri ufficiali non ne circolano. Tra scetticismo e fiducia positivista, c'è chi si consola con l'effetto deterrenza: dove la presenza delle telecamere è acclarata, gli episodi di malaffare sono dati in calo. Forse non è un caso che una delle prossime installazioni è stata programmata di fronte al residence del sesso, il "Campiello" nel quartiere di S. Lazzaro, dove clienti ed escort potranno leggere cartelli con su scritto a caratteri cubitali: "Siete tutti filmati", manco fosse una candid camera. Nella maggior parte dei casi, tuttavia, il popolo della notte riesce a farla franca: vandali, graffittari, ladruncoli, teppisti agiscono incappucciati, resi irricognoscibili anche a mille replay. Anche perché gli occhi elettronici sono oramai più numerosi degli occhi umani che dovrebbero controllare le immagini in diretta o registrate. A Vicenza i circuiti conducono alle centrali operative di vigili e polizia, ma ugualmente la mole di lavoro è immane, con polemiche assortite nel recente passato politico di palazzo Trissino. Senza contare che a complicare le cose, nello Stivale ci si mette la privacy. Le re-

gistrazioni possono essere conservate mediamente per 72 ore: poi devono essere distrutte se non sono utili per le indagini. E attenzione agli orari di accensione: nel Veronese il garante ha accolto la richiesta di alcuni istituti scolastici impegnati nella battaglia contro bullismo e vandalismo, a patto però che siano in funzione solo di notte e all'esterno degli edifici. Tra lacci e laccioli, per cadere nella rete della videocrazia bisogna essere quantomeno sprovveduti. Come quel rubaparticole di Grosseto finito in manette dopo essere stato sgamato dalle telecamere di una tabaccheria, di una bottega e di una canonica: aveva infilato le mani nell'offertorio, come nella più classica trama neorealista. Oppure come quelle decine di bulletti che nel giugno scorso hanno festeggiato l'ultima campanella in piazza S. Lorenzo, tra gavettoni e sfregi ai tesori architettonici del centro storico. Lo hanno fatto a volto scoperto sotto lo sguardo di un paio di telecamere, beata gioventù. Morale: hanno rischiato la bocciatura in condotta e una multa salata, se la sono cavata con un programma di servizi sociali utili alla comunità. Per un po' di domenica all'alba saliranno sui furgoni di Aim e raccoglieranno le scoasse abbandonate dalla febbre del sabato sera. ■

# RENAULT SCÉNIC **xmod**

TUTTO IL RESTO PUÒ ASPETTARE.



**RENAULT SCÉNIC XMOD 1.5 dCi 110CV**  
ESP / CLIMA BI-ZONA / CERCHI IN LEGA 17" / RADIO MP3 NAVIGATORE  
**a 18.950 €.\***

**PROVA PER UN GIORNO IL PIACERE DI GUIDA DI RENAULT. TI REGALIAMO 24 ORE DI EMOZIONI. CHIAMA SUBITO IL NUMERO**

\*CON ecoincentivi  RENAULT IN CASO DI QUALSIASI USATO DA ROTTAMARE. CONSUMI (CICLO MIS)

**CONCESSIONARIE RENAULT:**

**FRANCESCHETTI** VIA DEI PIOPPI,1 - VICENZA LOC.PONTE ALTO - TEL. 0444 345500



ATORE INTEGRATO / FILTRO ANTIPARTICOLATO

RENAULT SCÉNIC **xmod**.  
VERO VERDE **800.12.48.30.**

(CICLO MISTO): 5,0 L/KM. EMISSIONI CO<sub>2</sub>: 135 GR/KM.



**RIGONI** VIA GOMBE, 12 - THIENE (VI) - TEL. 0445 365222



# Pedalarre, il "doping" del sacrestano ciclista

**GERMANO SEGANFREDDO**, 80 ANNI, SACRESTANO DI MASON, VA IN BICI DA UNA VITA. DAI 15 AI 20MILA CHILOMETRI L'ANNO. IN SESSANTA E PASSA ANNI FANNO TRENTA VOLTE LA CIRCONFERENZA DELLA TERRA

di Roberto Cristiano Baggio - ph. Giancarlo Ceccon

**O**ttant'anni e non sentirli. Una bellezza. Germano Seganfredo sorride. Da un paio di settimane ha conquistato la seconda maglia iridata della sua vita, al termine di una pedalata di quaranta e rotti chilometri dalle parti di St. Johann, in Tirolo. Campione del mondo categoria gentleman, dopo aver battuto una trentina di avversari, tutti più giovani di lui. Una corsa solitaria: scattato subito dopo il via, ha accumulato un paio di minuti di vantaggio che ha saggiamente amministrato, alternando il 52 x 12 al 13 nei rari tratti di falsopiano. Successo a braccia alzate, come nel 2004 quando vinse la prima corona mondiale.

Germano Seganfredo, pensionato di Mason, va in bici da una vita. Dai 15 ai 20mila chilometri l'anno. In sessanta e passa anni fanno qualcosa come un milione e duecentomila chilometri. Trenta volte il giro del mondo.

«È vero - sorride divertito - non ci avevo mai pensato. Ne ho fatta di strada...».

E continua a farne. Ogni giorno almeno un paio d'ore di pedalate lungo la pedemontana. Dai 50 agli ottanta chilometri con puntate oltre i cento quando tempo e impegni glielo consentono.

«Mi è sempre piaciuto - aggiunge Germano, classe 1929, due occhi azzurri che bucano come spilli, non un filo di pancia. Fisico perfetto nonostante l'età. - Ho cominciato con il glorioso Veloce club Bassano, dilettante subito. Centinaia di gare, con il sole e la pioggia. Qualche vittoria,



**Sopra**  
Germano Seganfredo in sella



piazzamenti tanti...»

**Da mezzo secolo divide i giorni con la moglie Ida Lucia Zanettin e la bici...**

«Non potrei farne a meno. Pedalare mi sgombra la testa e mi rende allegro. Dopo un duro allenamento mi sento rilassato, tranquillo, pronto ad affrontare i rimbrotti di Ida e gli impegni quotidiani».

**Che non sono pochi e neppure facili.**

«Un paio di volte la settimana seguo un giovane di 36 anni costretto a vivere su una sedia a rotelle dopo un terribile incidente stradale occorsogli poco dopo aver preso la patente. Vive a Villaraspia con il padre. La mamma è stata portata via da un male che non perdona. Ha bisogno della massima assistenza. Io non mi tiro indietro. Lo aiuto a mangiare, a lavarsi, ad occuparsi della casa. Spesso è lui a chiamarmi».

**Poi c'è l'impegno in parrocchia.**

«Aiuto il parroco nelle celebrazioni. Messa al mattino, poi le cerimonie religiose: funerali, solennità, prime comunioni...»

**Una specie di sacrestano...**

«Un sacrestano. Ho appena assistito i tecnici che hanno riparato l'organo. Mi hanno fatto correre come una trottola. Valvole da staccare, aspirapolvere da azionare, stracci di portare, pavimento da pulire...»

**Non le pesa, magari dopo una galoppata in montagna?**

«No, anzi. Mi aiuta restare attivo. La gente mi vuole bene e mi rispetta. Mia moglie è contenta, le figlie anche. I quattro nipoti mi adorano...»

**Il corridore che ha amato di più?**

«Fausto Coppi. Il più grande di tutti. Ho avuto la fortuna di correre insieme a lui...»

**Dai...**

«Sì, nel 1959, Giro dell'Emilia. Io mi ero iscritto come indipendente. Non ebbi

il coraggio di avvicinarlo. Mi limitai a spiarlo durante tutta la gara...»

**E i corridori di adesso?**

«Mi alleno spesso con Pozzato, Ballan, Tosatto, Faresin. Pippo è una macchia, simpaticissimo. Quando mi vede non manca di apostrofarmi...»

**Come come?**

«Mi chiede, ridendo, se sono ancora vivo. Sto allo scherzo e mi metto davanti, cercando di tirargli il collo menando a tutta. Lo faccio sudare.»

**Ma riesce a tenere il passo dei professionisti?**

«In pianura non li mollo. Quando la strada sale mi stacco, ma non sempre. Ho una gamba discreta e tanto allenamento».

**Il doping circola anche nelle categorie amatoriali. Mai preso niente prima di una gara?**

«Mai. Sto male quando sento che scoprono corridori che si aiutano con farmaci proibiti. Che senso ha doparsi? Provo una profonda tristezza. Che delusione quando anche Rebellin è caduto nella rete. E pensare che mi è sempre piaciuto come ciclista...»

**Il suo medico cosa dice?**

«Mi vede poco, grazie a Dio. Di salute sto bene e la bici mi mantiene giovane. È la miglior medicina per cuore, polmoni e articolazioni. Posso solo ringraziare il Signore per avermi fatto arrivare integro a questa età».

**La sua bici?**

«Me l'ha preparata Mario Beraldo di Lugo. Telaio in carbonio, un gioiello. Ho anche una vecchia Coppi, acquistata a Marostica quando Fausto vinse il titolo mondiale negli anni Cinquanta. la tengo come una reliquia...».

Tempo scaduto. È l'ora dell'allenamento. Germano sale in sella. Strizza l'occhio e via a tutta, verso l'Altopiano.

Il Paradiso può attendere.

dal  
**15**  
novembre  
**APERTO**  
**TUTTE LE DOMENICHE**  
fino alla fine dell'anno



## ORARIO

### LUNEDÌ

(INTERSPAR) **14.30 - 21.00** - (GALLERIA) **15.00 - 20.00**

### dal MARTEDÌ al SABATO

(INTERSPAR) **8.30 - 21.00** - (GALLERIA) **9.00 - 20.00**

### APERTURE STRAORDINARIE

(INTERSPAR) **9.00 - 20.00** - (GALLERIA) **10.00 - 20.00**

# CAMPO ROMANO

CENTRO COMMERCIALE





DIARY • NOVEMBRE

# 21-22 Mondomotori SHOW

**vivetro**  
contenitori in vetro

IN **FIERA A VICENZA** UN APPUNTAMENTO DA NON PERDERE PER GLI APPASSIONATI DELLE DUE E QUATTRO RUOTE, CON TUTTE LE NOVITÀ, ESIBIZIONI DAL VIVO E MOLTO ALTRO

**01 DOMENICA**

11ª Festa della patata naturale dell'Alto Astico e di Tonezza – Tonezza del Cimone (fino all'8/11)  
Marcia "Longa da vedere" – Longa di Schiavon

**02 LUNEDÌ**

Fiera dei santi – Asiago  
Rottura delle uova – Noventa Vicentina

**06 VENERDÌ**

Contatto Natura – Fiera di Vicenza (fino all'8/11)

**08 DOMENICA**

Mostra fotografica "Obiettivo montagna: flora, fauna, panorami, personaggi" – Santorso  
37ª marcia "La brosemada" – Dueville

**12 GIOVEDÌ**

Hockey sul ghiaccio: Asiago-Bolzano – Asiago  
Benè Wellness expo – Fiera di Vicenza (fino al 15/11)



**15 DOMENICA**

2ª Mezza Maratona dei 6 Comuni – Malo  
Fiera Mercato dei Prodotti Tipici Locali e Nazionali della Secondaria del Santo – Zugliano

**19 GIOVEDÌ**

Giovedì d'Autunno con l'Autore, "Shiatsu, manuale per il ricevente" – Sarcedo

**20 VENERDÌ**

Rassegna enogastronomica "Natura e sapori della Val Leogra, Val d'Astico e Val Posina" – Velo d'Astico

**21 SABATO**

Giardini di Natale – Asiago (fino al 10/01/2010)

**22 DOMENICA**

34ª Marcia delle Castagne – Castegnero

**28 SABATO**

Hockey sul ghiaccio: Asiago-Fassa – Asiago



**Qualità**  
**T**rasparente!

**VI. VETRO Srl**

Via Natta, 5/7 - 36045 LONIGO (Vicenza)

Tel. +39. 0444.83 45 29

Fax. +39. 0444.43 72 77

info@vivetro.com - www.vivetro.com



*Ornella Meneguzzo*

SHOW ROOM

viale Trieste, 8 VICENZA  
info@13ornellameneguzzo.com



# City & Paella

## Zapping di città e grandi eventi mondani

Isabella Morseletto e Videorunner per Publiadige

"Autunno, Autunno dai caldi colori, rendi la mia città ricca di sapori". Non sono poeta, scusatemi, ma non vedo modo migliore di aprire questa stagione straordinaria (in assoluto quella che preferiamo noi "malinconiche crepuscolari"). Vedo facce tristi, ma perchè? tutti dicono "fa freedo..." ma dai! è proprio questa arietta che ci punzecchia qua e là, a darci la carica, a svegliarci per questa lunga tirata che ci porterà alla festa delle feste: il Natale. Che, vi confido, sto preparando **ALLA GRANDISSIMA**. Seguitemi su questo e sui prossimi numeri, e vedreteeeee!!!



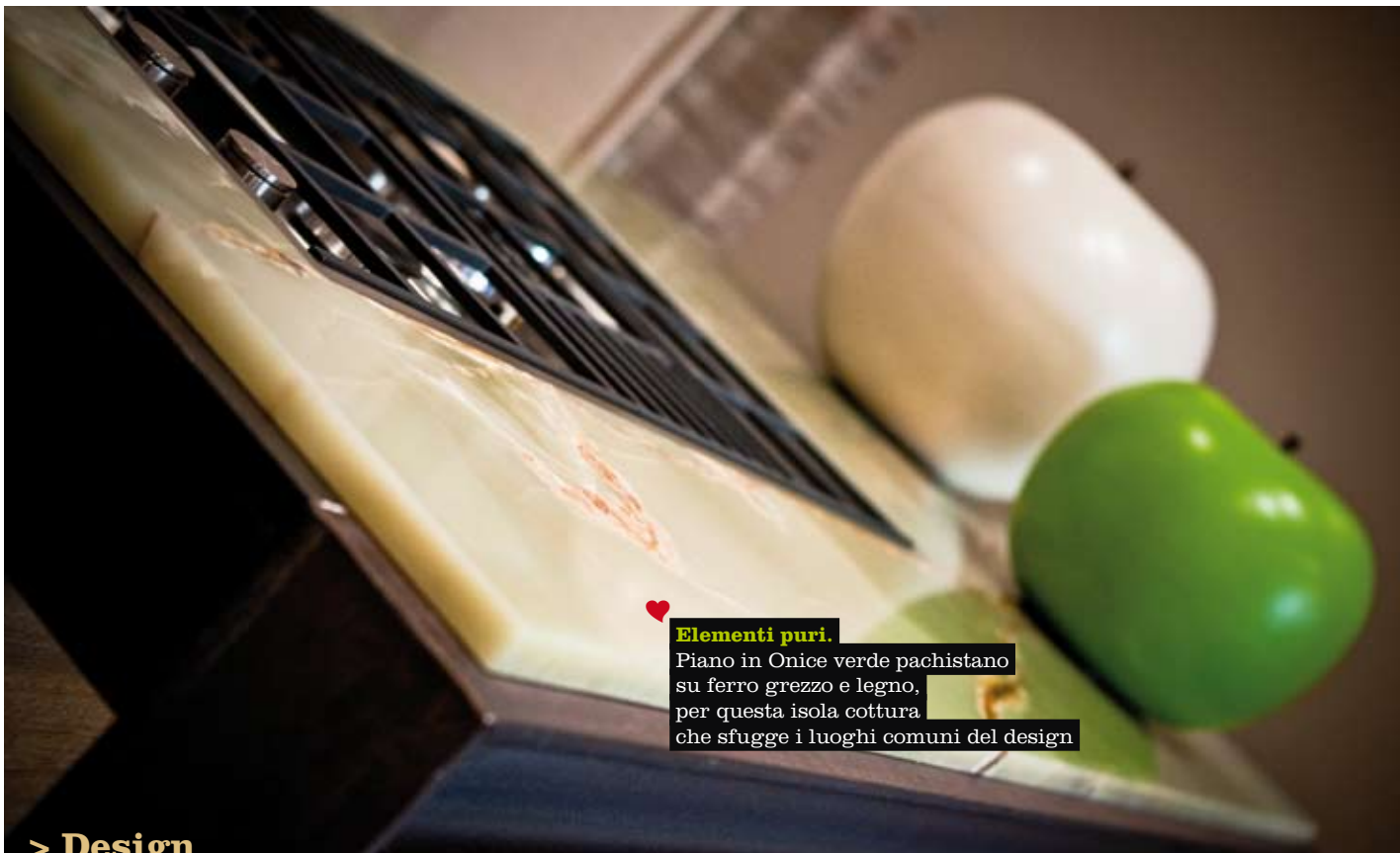
Ha fotografato Isabella in questo numero:



Mauro Pozzer  
www.mauropozzer.com  
segui Mauro Pozzer su »



Isabella Morseletto (41 anni) indossa un abito su misura creato per lei da Paola Girardi (Corso Fogazzaro 139 Vicenza) con tessuto di Mampreso Alta Moda (Piazza dei Signori 4)



♥ **Elementi puri.**  
Piano in Onice verde pachistano su ferro grezzo e legno, per questa isola cottura che sfugge i luoghi comuni del design

BLUNOMADE | 0444 325428 - 338 4143955 | www.blunomade.it

### > Design BLUNOMADE

a Vicenza in Contrà Pedemuro San Biagio 85  
☎ 0444 325428 - 338 4143955  
foto di Mauro Pozzer

Inizio il mio tour dai portici di Pedemuro San Biagio. Mi intriga da matti passare davanti all'ingresso di Blunomade, la galleria di Nicola Damian (nella foto a destra). In alternativa al design da catalogo Nicola lavora molto di ricerca per sviluppare una progettazione su misura. Cucina in primis. La galleria è anche uno spazio per incontri e scambi di idee, è un generatore di relazioni e di positività. Vi accompagno volentieri, chiamatemi!





Stefano e Massimo accompagnano Isabella per una visita guidata al laboratorio dove nascono le creazioni Biffi Gioielli. La lavorazione assolutamente manuale è un must dell'azienda, molto apprezzato sui mercati di tutto il mondo



Calzature artigianali in pelle con fibbia in oro. Disponibili in alcune varianti di caratura e colorazione

Bottoni in oro con smalto a fuoco e miniatura



BIFFI | 0444 507406

Stefano Basso (53)

Massimo Santinello (40)

## > Gioielli BIFFI

a Vicenza in Via Luca della Robbia 5  
☎ 0444 507406

foto di Mauro Pozzer

Care lettrici e cari lettori, questo mese desidero presentarvi una chicca di azienda, che ho selezionato per la grande accuratezza e tradizione che esprime. Ecco allora Biffi, storica azienda vicentina fondata nel 1914, che porta avanti la tradizione dello Stampato Lapidato. I gioielli Biffi sono rifiniti e curati nei minimi dettagli: bracciali, collane, orecchini, anelli appartengono alla tradizione dell'azienda, mentre lo stile Biffi si estende anche ai bottoni ed alle fibbie ritratti in queste foto. Se vi interessa qualcosa che vedete in questa pagina chiamate Biffi tel. 0444 507406, vi aspettano! E mi raccomando: dite loro che li avete visti su CATs.

Vicky

# DIVA

## > Benessere

### DIVA by La Fenice

a Vicenza in Piazzale del Mutilato 7

☎ 0444 326932

foto di Mauro Pozzer

Con questo splendido ritratto di Mauro Pozzer ho il piacere di presentarvi VICKY COVACEUSZACH ed i suoi 30 anni. Questa signora di rara bellezza ha saputo creare con grande determinazione e capacità un ambiente ricercato e accogliente. E vorrei anche sottolineare la grande importanza che Vicky e tutte le professioniste dello staff riservano all'attenzione e alla cura dei clienti. Servizi oculati e percorsi atti a soddisfare ogni singola esigenza, trattamenti olistici, perchè - mi ricorda Vicky - "l'individuo è il connubio armonico di corpo, psiche ed emozione".



Isabella

Angiolina



Isabella (41 anni) racconta ad Angiolina (30 anni) particolari importanti sul centro Diva: **"Ho visto trattamenti per gli inestetismi del corpo e le imperfezioni del viso venire affrontati con prodotti naturali (miele, sali, fanghi, yogurt, soia, riso, frutta) e cosmeoautici (collagene ed elastina, acido Jaluronico, retinolo) abbinati alla tecnologia di macchinari come luce pulsata (importante anche per la depilazione progressiva), radiofrequenza e cavitazione". >>**



DIVA | 0444 326932

diventa Fan di Isabella su »

facebook

Penso al Natale, al regalo che farò al mio Direttore.

Chissà se lui quest'anno si ricorderà che esisto! >>

guarda le foto private di Isabella su »

twitter

www.denota.it





# immagina

di sentirti sempre al  
"top" della forma...

sentiti la differenza!

## > PERSONAL COACH DEL BENESSERE M. ELOISA GIARDINA

a Vicenza in Via Zanardelli 9 (Lat. Via Legione Antonini)

☎ 348 4400392

Voglio essere onesta con voi: da sola non ce la farò mai. Più passano gli anni e più sento il bisogno di AiUto - HeLp!! D'accordo, su Facebook posso ingannare tutti con la mia foto di quando avevo 24 anni, ma in città? e ai party? e sul lavoro?

E' per le esigenze di persone come noi che si è formata la figura del **Personal Coach del Benessere**. Un professionista che può realmente aiutarci a **raggiungere obiettivi** di benessere tramite una nutrizione sana e bilanciata, per aumentare i livelli di energia, controllare il peso, fare sport, mantenere la forma fisica, essere veramente belle dentro e fuori.

**Fissare obiettivi e raggiungerli**, monitorarli, motivarli soprattutto. Da soli è dura, forse è impossibile, ma un aiuto fa davvero la differenza

♥ Isabella e Giulio passeggiano nei pressi di Piazza delle Biade, a Vicenza. Pur felicemente sistemata, Isabella non può fare a meno di notare il fascino di Giulio (e perchè poi non dovrebbe farlo?). Ed ecco la consapevolezza: "devo far qualcosa per me, queste situazioni mi fanno capire che ho bisogno di assistenza, se voglio restare in forma"

M. ELOISA GIARDINA | 348 4400392



Natale, si avvicina!  
www.denota.it





**E' il giorno dei grandi incontri!**  
Alberto Stocco, architetto vicentino,  
un caro amico (e un bell'uomo...ah!)



Giada (30)

Lorenzo (34)

Giada e Lorenzo Tombel, fratelli nella vita, uniti anche nel lavoro. Giada, (che aiuta Lorenzo nella gestione del negozio BOULEVARD), indossa un abito Rosamunda con scarpe ed accessori Paul Smith. Lorenzo indossa jeans e cardigan D. Alessandrini e anche per lui scarpe Paul Smith

BOULEVARD | 0444 546430

> **Gli abiti per viaggiare BOULEVARD**

a Vicenza in Contrà Orefice 3  
(è facilissimo da trovare, subito dietro Piazzetta Palladio)

📞 0444 546430

foto di Mauro Pozzer

Isabella curiosa tra le vetrine di Boulevard, sempre alla ricerca di un qualche cosa, non si sa mai...



Boulevard è un indirizzo giusto di Contrà Orefice. Facile da trovare, ci caschi davanti se scendi da piazzetta Palladio verso la casa del Pigafetta. Lorenzo e Giada hanno buon gusto, e propongono una selezione di capi perfetti per ogni età, prediligendo il Made in Italy. Fra i marchi nuovi in vetrina c'è 25 Luxury Street, maglieria lui/lei e cachemire, poi Rosamunda e Gold-case (donna abbigliamento-accessori), prodotti giovani, freschi, divertenti. L'immagine prevalente è un attualissimo Casual Chic, oggi così amato.

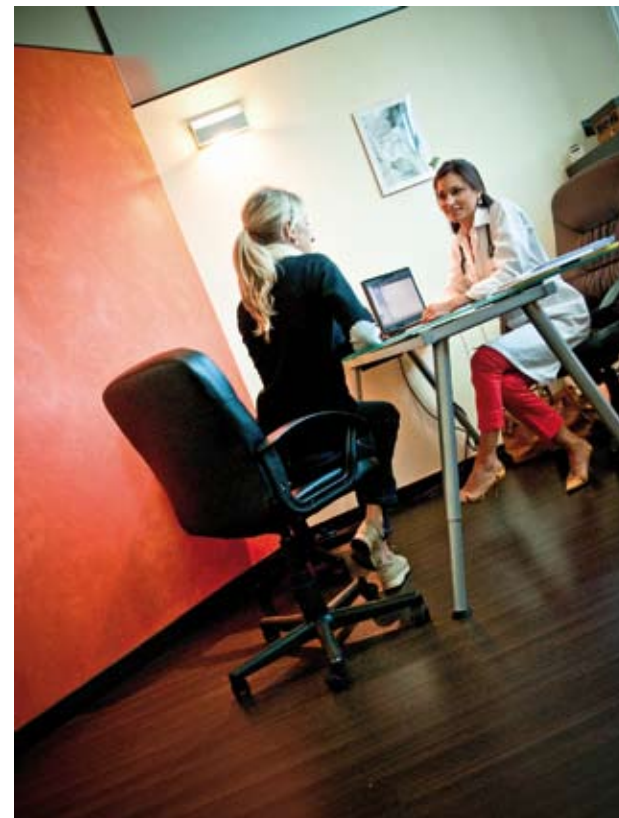




Ma che succede oggi? tutti gli scapoli a spasso per la città? ecco perchè non c'è nessuno su Messenger: son tutti in piazza!



Isabella Morseletto (41 anni) alla reception di OmniaMed, per un check-up di routine



## > Poliambulatorio specialistico

### OMNIAMED

Direttore Sanitario Dr. Claudio Beltramello

a Dueville in Via Repubblica 4, presso il Centro Polifunzionale Il Pioppo

☎ 0444 591166

www.omniamed.it

Care amiche, non sono più vent'anni ... anche a me capita di sentire il bisogno di un check-up periodico. Ed ecco perchè sono a Dueville presso il Poliambulatorio Specialistico OmniaMed. Qui infatti, con particolare attenzione all'universo femminile il team medico offre un insieme di prestazioni ambulatoriali per rispondere in modo unitario a diversi bisogni di salute.

Ci tengo a citarvi i loro tre principi guida ispiratori:

1) Offrire un servizio di alta qualità professionale (tecnica e relazionale)

Il team del poliambulatorio è costituito da professionalità altamente competenti nel loro campo specifico di conoscenza e con grandi capacità di ascolto e comunicazione, finalizzate a costruire insieme all'utente una profonda ed efficace relazione terapeutica. Gli strumenti tecnologici utilizzati sono all'avanguardia nel loro settore di applicazione.

2) Offrire un servizio fondato sulla presa in carico globale della persona

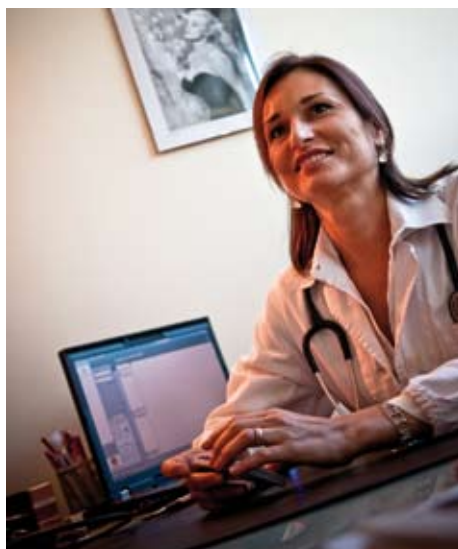
La scelta di un team di professionisti motivati a collaborare tra loro in forte sinergia è funzionale ad una filosofia del servizio fondata sulla volontà di prendere in carico in modo globale la persona superando una visione frammentata dei bisogni di salute.

3) Offrire un servizio con elevati standard organizzativi e strutturali

L'utilizzo di una tecnologia informatica avanzata ed un'ambientazione particolarmente confortevole permettono all'utenza di usufruire dei servizi in modo semplice e soddisfacente. L'accessibilità alla struttura ed il sistema di prenotazione sono facili e diretti, l'erogazione e la refertazione delle prestazioni si svolgono con precisione ed efficienza, con una particolare attenzione al rispetto della privacy.

La Dr.ssa Giusti illustra i servizi del Poliambulatorio OmniaMed, fra i quali:

Troneggia un **Samovar**  
nell'angolo delle tisane



- **Cardiologia**
  - **Chirurgia plastica**
  - **Chirurgia vascolare**
  - **Dermatologia**
  - **Diagnostica per immagini**
  - **Dietologia-scienze dell'alimentazione**
  - **Endocrinologia e andrologia**
  - **Fisiatria**
  - **Genetica medica**
  - **Ginecologia e ostetricia**
  - **Igiene e medicina preventiva**
  - **Medicina del lavoro**
  - **Neurologia**
  - **Oncologia**
  - **Ortopedia**
  - **Pediatria**
  - **Trattamenti di agopuntura tradizionale cinese**
  - **Urologia**
- 
- **Massofisioterapia individuale**
  - **Podologia**
  - **Psicologia**

**I 4 medici che hanno fondato il  
Centro Polispecialistico  
OmniaMed di Dueville**



**Dr. David Delibori**  
Medico Chirurgo Specialista  
in Neurologia

**Dr.ssa Silvia Venanzi**  
Medico Chirurgo Specialista in  
Ginecologia ed Ostetricia

**Dr.ssa Emiliana Giusti**  
Medico Chirurgo Specialista  
in Scienze dell'Alimentazione

**Dr. Claudio Beltramello**  
Medico Chirurgo Specialista in  
Igiene e Medicina preventiva  
Direttore sanitario di OmniaMed



### La Trattoria L'Arcere per Isabella Morseletto

- ♥ Galletto ripieno di castagne al sugo d'uva
- ♥ Budino di formaggio di Asiago su un letto di crema di zucca
- ♥ Stinco di maiale arrosto con polentina e pioppini



## > TRATTORIA L'ARCERE

a Monteviale  
in Via Biron 100  
☎ 0444 561103

foto di Mauro Pozzer

Vado a gustarmi un buon piatto da Antonio De Marchi. Chi frequenta l'Arcere di Monteviale lo conosce benissimo. Ambiente estremamente accogliente, informale per una cucina tradizionale, che rispetta le stagioni (è tempo di funghi e radicchio di Treviso!). Nella trattoria dai toni caldi, oltre agli straordinari profumi della cucina, si respira tanta cultura.



Antonio De Marchi

Isabella

Emilio Moretto

## > MORETTO IL CAVATAPPI

a Vicenza  
in Via San Biagio 8  
☎ 0444 326587

foto di Mauro Pozzer

Elegante e originale, il Cavatappi Moretto è un oggetto di design che assolve egregiamente alla funzione di estrazione del tappo. Pratico ed efficace, rappresenta un complemento d'arredo di gran classe.

Visibile nei dettagli sul sito [www.morettoitalia.it](http://www.morettoitalia.it), il cavatappi è in vendita presso Fontana a Costabissara (0444 557816) e Pengo a Bassano (0424 887931).



**Amiche di Isabella**  
Isabella, Laura ed Anna scambiano opinioni su un tessuto prezioso durante una pausa shopping

## > Ricerca di benessere **KALLEIS**

a Vicenza in Corso Palladio 58  
ed anche a Trissino in Via dell'Artigianato 63  
☎ 0445 490298

foto di Mauro Pozzer



Kalleis sembra un negozio, ma è invece un'esperienza multisensoriale dove design, fragranze, musica ed ospitalità lavorano sulle emozioni personali. La ricerca Kalleis propone alta qualità ad un prezzo intelligente e vantaggioso, riuscendo a conquistare la fiducia del consumatore con componenti naturali nel rispetto della natura e del corpo.



♥  
Ecco pronto il pacchetto per Isabella, che sfila davanti alle raffinate esposizioni dello spazio Kalleis di Vicenza



diventa Fan  
di Isabella su »

facebook

CATS | 59

guarda le foto  
private di Isabella su »

twitter

nella foto  
**Stockholm Bag** - Collezione Scandinavian  
 Arte&Cuoio per Estel  
 Progetto di Pia Wallén  
 disponibile in 4 taglie S/M/L/XL



ESTEL STUDIO | 0444 920016 | www.estel.com

♥  
**Isabella Morseletto esamina con attenzione i dettagli delle lavorazioni sui prodotti della collezione Arte&Cuoio esposta presso Estel Studio di Vicenza**



## > Arredamenti e design **ESTEL STUDIO**

**a Vicenza**  
**in Via Divisione Folgore 9/D**  
**☎ 0444 920016**

foto di Mauro Pozzer

Arte&Cuoio è un brand di pelletteria italiana recentemente entrato nel gruppo Estel. Dal 1980 le maestranze di Arte&Cuoio tagliano, incidono, manipolano e cuciono il cuoio secondo la più antica tradizione toscana, per dare forma ad oggetti "unici" di raffinata fattura: emblemi distintivi di un mondo che ama la natura e la cultura che essa promana. Sinonimi di un'eleganza ricercata e di esclusiva sobrietá.

Arte&Cuoio è disponibile presso gli Estel Studio. A Vicenza lo trovate in Via Divisione Folgore, molto bene visibile se ci passate in auto.



# CAT'S

*Eventi*





## > Es

a Vicenza in Piazzetta Palladio 15

☎ 0444 545593

foto di Mauro Pozzer

**Cosmetica d'élite, una ricchissima collezione privata di capi ed accessori vintage, bijoux ispirati alla Costume Jewellery americana a cavallo fra gli anni 40' e 70'. Abiti sartoriali unici, testimoni di eventi mondani d'altri tempi, tailleurs originali Chanel, abiti da sera di Dior ed accessori di Hermes. Questo è parte di ES, il microcosmo che ruota intorno a Silvia Amaglio: chiamatemi, vi accompagno a parlare con lei nella magica atmosfera creata dalle nobili essenze: Nicholas Perricone, Zelens, Kiehl's, Annick Goutal, Montale, Keiko Mecheri. Da soli è difficile, insieme è uno spasso.**





**> Un giorno speciale  
ES per il Prof. Roy De Vita**

foto di Marina Mozzato

Lo store di Silvia Amaglio in Piazzetta Palladio a Vicenza è stato teatro di un evento straordinario: il 10 ottobre ha ospitato il Prof. Roy De Vita, blasonato chirurgo delle dive, che ha presentato la sua linea, Rituel de Vitalité, ed elargito consigli preziosissimi sulla cura della pelle e sui rimedi anti-invecchiamento. E' un luminaire, quello che dice lui funziona davvero!

Per l'occasione inviti molto esclusivi e tanti amici (ma soprattutto amiche) ad animare questo sabato mattina dal respiro internazionale.



p.h. Mauro Pozzer

La linea **Rituel De Vitalité** è disponibile presso ES, in esclusiva per il Veneto

Alessia Merz

Ornella Meneguzzo

> **Glamour & Style**  
**ORNELLA MENEGUZZO**

a Vicenza in Viale Trieste 8  
foto di Mauro Pozzer

"Ve ne avevo parlato, lo sapevano ormai tutti, e finalmente è giunto il momento: con la classe che la distingue, Ornella Meneguzzo inaugura il nuovissimo Showroom di Viale Trieste a Vicenza. Un *parterre* d'eccezione con ospiti internazionali e Vip del territorio, per applaudire Ornella ed il figlio Tiziano.

Nello showroom, grande sfarzo delle collezioni di Ornella, borse in preziosa pelliccia, tempestate di diamanti e Swarosky, abiti da sogno per la cerimonia, i nuovissimi scaldapolso in visone.

Regali per tutti, anche per gli accompagnatori, secondo la tradizione di Ornella che tratta l'ospite come un principe venuto da terre lontane.

Il gioielliere  
Roberto Coin



Roberto Bussola  
di Banca Mediolanum



Marina Valerio  
di SKY TV



Ornella con Mara  
e consorte



Alessia Merz (35)  
attrice, modella  
e showgirl



Le preziose borsette  
nelle vetrine all'interno  
dello showroom



Michela Franzelli  
gallerista di Brescia



Ornella Meneguzzo  
in un momento dell'evento  
per l'inaugurazione del nuovo  
showroom di Viale Trieste a Vicenza  
ritratta da Mauro Pozzer



ORNELLA MENEGUZZO | [www.13ornellameneguzzo.com](http://www.13ornellameneguzzo.com)

Ornella - ci racconta Isabella che la conosce bene - sta entrando nel mondo dell'arte con un nuovo progetto che coinvolge un noto gallerista di Brescia, e che presto ci spiegherà nel dettaglio

Tiziano, nel suo glamour personalissimo, ha dispensato consigli di stile agli ospiti di ogni età. Con l'entusiasmo dei suoi 20 anni".



Tiziano con Helleyne  
Al polso di lei una morbida e colorata volpe polare fucsia, regalo di Tiziano

Alessia Merz con la borsa di cincillà, ricordo della serata



Il taglio della torta, rigorosamente a forma di ... borsetta



Mara Borriero (Ass. Donne Imprenditrici) con consorte



Madre e figlio in un tenero abbraccio



... Occhi di Ghiaccio ...

Miss Veneto Martina Mason

Da ammirare, oltre alle collezioni di Ornella, le stupende modelle che davano ancor più splendore alla figura della madrina della serata, Alessia Merz



Laura Mason



... e ovviamente ... ci sono anch'io



Pioggia di colori e diamanti sui boccoli dorati



Tiziano con il gallerista Eriberto Bettini ed un artista francese

diventa Fan di Isabella su »



guarda le foto private di Isabella su »



LIMITED EDITION

CITROËN <sup>Disney · PIXAR</sup> **ALLA RICERCA DI NEMO**



VISTO DAGLI ADULTI



VISTO DAI BAMBINI

CITROËN preferisce **TOTAL**

Informazioni ai sensi della dir. 1999/94/CE: Nemo 1.4 75cv. Consumo su percorso misto: 6,6 l/100 Km. Emissioni di CO<sub>2</sub> su percorso misto: 155 g/Km.

Scade a fine mese. Le foto sono inserite a titolo informativo.

CITROËN NEMO LIMITED EDITION "ALLA RICERCA DI NEMO": ANCHE PER GLI ADULTI.

Tutto nuovo per la vostra famiglia, Citroën Nemo "Alla Ricerca di Nemo" si veste dei colori dell'amico amato dai bambini. Pratico e dinamico, è un vero concentrato di buonumore e fantasia. Questa edizione limitata a 500 esemplari, propone di serie: climatizzatore, radio CD Mp3, barre al tetto, fari fendinebbia, per permettervi di viaggiare nelle migliori condizioni. Studiato in ogni particolare per soddisfare le vostre esigenze, Citroën Nemo "Alla Ricerca di Nemo" trasforma ogni viaggio in un'esperienza nuova e divertente grazie allo schermo da 9,2" a scomparsa con ingressi DVD, USB e SD Card, compatibile DivX e Mp3, posizionato sulla parte interna del tetto. Spazioso e familiare, Citroën Nemo sarà il compagno ideale per tutti i vostri spostamenti.

CRÉATIVE TECHNOLOGIE





# Un biglietto da visita digitale

a cura di Claudio Tessarolo

CON I **POKEN** È POSSIBILE TRASMETTERE VELOCEMENTE AGLI AMICI LE PROPRIE INFORMAZIONI PERSONALI

Sono l'ultima frontiera del social networking e promettono di sfondare anche in Italia: si chiamano poken e sono dei piccoli coloratissimi gadget tecnologici che consentono di scambiare informazioni in modo facile e veloce come un vero e proprio biglietto da visita digitale.

Hanno la grandezza di un pollice e possono sembrare solo dei simpatici portachiavi: c'è il panda, l'alieno, la geisha... si può scegliere quello che si preferisce. Ciò che li accomuna è una manina aperta con la quale è possibile trasmettere i nostri dati semplicemente dando il cinque ad un altro poken.

Le informazioni vengono inserite collegando l'oggetto al computer con un cavo USB e gli aggiornamenti vengono trasmessi agli amici via web: in questo modo è possibile condividere tutti i propri dati come indirizzo, numero di telefono, e-mail, blog, sito internet, foto personale... oltre naturalmente all'account per i programmi di instant messaging e il profilo del social network.

Nati in Svizzera, i poken sono stati premiati come "Best Gadget" al "The Tech Crunch Europe Awards 2009": non resta che vedere se anche sul mercato avranno altrettanto successo.

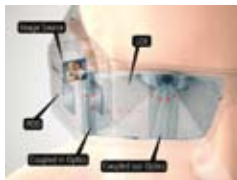
## NOVITÀ IN ANTEPRIMA

### ATTREZZATI COME 007

L'LG Watch Phone 3G GD 910I ha l'aspetto di un orologio ma è un cellulare da polso: il suo design raffinato nasconde una sofisticata tecnologia con display touch, lettore mp3, Bluetooth stereo e riconoscimento vocale.

### NON VEDI OLTRE IL TUO NASO!

Entro il 2010 si potrà navigare in Internet o guardare la tv semplicemente utilizzando i nuovi occhiali Lumus, predisposti a supportare le applicazioni della realtà aumentata. Per tenersi informati... con discrezione.



### È TUTTO QUI NELLA MIA TESTA

Per ora è solo fantascienza ma presto indosseremo il pc come se fosse un casco. Il progetto, ideato da Kopin,



si chiama Cyber Display e si basa su un mini display che funziona con comandi vocali.

### IL TELECOMANDO DI HARRY POTTER

Magic Wand è una bacchetta magica che funziona con un cervello tecnologico: con un semplice movimento si può cambiare canale alla tv ma anche accendere e spegnere le luci, alzare le tapparelle... e senza dire abracadabra!



**AUTORIVIERA** srl

DA 40 ANNI LA  
TRADIZIONE  
DEL GPL A VICENZA



**CENTRO  
AUTORIZZATO**



**Fino al 31 Dicembre 2009  
per l'acquisto e l'installazione**

**di un impianto GPL**

**CONTRIBUTO  
STATALE**

**di 500€**

**+ 150€**

**di PROMOZIONE  
MENSILE**

CENTROREVISIONI



IMPIANTI **GPL**



**GANCI TRAINO  
SCONTATI  
DEL 5%**

**EJEBI THULE**



# Auto che passione!

NONOSTANTE LA CRISI ECONOMICA ALL'AUTO NUOVA NON SI RINUNCIA, SOPRATTUTTO SE ECOLOGICA. OTTO CONCESSIONARI CI SVELANO **LE PREFERENZE DEI VICENTINI**

di Andrea Mason - ph. infomotori.com

**C**ominciamo dalle buone notizie. Nonostante la crisi, le case automobilistiche stanno lanciando molti nuovi modelli: per tutte le tasche, per ogni necessità e soprattutto riservando molta attenzione all'ambiente.

Anche in Veneto, infatti, nel primo semestre del 2009 il numero di immatricolazioni di veicoli alimentati a benzina-gpl e benzina-metano, secondo le elaborazioni fornite dall'Anfia su dati del Ministero dei Trasporti, è stato straordinario. Nel primo semestre di quest'anno le auto benzina-gpl sono aumentate

del 314% rispetto allo stesso periodo dello scorso anno, mentre il secondo posto di questa classifica va al duo benzina-metano che registra un aumento del 55%. Risultati che, soprattutto nel caso di benzina-gpl, si erano già intravisti nel primo trimestre 2009 quando le immatricolazioni avevano raggiunto un aumento del 166,5% rispetto allo stesso periodo del 2008.

Nel primo semestre del 2009 le auto immatricolate in Veneto a benzina-gpl sono state 10.625 a fronte delle 2.565 registrate nello stesso periodo del 2008. In particolare le auto benzina-gpl hanno avuto il loro maggiore aumento proprio nella provincia di Vicenza (+369,6%).

## LE TRE DOMANDE

- A** Quali sono i nuovi modelli dell'ultimo trimestre 2009?
- B** Quali sono l'optional e il colore più richiesti dai vicentini nel 2009?
- C** Quale è il modello più venduto dalla vostra concessionaria?

La seconda buona notizia è che il mercato dell'auto è risultato in crescita a settembre. La Motorizzazione ha immatricolato 189.476 autovetture, con una variazione di +6,77% rispetto al settembre 2008, durante il quale furono immatricolate 177.467 autovetture. Il volume globale delle vendite (557.553 autovetture) ha dunque interessato per il 33,98% auto nuove e per il 66,02% auto usate.

Chiaro che questi numeri sono figli degli incentivi: 109.029 le auto acquistate a settembre con queste agevolazioni. E nel 90,5% dei casi è stato contemporaneamente rottamato un veicolo. Lo ha rilevato l'Automobile Club d'Italia sulla base degli archivi del Pubblico Registro Automobilistico. Ora è Vicenza a rimettersi in moto, nel senso automobilistico, ovvio.

Ma quali sono le preferenze degli automobilisti vicentini? Lo abbiamo chiesto, attraverso tre domande, agli uomini chiave delle principali concessionarie che operano nel Vicentino. Coloro cioè che hanno in mano il polso del mercato. Coloro che puntano ad intercettare i gusti e le necessità degli automobilisti.

**Marco Viaro** (Trivellato Mercedes, responsabile marketing)

- A** La Classe E station wagon. Nei primi mesi del 2010 entreranno in concessionaria anche Classe E Cabrio e la SLS SMG, riedizione della mitica 300 SL "ali di gabbiano".
- B** Il cambio automatico. Il colore preferito è sempre il nero.
- C** Il modello più venduto è la Classe A, seguito da Classe C e Classe B. Sta riscuotendo un ottimo successo anche la nuova Classe E berlina.

**Giuliano Oliviero** (Toyota)

- A** Su tutti la nuova Prius, l'auto più evoluta al mondo, c'è grande attesa e richiesta per il nuovo Land Cruiser di prossimo arrivo.
- B** È difficile parlare di singoli optional poiché la casa propone dei pacchetti su ogni singola car-line. Ad esempio sulla nuova Avensis proponiamo tre differenti combinazioni (pack) di navigatore satellitare abbinato a bluetooth, cruise control, sistema audio con 11 altoparlanti e telecamera posteriore. E così su tutta la gamma. I colori più o meno sono i soliti: argento-grigio e medio-grigio scuro, a parte una particolare predilezione per il bianco perla sulla IQ e sulla Prius.
- C** Il modello più venduto è la Yaris nella varie motorizzazioni e versioni.

**Paolo Fior** (Audi Frav, responsabile vendite)

- A** L'ultima novità della casa è la A5 Sportback, nel 2010 ne arriveranno molte.
- B** L'optional più richiesto è la vernice metallizzata; il cambio automatico

è molto richiesto, ma non è un optional per Audi bensì una versione; per cui, aggiungo, il navigatore satellitare plus. Il colore più richiesto è grigio nelle sue molteplici tonalità; il nero va sempre forte, anche se il ritorno del bianco è l'elemento più "visibile".

- C** È la A4 Avant (il modo in cui Audi chiama le station wagon).

**Luigi Bisson** (Mazda)

- A** È arrivata la Mazda CX7.
- B** Su tutti il colore bianco e il bluetooth.
- C** Facile: è la Mazda2.

**Giovanni De Bona** (Volkswagen, AD Gecauro - Gruppo De Bona)

- A** Nell'ordine: nuova Polo, Golf 2.0 TFSI GTI, Passat 1.4 TSI ecofuel, Touran 1.4 TSI ecofuel.
- B** Su tutti è l'impianto GPL che gode di incentivi e fa risparmiare nei consumi e il cambio automatico a doppia frizione (DSG) frutto della tecnologia Volkswagen. Il colore top? La moda dice decisamente bianco.
- A** Nel nuovo la Volkswagen Golf; nell'usato vanno molto. la Volkswagen Passat 2.0 TDI e il Touran 1.9 TDI.

**Vittorino Bisson** (Ford, AD Bisson Auto)

- A** Fusion GPL e Focus 1.6cc GPL.
- B** Il bianco è la sorpresa dell'anno, il Polvere di Luna resta invece sempre al top delle richieste. Tra gli optional il cliente richiede auto sempre più accessoriate con bluetooth, clima automatico e raio CD MP3 con comandi al volante.
- C** La nuova Ford Fiesta.

**Elisabetta Giacometti** (AD Gruppo Nuova Fergia)

- A** Fiat 500c, Punto Evo, Fiorino Natural Power, Abarth Grande Punto Super Sport, Alfa Mito Multiair, Lancia Delta GPL, Peugeot 3008.
- B** Grigio chiaro, anche se c'è un rilancio del bianco; l'optional più richiesto è il Blue & Me.
- C** Fiat Grande Punto.

**Paolo Cecchelleri** (Ram Citroen)

- A** Citroen presenterà al mercato italiano in questo ultimo trimestre la nuova C3.
- B** Il colore più alla moda è senz'altro il bianco, per quanto riguarda le opzioni sulla gamma medio-alta il tetto panoramico in vetro e il pack navidrive che integra navigazione, telefonia e impianto hi-fi.
- C** il modello più venduto resta la C3.



# UNA NUOVA REGINETTA IN CITTÀ

CON **IQ TOYOTA** REINVENTA IL CONCETTO DI MOBILITÀ URBANA: 4 POSTI IN MENO DI TRE METRI DI LUNGHEZZA, CONSUMI RIDOTTI E UNA DOTAZIONE DI SERIE DAVVERO FULL OPTIONAL

# Oliviero

Via Degli Avieri, 9  
36040 Torri Di Quartesolo (VI)  
Tel. 0444 582944 - Fax 0444 583139  
www.oliviero.toyota.it



**Nelle immagini**  
La concessionaria Toyota  
Oliviero e la Toyota IQ



**D**al costruttore più grande del mondo l'auto a quattro posti più piccola sul mercato: è sufficiente questa premessa per capire che la Toyota IQ rappresenta qualcosa di molto particolare nell'affollato mercato automobilistico e uno sguardo alle sue caratteristiche distintive non può che confermare questo giudizio.

A partire appunto dai concetti di dimensioni e abitabilità: sì perché in Toyota sono riusciti a infilare in una carrozzeria lunga meno di tre metri (298 cm per l'esattezza) tre posti veri più uno strapuntino di emergenza. Un'autentica sfida ingegneristica che i tecnici giapponesi sono riusciti a vincere studiando ogni dettaglio con grande attenzione: il risultato, sulla carta, è una vettura in grado di sgusciare con grande agilità nel traffico, infilandosi – e soprattutto parcheggiando – là dove nessun'altra auto potrebbe inserirsi. "Ma per questo c'è già la Smart" obietterà qualcuno: è vero, ma in Toyota sono andati oltre, perché la IQ non impone di lasciare a terra nessuno, grazie all'originale soluzione dell'abitacolo "3+1".

La prima sorpresa, in occasione del nostro test drive, è stata appunto scoprire che i posti promessi... non sono a misura giapponese: anche chi è alto 1 metro e ottanta non ha alcun problema, né sedendosi nei due posti anteriori né – sorpresa! – nel sedile posteriore destro. Questo grazie alla particolare conformazione della plancia, studiata per avere ingombri minimi sul lato destro: di conseguenza il passeggero anteriore può avanzare più del consueto con il proprio sedile, avendo sempre spazio per le proprie gambe e allo stesso tempo lasciando centimetri preziosissimi a disposizione di chi siede dietro di lui. Geniale. Il passeggero posteriore di sinistra, invece, ha inevitabilmente meno spazio, ma il "posto di riserva" va comunque più che bene per un bambino o un adulto per brevi tragitti.

Una volta in movimento, fin dai primi metri la Toyota IQ si fa condurre con estrema facilità: la visibilità è ottima e le dimensioni ridotte consentono davvero di muoversi con grande scioltezza anche nella situazione di traffico più caotica. Una menzione speciale va allo sterzo, caratterizzato da un diametro di volta di soli 3,9 metri: un vero e proprio record! Quasi impossibile, quindi, non trovare parcheggio, mentre chi è perennemente in ritardo può guadagnare minuti preziosi infilandosi in spazi preclusi ad altre vetture (anche alle normali auto cittadine, che del resto di generazione in generazione stanno diventando sempre più grandi...).

Dove la Toyota IQ sorprende per davvero, però, è nel suo essere un'automobile "vera": a bordo non si ha la sensazione di essere rinchiusi in una

micro-auto, ci si sente sicuri e protetti e il confort di guida è di ottimo livello, così come la tenuta di strada. Il motore è silenzioso infatti, ma riprende con una buona progressione, agevolato in questo da un cambio a variazione continua che "fa tutto da solo" e che si fa apprezzare per la morbidezza del suo funzionamento e l'assenza di sfollate o trascinalenti della cinghia di trasmissione (come capita con alcuni cambi analoghi della concorrenza...). In curva, poi, le carreggiate larghe in rapporto all'altezza del corpo vettura assicurano una grande aderenza e una sensazione di totale sicurezza, degna di un'auto di categoria superiore.

Del resto uno dei punti di forza della IQ è proprio la sicurezza, grazie a un progetto accurato e ad una dotazione che prevede di serie ben 9 airbag (di cui uno per le ginocchia lato conducente e uno sotto il sedile del passeggero anteriore per impedire che scivoli sotto la cintura), ESP e cinture con pretensionatore per tutti i posti: anche grazie a questi accorgimenti la IQ ha ottenuto il voto massimo di 5 stelle nel crash-test Euro NCAP 2009.

Anche per il comfort la dotazione è molto completa, mentre sul fronte tecnico è possibile scegliere tra un tre cilindri di 1.0 litri da 68 CV capace di consumare solo 5,5 litri per 100 km nel ciclo medio e un quattro cilindri di 1.3 litri da 99 CV, anche questo accreditato di quasi 25 km con un litro, grazie anche alla presenza di serie del sistema start&stop che spegne automaticamente il motore ai semafori per poi riaccenderlo al momento di ripartire.

Il prezzo? Con gli incentivi per la rottamazione di un usato euro 2, euro 1 o euro 0 è possibile mettersi in garage una Toyota IQ con circa 9.900 euro.

di Marco Sinigalia per Publiadige

## SCHEMA TECNICA

LUNGHEZZA: 2.985 mm

MOTORE: 3 cilindri, 996 cm<sup>3</sup>, 68 CV, EURO 5

POSTI: 3+1

CONSUMO: Combinato (km/l): 21,2

PRESTAZIONI: Velocità massima 150 km/h

Accelerazione 0-100km/h in 15,2 sec

PREZZO: 12.600 euro



## SPORTIVA PER **TUTTI I TERRENI**

**FORD KUGA** È IL CROSSOVER DEL MOMENTO, CON UN DESIGN E UN COMPORTAMENTO STRADALE CHE COMBINANO AL MEGLIO IL DNA DI UN SUV E DI UNA BERLINA SPORTIVA

# Bisson

Fordpartner per Vicenza e provincia

Strada Padana Verso Verona, 83

Loc. Ponte Alto - 36100 Vicenza

Tel. 0444 963511 - Fax 0444 963515

www.bissonauto.it

E-mail: info@bissonauto.it



### Nelle immagini

La concessionaria Ford Bisson a Ponte Alto e la Ford Kuga

Un po' SUV, un po' berlina sportiva, combinando insieme il meglio di due categorie di vetture apparentemente molto diverse eppure entrambe in gran voga in questo periodo: è questa la formula vincente di Ford Kuga. Una formula che abbiamo avuto la possibilità di verificare di persona, al volante della versione spinta dal 2.0 litri turbodiesel da 136 CV abbinato alla trazione integrale permanente e al cambio manuale a 6 marce.

A vettura ferma la Kuga si distingue per il design molto particolare, grintoso ma allo stesso tempo equilibrato, e questo senza sacrificare l'abitabilità interna, dal momento che appena saliti a bordo si ha modo di apprezzare la buona abitabilità, tanto per i posti anteriori quanto per chi siede dietro. Moderno e funzionale è anche il design della plancia, con i comandi di uso più frequente collocati direttamente al volante, per una maggiore comodità e per evitare pericolose distrazioni alla guida.

A bordo della Kuga, del resto, sono davvero tante le soluzioni intelligenti a disposizione di guidatore e passeggeri: dal portellone sdoppiato che rende più agevole caricare i bagagli alla telecamera posteriore per il parcheggio, fino al sistema Ford Easy Fuel che elimina il rischio di sbagliare tipo di rifornimento scegliendo un carburante inadeguato.

Come nella maggior parte delle vetture di ultima generazione, l'avviamento avviene con la semplice pressione di un tasto: è sufficiente tenere in tasca la chiave elettronica.

Il turbodiesel risponde subito all'appello, ma senza far sentire troppo la propria voce, preannunciando così quella piacevolezza di guida che sarà il filo conduttore di tutta la prova su strada.

Fin dai primi chilometri la Kuga si fa apprezzare infatti per la risposta pronta e precisa di tutti i principali comandi: il cambio ha una corretta spaziatura, l'escursione della leva è più da vettura sportiva che da fuoristrada e anche lo sterzo è sorprendentemente preciso. In curva l'appoggio è sicuro e il rollio contenuto, il che contribuisce alla sicurezza attiva ma anche al piacere di guida.

In quest'ultimo aspetto un ruolo importante ha anche il motore, sempre pronto a prendere giri ma senza mai far sentire troppo la sua voce. Così al volante della Kuga ci si accorge ben presto di adottare uno stile di guida sportiveggiante, inaspettato su una 4x4, e soprattutto di divertirsi, in tutta sicurezza.

A mettere immediatamente a proprio agio è anche la posizione di guida rialzata, che garantisce un'ottima visibilità, ma senza esagerare, assicu-

rando così una sensazione al volante tipicamente da berlina.

Una volta lasciato l'asfalto, poi, il giudizio rimane positivo, grazie all'ottima motricità assicurata dalla trazione integrale permanente che consente di affrontare percorsi sterrati senza particolari preoccupazioni (ma si fa apprezzare molto anche su strada in caso di pioggia). A differenza della maggior parte dei veicoli a quattro ruote motrici, il sistema AWD intelligente di Kuga analizza infatti continuamente le condizioni di guida e decide automaticamente quanta potenza assegnare a ciascuna ruota per adeguarsi alle condizioni stradali o superare le difficoltà del terreno. Il risultato è dato da prestazioni e maneggevolezza su strada straordinarie, oltre che da eccellenti capacità fuori strada.

Tutto questo senza gravare troppo sui consumi, dal momento che Kuga consuma davvero poco (6,4 litri di carburante per 100 chilometri nel ciclo combinato) e vanta le emissioni più contenute della propria categoria: solo 169 g/km.

A questo punto non resta che scegliere la versione più adatta alle proprie esigenze, optando per la trazione integrale permanente oppure per la sola trazione anteriore (che riduce ulteriormente i consumi). E in alternativa al 2.0 turbodiesel da 136 CV c'è anche un potente 2.5 litri turbo a benzina capace di ben 200 CV, abbinato ad un efficiente cambio automatico.

Qualsiasi sia la versione scelta, comunque, si può contare su una dotazione di serie particolarmente completa: airbag frontali e laterali per guidatore e passeggero anteriore, oltre ad airbag a tendina sia nella parte anteriore che posteriore del veicolo; controllo di stabilità ESP, ABS, controllo di trazione e sistema di ripartizione elettronica della forza frenante (EBD), oltre al climatizzatore e all'impianto audio. Il tutto a partire da 27.750 euro.

di Arturo Vicentini per Publiadige

## SCHEMA TECNICA

LUNGHEZZA: 4.443 mm

MOTORE: 4 cilindri, 1.997 cm<sup>3</sup>, 136 CV

POSTI: 5

CONSUMO: combinato (l/100 km) 6,4

PRESTAZIONI: Velocità massima 182 km/h

Accelerazione 0-100km/h in 10,6 sec

PREZZO: **27.750 euro**



# Più LAND ROVER, più SPORT

**IL 13-14 NOVEMBRE SARTORI MOTORS PRESENTA AI VICENTINI  
LA NUOVA LAND ROVER RANGE ROVER SPORT. NOI L'ABBIAMO PROVATA IN ANTEPRIMA**

**Vicenza**

Strada Padana Sup. verso Verona, 19  
 Ponte Alto  
 Tel. 0444 563588

**Bassano del Grappa**

Via P. Girali, 17  
 Tel. 0424 504209

**Nelle immagini**

La concessionaria Sartori Motors a Ponte Alto e la nuova Land Rover Range Rover Sport



La formula vincente è sempre la stessa: una carrozzeria elegante e grintosa, un abitacolo spazioso e rifinito in modo lussuoso, un sistema di trasmissione in grado di garantire un'eccellente mobilità su ogni terreno e un comportamento stradale sempre facile e divertente. Con il model year 2010, però, la nuova Range Rover Sport sposta l'asticella ancora più in alto, presentandosi con un leggero lifting estetico dietro il quale si celano tanti piccoli e grandi cambiamenti che assicurano un'esperienza di guida ancora più piacevole e coinvolgente.

I vicentini potranno sperimentarlo di persona in occasione dell'open day organizzato da Sartori Motors venerdì 13 e sabato 14 novembre, ma per i lettori di CATS abbiamo avuto l'opportunità di svolgere in anteprima un test drive che ha evidenziato tutte le doti del nuovo SUV inglese.

La versione provata è quella che presumibilmente catturerà la maggioranza delle preferenze ed è anche quella con la novità più significativa: il V6 3.0 biturbo diesel, un propulsore del tutto nuovo rispetto al precedente turbodiesel con turbina singola. Questo radicale cambiamento si traduce in un grande incremento della potenza (da 190 a 245 CV) e una coppia elevatissima (ben 600 Nm), che consentono accelerazioni e riprese sempre fulminanti; allo stesso tempo i consumi sono diminuiti, attestandosi su un più che onorevole 9,2 litri per 100 km nel ciclo combinato.

Così, mantenere un'andatura brillante viene naturale, anche nei percorsi più guidati: l'assetto aggiornato ha reso il comportamento stradale ancora più preciso e sicuro, e in questo un ruolo determinante ha l'innovativo sistema Adaptive Dynamics. A differenza delle sospensioni elettroniche installati su altre vetture, gli ingeneri Land Rover hanno messo a punto il primo sistema basato su elementi di previsione piuttosto che sulla reazione ad un movimento del veicolo già avvenuto. Il sistema infatti misurando ogni aspetto della strada che si sta percorrendo e dell'andatura scelta dal guidatore, elaborando oltre 500 calcoli al secondo, e in questo modo è in grado di prevedere la risposta agli input del guidatore, consentendo a sospensioni e trasmissione di attenuare e ottimizzare i movimenti eccessivi. Nella guida impegnata, questo garantisce sempre il massimo in termini di tenuta di strada e comfort, in qualsiasi condizione di impiego. In città, invece, si fanno apprezzare lo sterzo dal diametro di volta ridotto che assicura alla Range Rover Sport una grande agilità e l'ottima visibilità garantita dalla posizione di guida rialzata, mentre in fase di parcheggio è possibile contare sull'aiuto della telecamera posteriore collegata al monitor della plancia.

Proprio la plancia costituisce un altro elemento di novità rispetto al passato: completamente ridisegnata, presenta tutti i comandi a portata di

mano ed è rifinita in materiali pregiati (legno, pelle e alluminio). Pelle di finissima qualità naturalmente riveste anche i sedili, rendendo l'abitacolo della Range Rover Sport un lussuoso salotto viaggiante: un vero piacere per la vista, ma anche per il tatto. Mentre ammiravamo l'abitacolo il semaforo è finalmente tornato verde: è venuto il momento di concentrarci davvero sulla guida. Il motore risponde con grande prontezza ad ogni sollecitazione e i freni si dimostrano eccellenti, non solo per la potenza dell'impianto ma anche per la loro modulabilità. Degna di nota è anche l'azione del nuovo cambio automatico a sei rapporti, che volendo può essere utilizzato anche in modalità manuale agendo su due pratici paddles posti dietro al volante, proprio come sulle vetture granturismo. Non manca nemmeno una modalità Sport, disponibile sia in modalità automatica che manuale, che innalza il regime massimo di cambiata e asseconda al meglio la guida sportiva. Così al volante della Range Rover Sport ogni viaggio si trasforma in un'esperienza estremamente piacevole, gratificante nella guida e nell'accoglienza a bordo, dove naturalmente si può contare su tutti i più recenti dispositivi per il comfort e la sicurezza. E per chi proprio non si accontenta, è disponibile anche un V8 turbodiesel capace di ben 272 CV e un possente V8 di 5.0 litri a benzina, con compressore, capace di erogare la stratosferica potenza di 510 CV e di volare da 0 a 100 km/h in soli 6,2 secondi. Con il nuovo Range Rover Sport, dunque, Land Rover conferma la sua leadership nel settore del 4x4, sia in quello più specializzato sia nei modelli orientati comunque all'utilizzo su asfalto, dove la grande esperienza del marchio inglese nei sistemi a trazione integrale si traduce in un comportamento dinamico di livello superiore.

**È possibile prenotare un test drive chiamando il numero 0444 563588, chiedendo del responsabile Maurizio Cisco.** ■

di Marco Sinigaglia per Publiadige

**SCHEMA TECNICA**

LUNGHEZZA: 4.789 mm

MOTORE: 6 cilindri, 2.993 cm<sup>3</sup>, 245 CV

POSTI: 5

CONSUMO: combinato (l/100 km): 9,2

PRESTAZIONI: Velocità massima 193 km/h

Accelerazione 0-100km/h in 9,3 sec

PREZZO: **63.800 euro**



# Mondo Motori **SHOW**

**IL 21 E 22 NOVEMBRE IN FIERA A VICENZA UN APPUNTAMENTO  
 DA NON PERDERE PER TUTTI GLI APPASSIONATI DI MOTORI**

**P**er tutti gli appassionati di motori l'appuntamento è in fiera a Vicenza, sabato 21 e domenica 22 novembre, con la terza edizione di Mondo Motori Show, una grande kermesse che proporrà una panoramica davvero completa sulle due e quattro ruote: dalle auto alle moto, dagli accessori ai ricambi, dai preparatori al mondo racing, senza trascurare i temi di attualità come l'ecologia e la riduzione dei consumi. Un segnale importante di fiducia da parte degli operatori vicentini del settore, e questo proprio nell'anno in cui il più celebre Motor Show di Bologna ha dovuto ridurre drasticamente il proprio programma. Saranno ben sette le aree tematiche allestite nella fiera vicentina su oltre 40 mila mq, con tante proposte per gli appassionati, ma anche per chi è sensibile ad una mobilità ecosostenibile o più semplicemente intende valutare il suo prossimo acquisto.

Così, i concessionari vicentini presenteranno tutte le ultime novità del mondo dell'auto, mentre lo spazio dedicato all'ecologia e ai veicoli commerciali proporrà le soluzioni all'avanguardia per la tutela dell'ambiente.

Gli appassionati, invece, potranno ammirare da vicino i mezzi da competizione di importanti scuderie impegnate a livello nazionale e internazionale: per l'occasione saranno esposte auto da rally e prototipi, senza dimenticare il mondo del kart, del supermotard e le pit bike, accanto a ricambi e accessori che completeranno così

l'offerta del "mondo racing".

Grande spazio anche agli appassionati di due ruote, per iniziare fin d'ora a sognare la bella stagione: i concessionari di moto proporranno infatti un'anteprima sui model year 2010, ma per i bikers ci saranno anche i migliori marchi di abbigliamento tecnico, caschi e accessori, accanto agli "artisti" delle personalizzazioni custom.

Due ruote, però, non significa solo moto e così un padiglione sarà dedicato anche agli appassionati di ciclismo, con tante proposte interessanti sia per i velocisti sia per gli appassionati di mountain bike.

Mondo Motori Show non sarà però solo una manifestazione statica: al contrario mai come in questa edizione si preannuncia ricco il calendario delle esibizioni dal vivo, che potranno contare su spazi più ampi rispetto al 2008. Spazio allora ai funamboli del drifting, del free-style, del super motard acrobatico e del trial, che daranno grande spettacolo per la gioia degli appassionati delle due e quattro ruote.

Mondomotorishow sarà aperto al pubblico con orario continuato dalle 9 alle 20 il sabato e dalle 9 alle 19 la domenica; il costo del biglietto intero è di 10 euro, 7 euro per i biglietti ridotti disponibili presso i punti autorizzati indicati sul sito Internet [www.mondomotorishow.it](http://www.mondomotorishow.it).

di Arturo Vicentini per Publiadige

VICENZA MOTOR-SHOW

21-22  
NOVEMBRE  
2009



**MEK PROMOTION**  
SPORT & MOTOR EVENT

SALONE DEDICATO AL MONDO DEI MOTORI  
[www.mondomotorishow.it](http://www.mondomotorishow.it)

**mondo Show**  
**motori**

ANTEPRIME E ULTIME NOVITÀ DELLE CASE AUTOMOBILISTICHE E MOTOCICLISTICHE, ESPOSIZIONE DI RICAMBI, RACING, AUTO DA RALLY E PROTOTIPI, SCUDERIE E TEAM, PREPARATORI TUNING E CAR AUDIO, SUPER MOTARD, SUPER BIKE, TRIAL, CROSS, KART E QUAD. TRE AREE SHOW CON PILOTI E PERSONAGGI FAMOSI PER IL DIVERTIMENTO DEL PUBBLICO.

**NOVITÀ 2009**

ECOLOGICO / VEICOLI COMMERCIALI / BIKE / AREA SHOW QUAD E MOTO FREE STYLE



ORARI DI APERTURA AL PUBBLICO:  
**SABATO** dalle ore **09.00** alle ore **20.00**  
**DOMENICA** dalle ore **09.00** alle ore **19.00**



**FIERA DI VICENZA**

C/O FIERA DI VICENZA  
USCITA A4 VICENZA OVEST  
INFO +39 346 8004811 / +39 338 9542958  
[info@mondomotorishow.it](mailto:info@mondomotorishow.it)



**MILANO ASSICURAZIONI**  
Agenzia di VICENZA  
RUMOR GIUSEPPE & C. s.a.s.  
Contrà Santa Corona, 5 - VICENZA  
t. 0444 542328 - 0444 321061

**PanozzoCarlo S.N.C.**  
PREFABBRICATI  
CREAZIO (VI) - [www.prefabbricati panozzo.it](http://www.prefabbricati panozzo.it)

**INGRESSO RIDOTTO** **mondo Show**  
**motori**

Ritagliando e presentando all'entrata questo coupon nei giorni di Sabato 21 e Domenica 22 Novembre 2009 avrà diritto all'ingresso ridotto a € 7 VALIDO PER DUE PERSONE





## Martedì

Giro pizza  
"Frutta che passione"  
abbinamenti cibo e frutta

## Mercoledì

Serata argentina con paella  
e carne alla griglia

## Giovedì

Tradizionali "GNOCCHI"  
Frittura di pesce  
Giro pizza

## Venerdì

Menù di pesce e Karaoke

## Sabato

Il camino offre costate di  
bisonte, cavallo e grigliata  
mista.

## Domenica

Menù tradizionale e di pesce



### Vecchio Olmo

Ristorante  
Pizzeria

Ristorante Pizzeria  
Vecchio Olmo  
Bolzano Vicentino  
Via Molino, 37  
Tel. 0444 351596  
- Chiuso Lunedì -





TASTE

# IL BACCALÀ, perde una "c"

di Antonio Di Lorenzo

Per tutto il mondo è lo stoccafisso. Pesce bastone (così lo impugnava Virgilio Scapin quando doveva investire i nuovi cavalieri del Bacçalà) perché essicca al vento gelido del Circolo Polare Artico. Per i vicentini è invece... il bacçalà. Un vezzo, o meglio, un'abitudine derivata dalla scarsa dimestichezza con la filologia. A Vicenza per secoli i contadini dovevano combattere per conquistare il pranzo:



avevano poco tempo per i vocabolari.

Per l'esattezza, il bacçalà è il merluzzo conservato sotto sale. I vicentini, quasi volessero distinguersi, hanno voluto puntare su un' inversione di nome ma non di significato gastronomico. Anzi, i veri intenditori chiedono che lo

stoccafisso in arrivo dalle norvegesi isole Lofoten sia della migliore qualità. Rimpiangono il "bacçalà vero ragno" delle foto degli anni Sessanta, quello che restava in ammollo nella gastronomia Gaspari in piazza delle Erbe. E' assai difficile trovarlo ora. Meglio dirottarsi sul "Western magro" rientra nella top ten degli appassionati.

## La ricetta

Ma c'è di più. Per sottolineare con ancora maggiore evidenza l'unicità del piatto, la Confraternita, severa custode della ricetta del Bacçalà alla Vicentina, ha scelto di togliergli una "c". Il nome diventa più dolce, il dialetto fa risaltare l'affetto, l'indicazione è inconfondibile: il "bacalà" è solo quello alla vicentina, cotto lungamente con fuoco basso, immerso nell'olio, bagnato di latte e insaporito dalle cipolle, che rappresentano il ricordo dei commerci con l'Oriente della Repubblica di Venezia.

## La scoperta

Chissà cosa direbbe di questa invenzione il capitano Pietro Querini, che nel gennaio 1432 scoprì lo stoccafisso ad



essiccare al vento dopo un naufragio. Credeva di essere giunto in Islanda, era approdato in Norvegia, con una dozzina di marinai, quelli scampati a un mese e mezzo di deriva nei mari del Nord. Ma le fortune dello stoccafisso non furono veloci. Da quando il capitano Querini si riportò a Venezia quel pesce un po' puzzolente, ci volle oltre un secolo perché si affermasse sulle tavole.

## La fortuna

I veneziani lo disdegnarono subito. Gran signori, poteva al massimo assaggiarlo trasfigurato in una nuvola, ossia "mantecato". Ma i vicentini, povera gente, avevano ben altre necessità: cercavano proteine a buon mercato, non potendosi permettere la carne, e che fossero facilmente conservabili



(dovendo aspettare quasi 500 anni per il frigorifero). Quel pesce, snobbato dai "siori", rispondeva a tutte le loro esigenze. Lo nobilitarono, aggiungendo sapori e

profumi di ricchezza gastronomica, che esaltano ancora un'idea di fondo: con l'invenzione del "bacalà" i vicentini hanno dimostrato di essere imprenditori anche in cucina.

Locanda



Botteghino Risorto

"...GASTRONOMIA  
E ASTROLOGIA..."



FESTEGGEREMO OGNI MESE  
IL SEGNO DELLO ZODIACO  
IL NOSTRO CD IN REGALO  
AGLI "SCORPIONI"

Venerdì 13 novembre ore 20,30  
Il gioco dell'oca

CICCIOLI  
Malvasia di Sicilia

TERRINA D'OCA CON INSALATA  
DI RAPE IN AGRODOLCE  
FEGATO D'OCA IN RETE DI MAIALE, CREMA DI PATATE  
VIOLETTA E SALVIA FRITTA  
vino Vettor Pisani - Spumante di Durella Extra Dry

RAVIOLO D'OCA E VERZA NEL SUO BRODETTO  
ALL'ANICE STELLATO

TAGLIATELLE GRATINATE CON RIGAGLIE,  
SALSA DI ZENZERO E ACETO BALSAMICO  
vino Campilonghi Merlot 2007

COSCIA D'OCA SOTTO ONTO CON PUREA DI  
CASTAGNE, PORCINI SECCHI E COMPOSTA DI MELE  
vino Riserva Rosso LVNICO taglio Bordolese

SORBETTO AL PROSECCO E MELOGRANO

SFOGLIA AL MASCARPONE E PERA COTOGNA  
vino Marsala di Sicilia

TELEFONATE O INVIATE UNA MAIL  
PER PRENOTARE LA VOSTRA CENA!



Azienda Agricola REZZADORE - Lonigo (VI)



"CONTATTATECI PER PRENOTARE IL  
VOSTRO NATALE E PER FESTEGGIARE  
ASSIEME L'ARRIVO DEL NUOVO ANNO"



LOCANDA BOTTEGHINO RISORTO

Via Monte Pozzetto, 8 - LONIGO (VI)

Tel. e Fax 0444.835455

www.botteghinorisorto.it

info@botteghinorisorto.it





*...solo a Padova  
in Piazza dei Signori, 34  
...dove il sapore  
incontra la tradizione  
Negozio Carli*



Piazza dei Signori, 34 - Padova - Tel. 049 87 51 614

# Un pane davvero speciale

IL **PANIFICIO ROSSI FEDERICO** DI GAMBELLARA PRODUCE ANCHE DOLCI E DEI PANI SPECIALI SU RICHIESTA, STUDIATI PER ACCOMPAGNARE PARTICOLARI MENÙ

**N**on a caso si dice “buono come il pane”, un alimento sano, genuino, immancabile sulla nostra tavola, il cui aroma inconfondibile rende unico il frutto della sapiente maestria dei migliori panificatori. Nella preparazione di un prodotto così semplice ma fondamentale per la nostra alimentazione, infatti, a fare la differenza sono i dettagli e l'arte di colui che lo produce; così attraverso l'esperienza, una serie di accorgimenti fondamentali e molto spesso qualche piccolo segreto del mestiere, è possibile ottenere quello che è l'alimento principe della gastronomia italiana che, in tutte le sue forme, rappresenta un complemento ideale per ogni pasto.

Lo sanno bene al panificio Rossi Federico di Gambellara, che da quasi 20 anni produce quotidianamente diverse varietà di pane, preparato con ingredienti di qualità, attentamente selezionati per ottenere un impasto che viene sottoposto a lunghi tempi di lievitazione, elemento che contribuisce in modo decisivo a rendere al prodotto finale il suo particolare sapore.

Accanto al pane, poi, il Panificio Rossi propone da sempre numerosi altri prodotti da forno, rigorosamente di produzione artigianale: vengono infatti preparate numerose specialità tipiche della gastronomia locale ed altri dolci legati alle festività, tra i quali non possono mancare il panettone, la colomba e la focaccia. Tra le ricette più caratteristiche poi una particolare menzione spetta al “brasadelo”, il dolce tipico di Gambellara, che si sposa alla perfezione con il Recioto, uno degli altrettanto tipici vini della zona, rinomati a livello nazionale; frutto di questo ideale connubio sono poi altre sfiziose ricette come la sfogliatina e i biscotti al recioto, da consumare come dessert, oppure come gustosa merenda.

Ma il pane si sposa anche con altri prodotti locali: ecco dunque che, celebrando il culto dei buoni sapori, il panificio prepara su richiesta dei pani speciali, che rappresentano un ideale accompagnamento con particolari menù: basti citare il pane con vino rosso e scalogno, da consumare con gli arrostiti, piuttosto che quello al burro e noci, che esalta il gusto del formaggio. In questo modo il sapore dei nostri migliori prodotti tipici, come il formaggio o la sopressa, trovano la massima esaltazione, divenendo i perfetti protagonisti di un pranzo o una cena un po' speciali, in compagnia di amici e familiari.

A seguito del recente rinnovo dei locali, poi, il Panificio Rossi ha ampliato la propria offerta includendo una piccola cantina contenente una scelta dei migliori vini prodotti dalle aziende della famosa strada del recioto (non a caso il titolare dell'attività è anche il vicepresidente dell'Associazione “Strada del Recioto e dei vini di Gambellara D.O.C.”): tra i più rappresentativi basterà citare il Gambellara classico, il Recioto e naturalmente il Vin santo, che accompagna alla perfezione i cantuccini di produzione propria.

di Sara Voltan per *Publiadige* - ph. Zadal



**Sopra**  
 Alcuni dei prodotti  
 tipici proposti dal  
 panificio Rossi Federico



**A sinistra**  
 Federico Rossi all'interno  
 del suo laboratorio



# Qualità premiata

SONO STATI BEN CINQUE I FORMAGGI DI **LATTERIE VICENTINE** PREMIATI  
AL PRESTIGIOSO **CASEUS VENETI 2009**

**Sotto**  
Tre delle cinque medaglie conquistate  
da Latterie Vicentine al Caseus Veneti 2009

**80** produttori provenienti da tutto il Veneto, ben 344 formaggi in gara in 28 diverse categorie: sono questi i numeri del recente Caseus Veneti 2009, il massimo evento dedicato al mondo caseario nella nostra regione, che ha visto la presenza tra gli altri del Ministro per l'Agricoltura Luca Zaia. Un evento che ancora una volta ha avuto tra i grandi protagonisti anche Latterie Vicentine, che ha visto premiati ben cinque dei propri formaggi: hanno infatti ottenuto una medaglia di bronzo l'Asiago DOP d'allevamento mezzano (4-6 mesi di stagionatura) e il "Brenta" per la categoria "formaggi a pasta semidura", la medaglia d'argento invece l'Asiago DOP pressato e l'Asiago DOP d'allevamento vecchio (oltre 10 mesi), mentre la prestigiosa medaglia d'oro è stata assegnata all'Asiago DOP d'allevamento stravecchio, dunque con stagionatura superiore ai 15 mesi.

Ad assegnare i riconoscimenti sono stati 60 commissari nominati da Veneto Agricoltura tra i massimi esperti di formaggi, suddivisi anch'essi per le diverse categorie di prodotti in base alle loro specifiche competenze.

In Latterie Vicentine hanno accolto questi risultati con comprensibile soddisfazione, ma senza sorpresa, perché non è certo la prima volta che la più grande cooperativa vicentina (oltre 72 milioni di euro di fatturato, 130 dipendenti e quattro stabilimenti a Bassano, Bressanvido, Schio e a Trento, quest'ultimo attraverso un consorzio con Latte Trento) riceve simili riconoscimenti.

Il segreto? Una cultura della qualità profondamente radicata e diffusa in tutti i 470 soci conferenti, grazie ai campioni di latte prelevati ogni mattina presso ciascun allevatore: così, quando il latte attraverso l'autocisterna viene conferito nello stabilimento e sottoposto ai consueti controlli di qualità, è possibile identificare con precisione l'origine di eventuali non conformità, applicando un severo ma imparziale sistema di penalizzazioni.

«Credo che siamo gli unici ad adottare questo sistema – spiega il presidente Gianni Pinton – che richiede un notevole sforzo organizzativo e ai soci una tensione continua per assicurare la perfetta qualità del latte, ma questo ci consente di proporre ai consumatori formaggi di qualità superiore».



**Sopra**  
Il metodo tradizionale per affioramento con cui viene prodotto l'Asiago DOP d'allevamento

## Latterie Vicentine

Via Vicenza, 20 - 36015 Schio (VI)  
Tel. 0445 511168 - Fax 0445 510480  
www.latterievicentine.it  
E-mail info@latterievicentine.it

### A fianco

Da sinistra, il presidente Gianni Pinton e il direttore generale Mauro Chiaradia

Si spiega così, ad esempio, il primato di Latterie Vicentine nella produzione di Asiago DOP, un primato che non è solo quantitativo (è della Cooperativa oltre un terzo di tutte le forme di Asiago DOP prodotte), ma soprattutto qualitativo. Il merito va innanzi tutto alla qualità del latte, ma anche alla cura con cui viene svolta la caseificazione, che per l'Asiago DOP pressato beneficia di un impianto all'avanguardia, mentre per l'Asiago DOP d'allevato un ruolo essenziale ha l'adozione del metodo tradizionale per affioramento in "caliere" di rame, lo stesso impiegato da secoli dai casari veneti di montagna, dove molto importanti per esaltare il sapore del prodotto finale sono anche la manualità e l'esperienza.

Il rispetto rigoroso della tradizione non impedisce però a Latterie Vicentine di proporre anche nuovi prodotti e proprio quest'anno la Cooperativa ha lanciato con successo due gustose novità: «Il primo è il "formaggio di grotta" - racconta il direttore generale Mauro Chiaradia -, frutto di

due anni di sperimentazione. È detto così perché viene lasciato stagionare in una grotta sotto il castello di Schio, ben nota a tutti i residenti perché in tempo di guerra è stata utilizzata come rifugio antiaereo. Qui abbiamo trovato un microclima ideale, per 365 giorni l'anno». Un altro successo è quello del Brenta, che ha già superato i confini nazionali: piace moltissimo agli americani, ma non solo, essendo esportato - come gli altri formaggi di Latterie Vicentine - in ben 40 paesi del mondo attraverso il consorzio Agriform.

Latte fresco e formaggi di altissima qualità, dunque, ma non solo: Latterie Vicentine infatti nel corso degli anni ha costantemente ampliato la propria offerta, sempre naturalmente ponendo particolare attenzione alla qualità. L'ultima novità, in questo ambito, è lo yogurt Top: «Contiene il 20% di frutta - spiega Chiaradia - ed è privo di conservanti e zuccheri aggiunti, dunque naturale al 100%».

In fondo la "formula magica" di Latterie Vicentine sta tutta qui, nella straordinaria capacità di combinare i numeri di una realtà produttiva di assoluto rilievo (ogni anno lavora 1,2 milioni di litri di latte e produce oltre 500 mila forme di Asiago DOP pressato e quasi 100 mila forme di Asiago DOP d'allevato) con un'attenzione per la qualità di tutti gli ingredienti e dei processi produttivi che oggi rappresenta ormai una rarità. Un motivo di orgoglio in più per l'agroalimentare berico e una garanzia importante per tutti i consumatori. ■

di Giovanni Bregant per Publiadige



A destra  
Alcuni prodotti di  
Latterie Vicentine

LA CAPACITÀ  
DI COMBINARE  
NUMERI DI RILIEVO  
E UNA GRANDE  
ATTENZIONE  
PER LA QUALITÀ

La Regione Veneto garantisce che il latte fresco pastorizzato proviene solo da allevamenti locali

### "ALIMENTINSALUTE" CERTIFICA LATTERIE VICENTINE

È recente la notizia che Latterie Vicentine ha ottenuto - unica in provincia di Vicenza insieme ad un'altra azienda attiva però in un settore diverso - la certificazione "Alimentinsalute" della Regione Veneto. Si tratta di una vera e propria certificazione che garantisce ai consumatori che il latte fresco pastorizzato di Latterie Vicentine proviene esclusivamente da allevamenti locali. E il fatto che la certificazione sia emessa non da un ente privato ma direttamente dalla Regione Veneto costituisce un ulteriore elemento di garanzia, come ha sottolineato anche Elena Donazzan, assessore regionale alla Tutela del Consumatore, Sicurezza alimentare e Servizi Veterinari, presentando l'iniziativa.

# Un liquore che ha il sapore della tradizione

LA **LIQUORERIA CARLOTTO** DI VALDAGNO DA OLTRE UN SECOLO PRODUCE LIQUORI DI ALTA QUALITÀ, APPREZZATI DAI PALATI PIÙ RAFFINATI

**V**i sono aromi inconfondibili che hanno in sé una particolare suggestione, frutto di una sapiente combinazione di ingredienti, lavorati con una artigiana maestria che si tramanda di generazione in generazione. A Valdagno (e non solo), il profumo del liquore per eccellenza porta il nome dei Carlotto e dell'omonima Liquoreria, che con le sue botti a vista e i suoi alti scaffali conserva il fascino di un locale d'altri tempi, di un'antica "bottega da vino" dei primi del Novecento: punto vendita ma anche luogo privilegiato di degustazione da parte di estimatori provenienti da tutto il mondo, che hanno contribuito ad affermare la fama dei suoi liquori a livello nazionale e internazionale. L'attività, che con la sua Liquoreria sita in Via Garibaldi fa parte dell'Associazione Locali Storici d'Italia, vanta una tradizione illustre che ha mantenuto intatto nel tempo il suo prestigio. Non mancano poi gli aneddoti appartenenti alla Storia con la S maiuscola: basti pensare che l'imperatore Francesco Giuseppe nel 1875 recandosi in visita di stato a Vittorio Emanuele II di Savoia (a Venezia), donò al sovrano una bottiglia di Rosolio prodotto dalle manifatture dell'ungherese Antonio Potepan, avo dei Carlotto. Questi, liquorista in Vienna, si trasferì poi a Valdagno per assolvere il servizio militare e vi aprì la sua Offelleria.

La Carlotto di oggi, produce una trentina di liquori, considerati il non plus ultra della gastronomia italiana: lo Zabaione, l'Amaro '900, il Fior D'Agno, il Cordiale, lo Cherry... Una menzione speciale spetta poi al Rosolio classico o Rosolio mitteleuropeo, vero e proprio fiore all'occhiello della produzione, che nel 1990 ha ottenuto il premio "Dino Villani" dell'Accademia Italiana della Cucina. Ottenuto secondo l'antica ricetta di Anton Potepan, ha come ingrediente principale l'olio di rosa bulgara, che ne fa una bevanda dal gusto delicato e intenso al tempo stesso.

A pochi passi dal Locale Storico di Via Garibaldi troviamo, in Via Mastini 8 "Carlotto Il Le Bontà" dove, oltre ai liquori Carlotto, è possibile trovare un vasto assortimento di whisky, porto, cognac e vini da dessert. Inoltre, soprattutto durante il periodo invernale, il negozio si arricchisce di deliziose curiosità gastronomiche, dolci e salate, rigorosamente artigianali.

Il sapore unico dei Liquori Carlotto trova così esaltazione attraverso il goloso accompagnamento con numerose varietà di cioccolato, biscotti, torroni ed altre specialità, proprie del periodo natalizio (come il Panettone al Fior d'Agno).

Tutto questo, proposto in speciali confezioni (da comporre anche a gusto del cliente), rappresentano un originale ed esclusiva idea regalo per le feste.

di Sara Voltan per Publiadige



**Sopra**  
L'ampia gamma di liquori e distillati Carlotto



**A sinistra**  
Amaro '900 della Liquoreria Carlotto





**Sopra**  
Il Rosolio mitteleuropeo,  
fiore all'occhiello della  
Liquoreria Carlotto



UNA NUOVA STORIA DI BONTÀ

**Liquoreria Carlotto**

Via Garibaldi, 34

**Carlotto II Le Bontà**

Via Mastini, 8

Tel. 0445 480814 - Fax 0445 402700

36078 Valdagno (VI)

www.carlotto.it

E-mail info@carlotto.it

## Le ricette della Liquoreria Carlotto

### TORTA DI NOCCIOLE AL ROSOLIO CARLOTTO

**INGREDIENTI per 6 persone**

- gr. 500 di nocciole
- gr. 350 di zucchero
- 8 albumi
- 1 bicchiere di latte
- cannella e chiodi di garofano
- 1 bicchierino di Rosolio Carlotto

**PREPARAZIONE**

Tostare le nocciole, pelarle e poi tritarle finemente. Aggiungere lo zucchero, il latte, il Rosolio, un pizzico di cannella, i chiodi di garofano ridotti in polvere e gli albumi montati a neve ferma. Versare in una tortiera imbrattata ed impanata e infornare a 150° circa per 40 minuti.

**Servire con la seguente crema di cioccolato:**

**INGREDIENTI**

- gr. 200 di panna
- gr. 100 di latte
- gr. 250 di cioccolato fondente

**PREPARAZIONE DELLA CREMA**

Cuocere la panna ed il latte in una casseruola. Quando bolle aggiungere il cioccolato grattugiato e mescolare fino a quando il cioccolato è sciolto. Far raffreddare continuando a sbattere con una frusta. Servire la crema ottenuta con la torta.

### TORTA DI PANE AL FIOR D'AGNO CARLOTTO

**INGREDIENTI per 6 persone**

- gr. 200 di pane raffermo
- l. 0,75 di latte intero fresco
- 3 uova intere
- gr. 200 di zucchero
- 2 bicchierini di Fior d'Agno Carlotto
- 3 cucchiaini di uvetta al Creola Rhum Carlotto
- gr. 20 di burro a fiocchi

**PREPARAZIONE**

Mettere a bagno nel latte bollente il pane raffermo tagliato a pezzi; lasciare raffreddare, passare al setaccio ed aggiungere (nell'ordine): lo zucchero, le uova, il Fior d'Agno Carlotto ed, infine, l'uvetta al Creola Rhum Carlotto, sgocciolata. Mescolare bene e versare il tutto in uno stampo; spargere i fiocchi di burro sull'impasto e cuocere in forno a fuoco medio per circa 1 ora.

Questo dolce, veramente squisito, si gusta meglio servito freddo.



# Burro De Paoli



FIRMATO  NATURA

BURRO DE PAOLI IL SAPORE DELLA TRADIZIONE PER OGNI TUA SCELTA IN CUCINA



DAL 1950 BURRO DE PAOLI È CON VOI NEI MOMENTI PIÙ PRELIBATI

IL BURRO  FIRMATO NATURA

**Pasticceria Pralineria Bolzani**Via XX Settembre, 6  
Tel. 0444 514267**Casa del cioccolato**

Via IV Novembre, 56

**Pasticceria Bolzani**

Corso Padova, 146

# Dolci creazioni

**LA PASTICCERIA OFFELLERIA PRALINERIA BOLZANI, A VICENZA, RAPPRESENTA DA OLTRE 40 ANNI UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER I PALATI PIÙ RAFFINATI**

Un'attività storica, che continua a proporre l'arte della pasticceria nella sua espressione più alta, rappresentando da sempre un punto di riferimento per i palati più raffinati: questi i punti di forza della pasticceria Bolzani, fondata oltre 40 anni fa in centro a Vicenza.

Carlo Bolzani, titolare dell'attività, affiancato dalla moglie e dalle due figlie, che condividono con lui la stessa passione per l'arte della pasticceria, produce artigianalmente prelibate creazioni ottenute solo con i migliori ingredienti; una vera e propria tradizione di famiglia, al punto che anche il figlio Giorgio propone gli stessi squisiti prodotti in corso Padova.

Nella grande varietà di dolci di Bolzani non possono mancare le ricette più tradizionali, da sempre protagoniste sulle nostre tavole soprattutto nel periodo delle festività, oltre naturalmente alla "Palladiana", che da 20 anni rappresenta una vera e propria specialità di Bolzani: il dolce viene prodotto fresco ogni settimana secondo una formula unica che prevede un morbido fondo di pasta frolla sul quale posa un delicato ripieno a base di mandorle e noci.

Ma il fiore all'occhiello della Pasticceria Bolzani è la sua famosa pralineria, da sempre sinonimo di eccellenza: le gustose creazioni che qui si possono assaporare sono il frutto di ingredienti attentamente selezionati per poi essere miscelati dalla creatività e dalla sapiente maestria di artigiani esperti nell'arte della cioccolateria; basti pensare che Carlo Bolzani ha perfezionato la propria preparazione in Francia a "Le Nôtre", una delle scuole di cucina più prestigiose e rinomate a livello europeo, che offre i suoi corsi solo a chef e pasticceri selezionati.

I più golosi non hanno che l'imbarazzo della scelta: le diverse varietà di cioccolato, al latte, fondente o avorio, presentano percentuali variabili di cacao (30%, 60%, 70%) e con il loro differente aroma danno vita ad una gamma di creazioni che comprende da 40 a 50 tipi di praline e 10-12 gusti differenti per quanto riguarda le tavolette di cioccolato. Si possono ad esempio assaporare cioccolatini alla cannella o al whisky, piuttosto che al cognac o alle nocciole... senza trascurare la ricerca di differenti formati: mille declinazioni di gusto per soddisfare la propria voglia di dolcezza.

di Anna Trenti per *Publiadige* - ph. Zadal



**A sinistra**  
Lo staff della pasticceria



**Nelle immagini**  
La "Poenta e osei" e la "Palladiana"

# Mare aperto tutto l'anno a **Torri di Quartesolo**

**SAPORE DI MARE** È UNA CATENA IN FRANCHISING PRESENTE ANCHE A **TORRI DI QUARTESOLO** E SPECIALIZZATA NELLA VENDITA DI PRODOTTI ITTICI CONGELATI FRESCHI

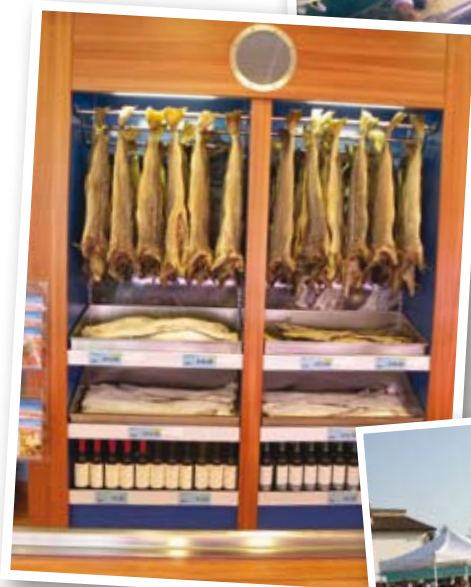
**I**l pesce rappresenta da sempre una componente indispensabile della nostra dieta, dal momento che costituisce una preziosa fonte di sostanze utili al nostro organismo: è ricco ad esempio di grassi polinsaturi, che hanno effetti benefici sulla circolazione del sangue ma anche di altri elementi tra cui proteine, vitamine e sali minerali.

Al momento dell'acquisto è tuttavia molto importante scegliere il prodotto giusto, rivolgendosi ad un rivenditore che ne garantisca la massima qualità. Sapore di Mare, con i suoi oltre 60 negozi su tutto il territorio nazionale, rappresenta un punto di riferimento per migliaia di famiglie per la bontà dei suoi prodotti, che non esclude la convenienza nel prezzo. Una realtà di grande qualità presente anche nella provincia di Vicenza attraverso un punto vendita a Torri di Quartesolo.

Gran parte dei prodotti venduti vengono congelati freschi direttamente a bordo dei pescherecci, per fare in modo di portare sulle nostre tavole tutta la freschezza del pesce appena pescato, che mantiene così intatto gusto e genuinità. La filosofia di Sapore di Mare si definisce nell'espressione "congelato fresco": i requisiti che consentono di garantire il massimo della qualità partono infatti dalla ricerca di fornitori affidabili e dall'immediata lavorazione del prodotto nel rispetto dell'ambiente e delle sue specie; il pesce può così essere conservato nel modo migliore, mantenendo assolutamente intatte le sue proprietà nutritive. Il mare rappresenta il principio dell'azienda, insieme ai suoi prodotti, che provengono da flotte attrezzate per il congelamento a bordo, o, in alcuni casi, direttamente dall'azienda e da aree sicure e tradizionalmente vocate all'uno o all'altro specifico tipo di pesce.

Sapore di Mare è da sempre al servizio di chi cerca un'alimentazione varia e sana attraverso un'ampissima scelta di prodotti: semilavorati e una selezione di specialità congelate; l'offerta si completa poi con una ricca scelta di piatti pronti, preparati con cura e materie prime selezionate, di semplice e veloce "messa in tavola", che rispondono a rigidi criteri di qualità e riportano nel dettaglio componenti e modalità di preparazione. Presso i punti vendita Sapore di Mare è così possibile trovare tante idee nuove per la tavola, per risparmiare tempo e proporre ricette sfiziose: si possono acquistare ad esempio il pesce già pulito, crostacei, molluschi, pastellati ma anche verdure e carni. Inoltre il personale dei diversi punti vendita saprà dispensare utili consigli e suggerire originali ricette.

di Anna Trenti per *Publiadige*



**Nelle immagini**  
Il punto vendita  
"Sapore di Mare"  
a Torri di Quartesolo



# Il mare non è mai stato così vicino.

**Sapore di Mare** è la catena in franchising specializzata nella vendita di prodotti ittici congelati freschi. Pesce già pulito, crostacei, pastellati, piatti pronti, per garantire tutta la freschezza del pesce appena pescato. In più, con **Dorati di Mare**, a tutte le ore croccanti e gustose frittiture di pesce fatte al momento.

**Sapore di Mare:** il mare è a Torri di Quartesolo.



**Sapore di Mare**<sup>®</sup>  
*ittici e alimenti congelati in franchising*

Torri di Quartesolo - via Roma, 264/266 - info: tel. 0444 380748 - fax 0444 206047  
Aperto dal lunedì al sabato dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 15.30 alle 19.45

# famila

è arrivata  
la nuova  
raccolta punti!



piace proprio a tutti





Pensavo di abbellire  
il nostro salotto con  
il TV LCD 32"!

OK! Tanto papà mi ha  
promesso il PC, l'iPOD  
ed il gioco di Hello Kitty...

Sai che la mamma  
mi regala la  
Nintendo Wii?

Mi vorrà regalare lo  
splendido servizio di  
piatti Coveri Home???



# più premi, più sorprese per te

catalogo premi valido fino al 9 ottobre 2010

# “ Sicuro con me stesso sicuro con gli altri ”

Con 41 anni di attività e più di 900.000 clienti la Cesare Ragazzi Company è la maggiore organizzazione europea nel settore della prevenzione e degli infoltimenti.

L'innovazione tecnologica e la ricerca scientifica continua, permettono alla Cesare Ragazzi Company di dare risposte concrete e sicure alle problematiche dei capelli, restituendo serenità qualità di vita e benessere alle persone.

L'attività della Cesare Ragazzi Company riguarda sia la prevenzione delle possibili anomalie del cuoio capelluto, attraverso la divisione tricologia, con linee di prodotti specifici per donare benessere a salute ai capelli, sia la soluzione al problema del diradamento e della calvizie, grazie al sistema innovativo e unico al mondo di infoltimento non chirurgico CNC® - Capelli Naturali a Contatto.

**Il Tricotest®, metodo d'indagine evoluto e sofisticato, che consente di effettuare una valutazione precisa e personalizzata delle anomalie del capello e, la linea di prodotti tricologici di laboratorio specifici testati e certificati, costituiscono la forza della Cesare Ragazzi nella Tricologia.**

**Il metodo CNC® o "epitesi del capillizio" è invece la soluzione esclusiva della Cesare Ragazzi Company contro il diradamento e la calvizie.**

Il CNC® è un sistema brevettato d'infoltimento non chirurgico che integra capelli naturali propri o di donatori e consente alla persona di ritrovare il proprio aspetto esteriore così com'era prima di perderli.

Il CNC® è un sistema unico nel suo genere, clinicamente testato, pratico, sicuro, esteticamente perfetto, funzionale, che permette di condurre una vita del tutto normale: farsi lo shampoo, cambiare taglio, asciugarsi i capelli, fare il bagno in piscina o al mare, praticare sport anche a livello agonistico e sentirsi sicuri e liberi in qualsiasi situazione.

**La Cesare Ragazzi Company è l'azienda del settore ad aver ottenuto a livello europeo le certificazioni di qualità UNI EN ISO 9001/2000 e UNI EN ISO 14001, ed è l'unica ad avere ottenuto negli USA la registrazione presso la US FDA, (Food and Drug Administration).**

I materiali, i procedimenti e i prodotti utilizzati dall'Azienda sono testati in collaborazione con le Università di Ferrara, di Pavia e di Tor Vergata a Roma. La Cesare Ragazzi Company collabora attivamente con la Fondazione Centro Studi sulla Calvizie, con il Centro INAIL di Vigorso di Budrio.

Alessandro Lukacs

**VICENZA tel. 0444-560237**  
**PADOVA tel. 049-8079546**  
**TREVISO tel. 0422-210507**



**Capelli per chi ha testa**

# Il liutaio magico ha detto **STOP**

I CINESI NEL CLONARE I PRODOTTI DEL "MADE IN ITALY" NON RISPARIANO ALCUN SETTORE, SPESSO CON RISULTATI CHE SFIDANO L'OCCHIO PIÙ ESPERTO. NE SA QUALCOSA **FABIO DALLA COSTA**, LIUTAIO DI **BREGANZE**, CHE DA ANNI SI VEDE COPIARE I PROPRI VIOLINI, VIOLE E VIOLONCELLI. COSÌ HA PRESO PROVVEDIMENTI

di Gianmaria Pitton - ph. Donovan Ciscato (Studio Stella)

**L**a bravura, se si vuol chiamarla così, dei cinesi nel clonare i prodotti del "made in Italy" non risparmia alcun settore, spesso con risultati che sfidano l'occhio più esperto.

Ne sa qualcosa Fabio Dalla Costa, liutaio di Breganze, che da anni si vede copiare i propri violini, viole e violoncelli, e li ritrova con tanto di etichetta – clonata anch'essa – in vendita su vari siti d'aste in internet.

"Il primo caso risale a qualche tempo fa – racconta Dalla Costa, che festeggia quest'anno il 25° anniversario di attività – Un musicista argentino, primo violino dell'orchestra di Buenos Aires, mi segnalò che aveva visto un mio violino in vendita su E-Bay, chiedendomi se fosse originale. Ovviamente non lo era".

Se vedersi copiati può essere, in un certo senso, un'attestazione della fama raggiunta; è molto grave il danno che i cloni possono provocare a chi, come Dalla Costa, punta sull'altissimo livello di qualità degli strumenti.

"Abbiamo fatto alcune ricerche per capire da dove saltassero fuori questi violini. Siamo abbastanza sicuri che siano realizzati in Cina, poi arrivano in Europa, in particolare in Germania, dove c'è chi si



# Discover Opel Insignia Sports Tourer. Car of the Year 2009.



Per creare un'auto che precorre i tempi, bisogna pensare fuori dagli schemi.  
Opel Insignia, nata vincente.



**FlexRide.** Avanzato sistema di guida dinamica. Si adatta alle condizioni stradali e allo stile del guidatore, ottimizzando il comportamento dinamico dell'auto. Tre modalità impostabili: Sport, Tour e Normal.



**Adaptive 4x4.** Trazione integrale intelligente che conferisce massima tenuta di strada, trazione e stabilità esaltando le prestazioni e il piacere di guida.



**AFL.** Fari bi-Xenon di ultima generazione. Si auto adattano ad ogni situazione di guida, in 9 diverse modalità. Seguono le curve, si abbassano e aumentano il fascio luminoso. Sempre automaticamente.

**Motori.** Tutti Turbo. Tutti Euro 5. Tutti a 6 marce, con cambio manuale e automatico Active Select®.  
2 benzina, 1.6 da 180 CV e 2.0 da 220 CV e 2 diesel 2.0 CDTI da 130 e 160 CV.

Opel Insignia da € 25.000.

[www.opelinsignia.it](http://www.opelinsignia.it)

Alcune delle dotazioni visibili e descritte in questo annuncio sono a richiesta.  
Consumi nel ciclo misto ed emissioni CO<sub>2</sub>: da 6,0 a 9,9/100 km, da 159 a 233 g/km.



Wir leben Autos.

## I CONCESSIONARI OPEL DELLA PROVINCIA DI VICENZA

### GALVAUTO

Via Lago Trasimeno, 45  
SCHIO (VI)  
TEL 0445/502311

### AUTOBASSANO

Via Borgo Tocchi, 9  
ROSÀ  
Tel. 0424/585848

### A.A.V.

Via San Lazzaro, 15  
VICENZA  
Tel. 0444/563101

occupa di dar loro l'ultimo tocco, antichizzandoli ad esempio, oppure, come nel mio caso, attaccando l'etichetta clonata. Poi vengono venduti anche a prezzi molto alti”.

A Dalla Costa vengono chiesti spesso dei pareri su violini comprati appunto su internet. “Un vicentino mi ha chiesto di valutare un violino antico. L'aveva già fatto vedere a un altro liutaio di Cremona, che l'aveva rassicurato sulla sua autenticità. Assieme ad altri esperti ho fatto un'analisi molto accurata e ho scoperto, da alcuni particolari, che purtroppo era falso. Però era fatto veramente a regola d'arte”.

L'escamotage usato dai clonatori e dai rivenditori senza scrupoli è di evitare nomi altisonanti, come Stradivari o Guarneri, la cui produzione è sconosciuta. Usano nomi di liutai antichi minori, che hanno fatto meno strumenti, quindi sfuggono più facilmente ai controlli.

Il liutaio vicentino deve ovviamente difendersi dalle copie dei suoi strumenti e garantire l'autenticità degli originali: “Fornisco sempre la certificazione di autenticità, con timbri a fuoco sia sugli strumenti, sia sulle foto. E' l'unico modo per garantire al cliente che quel violino o viola è proprio uscito dal mio laboratorio”.

“Anni fa – aggiunge – mi avevano invitato a esporre in una mostra a Pechino, però ho scoperto che volevano fare un catalogo dove riprodurre la mia etichetta. Ho dovuto rifiutare, sarebbe stata una tentazione troppo facile per chi avesse voluto copiarla”.

Venticinque anni di attività, iniziati a Cremona, dopo aver frequentato la scuola di liuteria dove Dalla Costa è stato allievo del maestro Gio Batta Morassi; dal 1989 nel Vicentino, prima a Mason, in un'ex macelleria, poi a Breganze, il suo paese natale. Dal 1996 Fabio crea i suoi strumenti in via Castelletto 25 davanti a una grande vetrata, che gli permette di sfruttare la luce del sole. “Ho scelto da subito la qualità, la ricerca, l'eccellenza”: quindi meno strumenti, ma di un livello tale da renderli oggi ricercati praticamente in tutto il mondo. Con molti premi e soddisfazioni anche insperate, come quando tenne una lezione sulla leggerezza dei materiali davanti a 200 ingegneri della Ferrari. Sì, quella delle auto.



**Sopra**  
Fabio Dalla Costa  
mentre realizza  
uno dei suoi Violini

Il suo settore non conosce crisi, ma Dalla Costa ha lavorato e sacrificato molto per inserirsi

## **IL VIOLINO "TORCOLATO" PIACE**

Un calendario artistico e una grande manifestazione. Queste le iniziative con cui il liutaio ha festeggiato il quarto di secolo di attività. Se sembrano pochi eventi, è perché è sempre in laboratorio a tener dietro agli ordini. Il suo è uno dei settori di nicchia che non conoscono crisi. Ma Dalla Costa ha lavorato e sacrificato molto per inserirsi. Tre i modelli: il violino classico, il violino "Gold Collection" (serie limitata) e il violino "Torcolato": “Ho studiato i violini settecenteschi fino a ottenere uno strumento a metà tra lo Stradivari e il Guarneri. L'ho chiamato così per ricordare Breganze”.

# C'era una volta il BIDEILLO



UN TEMPO ACCOGLIEVA I RAGAZZINI ALL'ENTRATA DELLA SCUOLA. LI CONOSCEVA UNO AD UNO E LI VEGLIAVA, UN PO' COME UN ANGELO CUSTODE, LI ASCOLTAVA E CONSOLAVA, IN CASO DI PIANTI O DI CONFIDENZE

di Cristina Giacomuzzo - ph. Studio Stella

**C**'era una volta il bidello col grembiule nero, che accoglieva i ragazzini all'entrata della scuola. Li conosceva uno ad uno e li vegliava, un po' come un angelo custode, in caso di indisposizione, e li ascoltava e consolava, in caso di pianti o di confidenze. Nel tempo le riforme l'hanno trasformato, proprio come nelle fiabe. Adesso è diventato un collaboratore scolastico: un nome, un programma. Ha sempre meno tempo per stare coi suoi ragazzi perché è indaffarato. Segue corsi per aggiornarsi con l'informatica, con le direttive anti incendio, l'assistenza ai disabili, il primo soccorso, il bullismo e persino la



**Nelle immagini**  
"Professione bidello":  
una giornata tipo



Una volta non era strano trovare, soprattutto nei piccoli centri, il bidello della scuola elementare che poi si metteva a pulire anche il municipio

Il futuro del collaboratore scolastico? Nero. Tra aumento della professionalità richiesta e i costanti 900 euro mensili, la vita è dura

## **MA RESTA "UN POSTO SICURO"**

Il futuro del collaboratore scolastico? Nero. Tra aumento della professionalità richiesta e i costanti 900 euro mensili, la vita è dura. Doriano Zordan, segretario Snals Vicenza, ci guarda dentro: «Le graduatorie dei collaboratori scolastici sono la cartina di tornasole per capire come funziona l'industria berica. Meno va l'impresa, più l'elenco si allunga. Più funziona il privato, meno personale si mette in attesa di un posto come bidello. La graduatoria del collaboratore scolastico la considero una sorta di valvola di sfogo sociale. Con la crisi, ovviamente, l'elenco si è allungato. I primi sono stati i dipendenti del settore orafa».

comunicazione di relazione.

Spiega Doriano Zordan, Snals scuola Vicenza: «Il primo vero cambiamento della professione è datato 2002 quando cioè il personale è passato da dipendente degli enti locali a quello statale. Il passaggio è stato epocale perché il mansionario diventava per la prima volta definito. Prima, non era strano trovare, soprattutto nei piccoli centri, il bidello della scuola elementare che poi si metteva a pulire anche il municipio». Da questa prima e grande rivoluzione il bidello ne esce tutto sommato rafforzato nel suo ruolo. Ma dura poco. Arriviamo ai giorni nostri e arriva la falce dei tagli imposti dai ministri Fioroni prima e Tremonti poi che si traducono in oltre 15mila collaboratori scolastici in meno in tre anni. Un tirare i cordoni della borsa statale che nel Veneto significano in 667 dipendenti che andranno in pensione o prepensionamento e che non saranno sostituiti.

Nicoletta Ongaro fa questo lavoro dall'89 e ha vissuto sulla sua pelle queste rivoluzioni: «Adesso ci sono corsi da frequentare, siamo coinvolti nelle riunioni con le insegnanti di sostegno visto il nostro ruolo di supporto per i bambini diversamente abili. Certo, il lavoro è molto cambiato, si è complicato, ma dà molte più soddisfazioni».

Soddisfazioni, certo, ma a che prezzo? Con le mansioni aumentate e il personale ridotto, non resta che correre. La pensa così Ignazio Ciulla, da vent'anni nel settore: «Le relazioni coi ragazzi vanno sicuramente a perdersi. Non c'è più tempo tra sostegno ai portatori di handicap e la copia della circolare da fare, oltre ovviamente, a pensare a tutte le pulizie».

Sono finiti i bei tempi che ricorda Marco Oteri, segretario Uil Scuola provinciale: «C'erano bidelle che si portavano a casa a lavare le tende delle aule e degli uffici amministrativi pur di tenerle pulite e in ordine. Adesso è tutto cambiato: si richiede aggiornamento e preparazione all'uso del pc e in futuro non molto lontano sarà anche richiesta una qualifica come un diploma di scuola superiore per accedere alla professione. Insomma, addio al bidello con la terza media».

Ritorna sul carico di lavoro anche Gianpaolo De Putti: «Apertura scuola, accoglienza, sorveglianza: i compiti sono aumentati come le responsabilità. Ma anche le opportunità di crescita con i corsi. Alcuni colleghi hanno frequentato, insieme agli insegnanti, delle lezioni su come prevenire ed eventualmente bloccare il fenomeno del bullismo. L'anno scorso a Noventa è partito un corso sulla comunicazione i codici di comportamento. Alla fine, le pulizie sono solo un piccolo compito rispetto a tutto il resto».

# Questo coach è un cinema

ARRIVA DAL MINNESOTA, STATI UNITI, SI CHIAMA HARRINGTON E FA PARTE DI UNA LEGGENDA. ANZI, DI UNA STORIA DELL'IMPOSSIBILE CHE A LAKE PLACID, 30 ANNI FA, DIVENTÒ REALTÀ. È LUI LA STAR DEL GHIACCIO DEL PALAODEGAR, **IL NUOVO ALLENATORE DEL MIGROSS ASIAGO**, SERIE A1

di Andrea Mason - ph. Donovan Ciscato (Studio Stella)

**A**lzi la mano chi non vorrebbe l'avventura della propria vita raccontata in un film. Anzi, in due. Ciak: ecco John Michael "Bah" Harrington: medaglia d'oro col Team USA ai Giochi Olimpici di Lake Placid nel 1980. È lui la star del ghiaccio del Palaodegar, ad Asiago. Allenatore del Migross Asiago, serie A1. Arriva dal Minnesota, Stati Uniti.

Harrington è soprattutto parte di una leggenda. Anzi, di una storia dell'impossibile che a Lake Placid si coniugò in realtà. E ispirò per l'appunto due film. Miracle, nel 2004, pellicola firmata dalla Walt Disney (con Kurt Russel) dove il suo personaggio venne interpretato da Nate Miller e Miracle on Ice, tv-movie del 1981 (con Karl Malden, già Oscar nel 1952), nel quale fu impersonato da Bill Schriener.

La storia, allora. «Do you believe in miracles? Yes!». «Credete nei miracoli? Eccone uno». Al Michaels, il telecronista che commentava



### Nelle immagini

John Michael "Bah" Harrington

per la rete televisiva ABC il torneo di hockey ai Giochi Olimpici invernali di Lake Placid, così dette voce all'estatico entusiasmo di milioni di americani quando arrivò il fischio finale di un match che era già storia. USA-URSS 4-3: era il 22 febbraio del 1980 e i sovietici abdicarono al primato sul ghiaccio.

«È passato tanto tempo da quel momento - racconta Harrington - quasi 30 anni. Ma resta nel mio cuore la consapevolezza di avere fatto qualcosa di davvero grande, qualcosa che nessun'altra squadra americana ha mai fatto».

Nei ricordi di chi quella sera intonò, allo stadio o davanti alla tivù, il coro "luEssEi-luEssEi", la vittoria si confuse con la medaglia d'oro, conquistata in realtà due giorni dopo contro la Finlandia. Forse perché fu lo snodo decisivo verso il trionfo, o perché la rivalità tra le due squadre si colorava inevitabilmente di significati politici, a due mesi dall'invasione sovietica dell'Afghanistan; forse perché vincere contro i campioni in carica da quattro edizioni consecutive equivaleva a sbancare il jackpot con un tagliando da pochi soldi. Specie se a giocare era un gruppo di sbarbatelli universitari come quello allenato da Herb Brooks. Qualunque sia la ragione, USA-URSS 4-3 divenne la leggenda dell'hockey statunitense.

Erano venti. Si chiamavano Jim Craig, Buzz Schneider, Mark Johnson e Mike Eruzione. Brooks fu il grande coach. Le sue scelte per i giocatori che avrebbero fatto parte della squadra furono giuste, scegliendo ragazzi abili come Mark Johnson, Mike Eruzione, le Teste di cono (Buzz Schneider, John Harrington e Mark Pavelich), Rob McClanahan, Jack O'Callahan e molti altri. Diceva il coach: «Se nell'hockey contasse solo il talento, voi non vincereste mai».

Era un altro tempo, quello in cui si giocò quella partita. Racconta Harrington. «Il mondo attraversava la guerra fredda ed era principalmente diviso in due blocchi. Ora invece è tutto più aperto, senza barriere. Guardate l'hockey ad esempio; ora giocatori russi giocano in America e gli americani giocano in Russia, cosa impensabile all'epoca».

La storia. I ragazzi di Brooks esordirono ai Giochi in sordina: 2-2 contro la Svezia. Conquistato l'accesso al girone delle medaglie, non restò che battersi



con il colosso del ghiaccio. Eppure nessuno dava credito alle ambizioni USA, tanto meno il New York Times che scrisse: «A meno che il ghiaccio non si scioglia, ci si attende che l'URSS vinca la medaglia d'oro per la sesta volta negli ultimi sette tornei».

Il ghiaccio cominciò a sciogliersi sulle tribune. Caricati dai tifosi, i ragazzi di Brooks giocarono in rimonta fino al 3-3. Poi il boato. 4-3. Capitan Eruzione si congedò dall'hockey la sera stessa della vittoria, a 25 anni: nulla, disse, avrebbe mai potuto eguagliare le emozioni di quella Olimpiade.

Anche Harrington dopo tre anni scelse di smettere di giocare. E i compagni di quell'anno ruggente? «Almeno una volta all'anno ci ritroviamo tutti ed andiamo a giocare a golf ricordando quei momenti. Sui russi ho un aneddoto. L'anno scorso quando allenavo in Svizzera abbiamo fatto un amichevole con un club allenato da Boris Mikhailov. Noi abbiamo vinto e così l'ho battuto per la seconda volta», ride.

Quanto al mitico Brooks, continuò la sua carriera di allenatore, spegnendosi in un incidente stradale nel 2003, poco prima dell'uscita del film *Miracle*. Tra i titoli di coda si legge: «Non ha fatto in tempo a vedere la storia raccontata sullo schermo. Lui l'ha vissuta».



**PALASPOSI COUTURE**  
**Abiti da Sposa e Sposo**

*Preziosi, unici ed esclusivi...*

*Sono gli abiti di  
Palasposi Couture.*

*Per lei e per lui,  
le grandi firme e i  
capi di alta sartoria*

**DOMENICA 8 NOVEMBRE**

**dalle 16.00**

**INVITO GRATUITO**

riservato alle future coppie

di sposi per le sfilate di

presentazione delle

**NUOVE COLLEZIONI 2010**

**MANIFESTAZIONE SU**

**PRENOTAZIONE!**

**PALASPOSI:**

lungo la Statale 11 a

Tavernelle (VI).

0444 574323

[www.palasposi.eu](http://www.palasposi.eu)



**A sinistra**  
La copertina di  
"L'altra Eszter"  
di Magda Szabó

di Maurizia Veladiano – ph. Colorfoto

**U**n gomito stretto, denso, incandescente. Una commedia umana con dentro tante storie, tanti personaggi, tanti umori, tremori e oscuri segreti. Grumi di emozioni che pagina dopo pagina si trasformano in una straordinaria rappresentazione scenica, interpretata dalla protagonista - una celebre attrice di teatro - secondo ritmi e tempi dissociati e sottilmente schizofrenici.

"L'altra Eszter" di Magda Szabó (Einaudi, pp. 264, 20 euro), la più grande scrittrice ungherese del Novecento, è un libro forte, disturbante, pervaso da una strana, formidabile tensione. Scritto in forma di monologo appassionato e rabbioso, il romanzo racconta l'amore di Eszter per Lorinc, giovane intellettuale morto tragicamente in un incidente d'auto. Un amore potente, devastante, terribile, fra le cui pieghe l'inquieta attrice nasconde una sete d'assoluto che la porterà a fare terra bruciata intorno a sé.

Nata da una famiglia aristocratica caduta in miseria, costretta a un'infanzia di stenti, povertà e fame, la piccola Eszter si trasformerà in una donna incattivita e cinica, che non arretrerà di fronte a niente pur di dare corpo e sostanza alla sua sete di rivalsa. Bersaglio del veleno mortifero che le corrode l'anima e la mente è la bella, dolce, ricca, elegante, sensibile Angela Graff. Una creatura del cielo, leggiadra, cortese, che sembra possedere tutto ciò che a lei è stato negato. Compreso l'amore di Lorinc, l'uomo al quale Eszter consacra, con sentimento totalizzante e ossessivo, ogni istante della sua esistenza.

Frustrata, tormentata dal rimorso e da una rivalità che la corrode e consuma, si lascia andare a una confessione che nel lampo di violenti flashback finisce con l'assumere la forma di un viaggio nel labirinto di vicende e sentimenti rimasti a lungo sopiti nei più nascosti recessi di una personalità stratificata e sulfurea. Sradicata e visionaria, Eszter immagina di aprire la tomba di Lorinc per portarlo per sempre con sé, nella sua casa in collina. Il sentimento assoluto come unica speranza di riscatto, segno di un destino dentro cui la notte accende la stella polare di un refrigerio momentaneo e labile, eppure tenero e struggente. Come tenere e struggenti sono le parole di Lorinc nel momento estremo della sua esistenza: "Eszter, ma davvero non ti sei accorta che io amo te e non Angela?". Battiti lievi, respiri d'azzurro. Poi di nuovo il vortice dannato di gesti e parole stretti nel canto rauco di una rappresentazione che l'altra Eszter, quella spogliata e senza trucco, osserva con occhi straziati, d'angelo caduto e ferito a morte. ■

UN LIBRO FORTE,  
DISTURBANTE, PERVASO  
DA UNA STRANA,  
FORMIDABILE TENSIONE.  
SCRITTO DA **MAGDA  
SZABÓ**, LA PIÙ GRANDE  
SCRITTRICE UNGHERESE  
DEL NOVECENTO



## **UNA GRANDE FAMIGLIA, DI OLTRE 30.000 SOCI CHE CAMMINANO INSIEME**

**INFORMAZIONI PRESSO LE NOSTRE SEDI:  
Segreteria FNP CISL [www.pensionati.cisl.vi.it](http://www.pensionati.cisl.vi.it)**

VICENZA - Stradella Piancoli, 5 - Tel. 0444 228888 - [fnp@vicenza.cisl.it](mailto:fnp@vicenza.cisl.it)  
BASSANO DEL GRAPPA - Via Cristoforo Colombo, 94 - Tel. 0424 523117 - [fnp.ulss3@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss3@vicenza.cisl.it)  
ARZIGNANO - Via 4 Martiri, 10 - Tel. 0444 670728  
SCHIO/THIENE - Via S.S. Trinità, 102 - Schio - Tel. 0445 521845 - [fnp.ulss4@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss4@vicenza.cisl.it)  
MONTECCHIO MAGGIORE - Via Duomo, 1 - Tel. 0444 493155 - [fnp.ulss5@vicenza.cisl.it](mailto:fnp.ulss5@vicenza.cisl.it)  
VALDAGNO - Via Galliano, 10 - tel. 0445 408200



**Istituto Nazionale Assistenza Sociale**

## **AL TUO FIANCO DAI PRIMI PASSI NEL MONDO DEL LAVORO ALLA PENSIONE**

VICENZA - Stradella Piancoli, 5 - Tel. 0444 322742  
ARZIGNANO - Via 4 Martiri, 10 - Tel. 0444 670728  
NOVENTA VICENTINA - via Europa, 3 - Tel. 0444 787185  
VALDAGNO - Via Galliano, 10 - Tel. 0445 401603  
BASSANO DEL GRAPPA - Via Cristoforo Colombo, 94 - Tel. 0424 228030  
THIENE - Via Rovigo, 3 - Tel. 0445 369200  
SCHIO - Via S.S. Trinità, 102 - Schio - Tel. 0445 527026  
MONTECCHIO MAGGIORE - Via Duomo, 1 - Tel. 0444 699280/491213  
LONIGO - Via Quirico Rossi, 24 - Tel. 0444 835159/830704  
CAMISANO VICENTINO - Via C. A. Dalla Chiesa, 12 - Tel. 0444 610838



**Sopra**  
Daevid Allen  
durante un  
concerto

# Arrivano i Gong!

IL 25 APRILE 1992 **DAEVID ALLEN** E LA SUA BAND FURONO PROTAGONISTI DI UN MEMORABILE CONCERTO ALL'INSEGNA DELLA MUSICA "PROGRESSIVE\PSICADELICA"

di Stefano Rossi

**V**icenza è stata spesso crocevia di tendenze musicali e concerti notevoli, soprattutto negli anni attorno al 1970. Ma anche più tardi i primi locali che tornarono sulla scena proponendo musica dal vivo, a fine anni '80/inizi '90, tirarono fuori dal cilindro qualcosa di magico. Accadde in particolare il 25 aprile 1992 quando all'allora T-Gallery (il Totem Club di oggi, solo un po' più... post-industriale...) scesero i Gong, formazione storica della musica universale – aggettivo più che adatto vista la loro passione per lo spazio e le storie fantascientifiche – che aveva in Daevid Allen il proprio deus ex machina. Da sempre geniale artista, poeta e musicista principalmente, Allen aveva nella sua carriera già fondato una formazione fondamentale nella storia della musica rock moderna, proprio quei Soft Machine che scesero al Palasport di Vicenza il 20 febbraio

1976. Ma egli non c'era già più nella formazione: australiano – pur definendosi apolide vive tuttora in quel continente... - trasferitosi in Gran Bretagna, aveva avuto qualche problema a rientrare in Inghilterra proprio con i Soft Machine a fine anni '60. Si stabilisce quindi a Parigi e si dice che i Gong nacquero sull'isola di Maiorca, dove era fuggito dalla capitale francese con la compagna Gilli Smyth, poetessa pure fondamentale per i Gong nel primo periodo.

Il punto più alto probabilmente della carriera del gruppo fu quando, dopo aver firmato nel 1971 per la Virgin e pubblicato il primo, non eccelso "Camembert Electrique", i Gong si trasformarono in una sorta di "comune anarchica" nella campagna francese (1973-1974). Al gruppo si unì anche Steve Hillage e assieme a lui incisero la celebre trilogia di "Radio Gnome": "Flying Teapot", "Angel's Egg" e "You", tuttora considerata una specie di manifesto progressive/psichedelico.

La genialità di Daevid Allen non riesce però a star ferma e negli anni successivi darà vita a progetti solistici e con gruppi diversi, anche se il successo e il valore universale dei Gong restano inarrivabili.

Nel 2005 avemmo l'onore di intervistarlo per il mensile Tam Tam e fu una sorta di illuminazione su quei tempi, e i nostri, così vitali. Sui suoi passaggi a Vicenza – che ricordava benissimo – ci raccontò che: "È una città bellissima, ma devo dire che trovo anche gli italiani esteticamente piacevoli, soprattutto le donne. Vicenza è colma di fantasmi affascinanti che cercano di comunicare importanti informazioni esoteriche... ma nessuno li ascolta". Di se stesso diede un ritratto interessante: "Importante io? Non ci ho mai pensato... Credo che la definizione non mi si addica. Sono solo un povero vecchietto con il sorriso mancante di un dente e un cuore che batte in cinque quarti. Però so accettare un abbraccio caloroso da una persona che apprezco...". ■



# Invito a cena con delitto

## LA NUOVA TENDENZA DEL

### DIVERTIMENTO:

CENE SCENEGGIATE,  
CACCE AL TESORO E ALTRI  
EVENTI CHE CONINVOLGONO  
I PARTECIPANTI IN DIVERTENTI  
COMPETIZIONI

Immaginate una serata nello splendido scenario di un'antica villa palladiana che diventa suggestivo teatro di un mistero da risolvere: è il nuovo fenomeno emergente nel campo dell'intrattenimento serale, per chi desidera vivere in prima persona l'emozionante atmosfera di un vecchio film giallo.

Un fenomeno che ha già attirato l'attenzione di alcuni operatori, che si sono ben presto specializzati proprio nell'ideare e organizzare eventi ad alto impatto emotivo. L'offerta non è ancora molto ampia in termini quantitativi, ma questo non fa che rendere questi eventi ancora più ricercati e apprezzati dai partecipanti, che apprezzano la possibilità di vivere un'esperienza speciale, diversa dalle altre. In compenso le formule sono già molto varie, anche se due generi su tutti sembrano andare per la maggiore. Il primo riguarda le cosiddette "cene con delitto", un'originale commistione tra una cena in compagnia, un gioco di ruolo a squadre e una rappresentazione teatrale. In questo caso un gruppo di attori invita i commensali a prendere parte alle indagini di un intricato delitto e ad aiutare l'investigatore a smascherare l'assassino. A rendere più appetibile l'iniziativa c'è un tema predominante per ogni evento: si ha così ad esempio la possibilità di rivivere per una sera la magica atmosfera degli anni '30 o degli anni '70, riprodotti attraverso musiche e costumi ad hoc. Non meno importante è



**Nelle immagini**  
Alcuni momenti  
dell'ultima  
"Cena con delitto"  
svoltasi a  
Villa Godi Malinverni



poi la scelta di una location particolare: non solo ville palladiane ma anche ristoranti esclusivi o case private. Gli invitati partecipano alla gara a squadre, suddivisi per tavoli e tra una portata e l'altra vengono a conoscenza degli indizi, consistenti in deposizioni, fotografie e piante della scena del crimine, con i quali dovranno risolvere il mistero entro un tempo stabilito; non mancherà poi un colpo di scena finale che, come in ogni giallo che si rispetti, coglierà tutti di sorpresa. La squadra che, dimostrando maggiore acume investigativo, riuscirà prima delle altre a scoprire l'identità del misterioso assassino verrà premiata, generalmente con prodotti enogastronomici o qualche gadget. Una formula del tutto particolare, dunque, che rappresenta un modo originale di mettere alla prova la propria abilità fisica e intellettuale, il proprio intuito ma anche lo spirito di squadra,

il tutto condito con una buona dose di divertimento per un'esperienza coinvolgente e diversa dal solito. Un'iniziativa dunque che, al di là della sua finalità puramente ludica, si presta ad essere sfruttata anche dalle aziende che hanno tra i propri obiettivi quello di incentivare la collaborazione e le dinamiche di gruppo tra i propri dipendenti, come formula alternativa per una cena aziendale.

L'altra formula che sta ottenendo particolare successo è quello delle cacce al tesoro a tema, con diverse ambientazioni ma sempre caratterizzate da prove d'ingegno che mettono in risalto le doti individuali e lo spirito di squadra dei partecipanti.

Il prossimo appuntamento, nella nostra provincia, è per la notte di Halloween con "The Day III", l'attesissima grande caccia al tesoro notturna per le vie di Vicenza organizzata da The Day Communication che, dopo il grande consenso riscosso nelle scorse edizioni, tornerà a coinvolgere centinaia di ragazzi in una entusiasmante gara che li vedrà percorrere scenari da brivido tra il centro città e la campagna circostante. La competizione si concluderà in un ristorante con una cena per tutti. A contendersi la vittoria diverse "bande", che raggrupperanno da 4 a 10 persone, alle quali sarà richiesto di sfruttare non tanto la forza o la fortuna, quanto piuttosto tattica, velocità, intuito e intelligenza. ■

di Giovanni Bregant

**cameristica**



**VENERDÌ 2 OTTOBRE 2009**

ore 20.30  
- concerto inaugurale  
della Stagione 2009/2010  
Notti Trasfigurate VIII edizione  
«Salvatore Accardo e i suoi amici»  
musica di MENDELSSOHN, KODÁLY,  
MOZART  
**Salvatore Accardo** violino  
**Laura Gorna** violino  
**Simonide Braconi** viola  
**Francesco Fiore** viola  
**Fernando Caida Greco** violoncello  
**Cecilia Radic** violoncello

**MARTEDÌ 3 NOVEMBRE 2009**

ore 20.30  
musica di DVOŘÁK, FIBICH,  
MOZART, HAYDN  
**Quartetto Panocha** archi

**LUNEDÌ 23 NOVEMBRE 2009**

ore 20.30  
«In punta di dita»  
Jazz standards & originals  
**Franco Cerri** chitarra  
**Michele Calgari** chitarra  
**Alberto Gurrisi** organo

**VENERDÌ 4 DICEMBRE 2009**

ore 20.30  
Carmignola & Zefiro  
«Allegro e Spiritoso»  
musica di J. M. HAYDN, MOZART  
F. J. HAYDN  
**Giuliano Carmignola** violino  
**Ensemble Zefiro** fiati

**VENERDÌ 8 GENNAIO 2010**

ore 20.30  
musica di BACH, HAYDN,  
MENDELSSOHN  
**Angela Hewitt** pianoforte  
**Giovanni Angeleri** violino  
**Carlo Fabiano** violino e concertatore  
**Orchestra da Camera  
di Mantova**

**MERCOLEDÌ 27 GENNAIO 2010**

ore 20.30  
- per il giorno della memoria  
musica di MESSIAEN  
**Trio di Parma**  
**Alessandro Carbonare** clarinetto  
**Sandro Cappelletto** voce recitante

**GIOVEDÌ 4 FEBBRAIO 2010**

ore 20.30  
- ricordando Teodora Campagnaro  
«Integrale delle sonate per violoncello  
e pianoforte»  
musica di BEETHOVEN  
**Enrico Bronzi** violoncello  
**Filippo Gamba** pianoforte

**MERCOLEDÌ 24 FEBBRAIO 2010**

ore 20.30  
musica di ČAJKOVSKIJ  
SCHUMANN, ŠOSTAKOVIČ  
**Michelangelo String Quartet** archi

**GIOVEDÌ 4 MARZO 2010**

ore 20.30  
- ricordando Vanna Velo Hüllweck  
musica di SCHUMANN  
**Marcello Nardis** tenore  
**Andrea Bacchetti** pianoforte

**LUNEDÌ 15 MARZO 2010**

ore 20.30  
musica di GUASTAVINO, DAUGHERTY  
DE AGUILA, BARRIOS,  
FRANK, PIAZZOLLA  
**Manuel Barrueco** chitarra  
**Cuarteto Latino Americano** archi

**LUNEDÌ 19 APRILE 2010**

ore 20.30  
musica di BARTÓK, BORODIN  
**Quartetto di Cremona** archi

**danza arteven** 1979  
la biennale delle città 2009

**DOMENICA 25 OTTOBRE 2009**

ore 21.00  
**ROMEO E GIULIETTA**  
**Ballet du Grand Théâtre  
de Genève** (Svizzera)  
musica di Sergej Prokof'ev  
- prima nazionale ed esclusiva regionale

**DOMENICA 31 GENNAIO 2010**

ore 21.00  
**MI ULTIMO SEGRETO**  
**Compañía Mercedes Ruiz**  
(Spagna)  
- esclusiva regionale

**DOMENICA 7 FEBBRAIO 2010**

ore 21.00  
**CASANOVA**  
**Compagnia Aterballetto**  
Fondazione Nazionale della Danza (Italia)  
- nuova produzione

**MARTEDÌ 2 MARZO 2010**

**VENERDÌ 5 MARZO 2010 \***

ore 21.00  
**SERATA RAVEL - DE FALLA**  
Il ritratto dell'Infanta  
L'amore stregone  
**Malandain Ballet | Biarritz**  
(Francia)  
**Orchestra del Teatro Olimpico**  
- prima italiana

**VENERDÌ 26 MARZO 2010**

ore 21.00  
**GRANDE MESSA**  
**IN DO MINORE K 427**  
**Pascal Rioult Dance Theatre**  
New York (U.S.A.)  
musica di Wolfgang Amadeus Mozart  
- prima europea

**VENERDÌ 9 APRILE 2010 \***

**SABATO 10 APRILE 2010**

ore 21.00  
**LA BELLA ADDORMENTATA**  
**Les Grands Ballets Canadiens  
de Montréal** (Canada)  
musica di Pëtr Il'ič Čajkovskij  
- prima italiana per la compagnia ed  
esclusiva regionale

**DOMENICA 16 MAGGIO 2010**

ore 21.00  
**LA BAYADÈRE**  
**St. Petersburg Ballet Theatre**  
(Russia)  
musica di Ludwig Minkus  
- esclusiva regionale e prima italiana

**sinfonica**



**MERCOLEDÌ 28 OTTOBRE 2009**

ore 21.00  
musica di RIMSKIJ-KORSAKOV  
CHOPIN  
**Brigitte Engerer** pianoforte  
**Giancarlo De Lorenzo** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**LUNEDÌ 21 DICEMBRE 2009**

ore 21.00  
musica di ČAJKOVSKIJ, MENDELSSOHN  
**Giancarlo De Lorenzo** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**GIOVEDÌ 31 DICEMBRE 2009 \***

ore 22.00  
- nella notte di san silvestro  
musica di ČAJKOVSKIJ, STRAUSS,  
LOEWE, BERNSTEIN, GERSHWIN  
ROSSINI  
**Anna Maria Di Filippo** soprano  
**Giancarlo De Lorenzo** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**SABATO 23 GENNAIO 2010**

ore 21.00  
- concerto lirico-sinfonico  
musica di MASSENET, GOUNOD, VERDI  
**Inva Mula** soprano  
**Luca Canonici** tenore  
**Martin Label** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**SABATO 13 FEBBRAIO 2010**

ore 21.00  
musica di STRAUSS  
**Francesco Quaranta** oboe  
**Giancarlo De Lorenzo** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**MARTEDÌ 9 MARZO 2010**

ore 21.00  
musica di RAVEL, COPLAND,  
MENDELSSOHN  
**Fabrizio Meloni** clarinetto  
direttore da definire  
**Orchestra Sinfonica Abruzzese**

**MERCOLEDÌ 24 MARZO 2010**

ore 21.00  
musica di PROKOF'EV, SCHUBERT  
**Alexander Kagan** violino  
**Marco Guidarini** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**VENERDÌ 16 APRILE 2010**

ore 21.00  
musica di BEETHOVEN, ČAJKOVSKIJ  
**Mikhail Rudy** pianoforte  
**Chikara Iwamura** direttore  
**Orchestra del Teatro Olimpico**

**GIOVEDÌ 29 APRILE 2010**

ore 21.00  
musica di BEETHOVEN, HAYDN  
**Pavel Balleff** direttore  
**Orchestra Filarmonica Italiana**

**prosa**



**VENERDÌ 20 NOVEMBRE 2009**

ore 21.00 (turno A)  
**SABATO 21 NOVEMBRE 2009**  
ore 21.00 (turno B)  
**DOMENICA 22 NOVEMBRE 2009\***  
ore 16.00

**L'IMPRESARIO DELLE SMIRNE**  
di Carlo Goldoni  
musica Nino Rota  
con **Eros Pagni, Gaia Aprea,  
Anita Bartolucci, Max Malatesta**  
regia **Luca De Fusco**

**MARTEDÌ 22 DICEMBRE 2009**

ore 21.00 (turno A)  
**MERCOLEDÌ 23 DICEMBRE 2009**  
ore 21.00 (turno B)

**MOLTO RUMORE PER NULLA**  
di William Shakespeare  
con **Pietro Biondi, Lorenzo Lavia**  
regia **Gabriele Lavia**

**MARTEDÌ 12 GENNAIO 2010**

ore 21.00 (turno A)  
**MERCOLEDÌ 13 GENNAIO 2010**  
ore 21.00 (turno B)

**GIOVEDÌ 14 GENNAIO 2010 \***  
ore 16.00

**FILUMENA MARTURANO**  
di Eduardo De Filippo  
con **Lina Sastri, Luca De Filippo**  
regia **Francesco Rosi**

**GIOVEDÌ 18 MARZO 2010**

ore 21.00 (turno A)  
**VENERDÌ 19 MARZO 2010**  
ore 21.00 (turno B)

**CYRANO DE BERGERAC**  
di Edmond Rostand  
con **Massimo Popolizio**  
regia **Daniele Abbado**

**MARTEDÌ 30 MARZO 2010**

ore 21.00 (turno A)  
**MERCOLEDÌ 31 MARZO 2010**  
ore 21.00 (turno B)

**GIOVEDÌ 1 APRILE 2010 \***  
ore 16.00

**ROMAN E IL SUO CUCCIOLO**  
di Reinald Povid  
con **Alessandro Gassman,  
Manrico Gammarrata**  
regia **Alessandro Gassman**

**MARTEDÌ 4 MAGGIO 2010**

ore 21.00 (turno A)  
**MERCOLEDÌ 5 MAGGIO 2010**  
ore 21.00 (turno B)

**L'INGANNO**  
di Anthony Shaffer  
con **Glauco Mauri, Roberto Sturmo**  
regia **Glauco Mauri**

\* DATA FUORI ABBONAMENTO

FONDAZIONE TEATRO COMUNALE CITTÀ DI VICENZA  
Soci Fondatori



REGIONE DEL VENETO



CONFINDUSTRIA VICENZA  
Associazione Industriali della Provincia di Vicenza



Main Sponsor



Official Partner



Media Partner



Biglietteria Teatro Comunale (Viale Mazzini 39 - Vicenza)

INFO: 0444.324.442 - biglietteria@tcvi.it - www.tcvi.it



SHOW • NOVEMBRE

# 15 Dixplay

AL "MODERNISSIMO" DI NOVENTA **GIOELE DIX** FA SORRIDERE E RIFLETTERE SULLE CONTRADDIZIONI DI UNA SOCIETÀ CHE VA SEMPRE DI CORSA, ANCHE SE NON SA BENE DOVE...

## MUSICA

**02** Yes in concerto

Vicenza - Teatro Comunale

**05** Frank Vignola, chitarra

Vicenza - Teatro Comunale

**14** Paltàn Blues Band

Vicenza, Audit. Canneti

**14** Coro e Orchestra di Vicenza diretti

da Giuliano Fracasso. Musiche di Mendelssohn-Bartholdy.

Vicenza, San Lorenzo

**22** Il trovatore di Giuseppe Verdi (ore 20:30, in replica il 23/11 ore 15:30)

Orchestra Filarmonia Veneta diretta da Omer Wellber

Bassano, Palabassano

**23** In punta di dita: jazz standards & originals

Franco Cerri e Michele Calgaro (chitarre); Alberto Gurrisi (organo)

Vicenza - Teatro Comunale



**Paltàn Blues Band**  
Sabato 14 a Vicenza

## TEATRO

**03** Dall'Inferno all'Infinito (in replica il 04/11)

con Monica Guerritore

Bassano, Teatro Remondini

**06** Enrico V di Shakespeare con Pippo Delbono

Vicenza, Teatro Olimpico

**08** Un ispettore in casa Birling di J.B. Priestley

con Paolo Ferrari e Andrea Giordana

Lonigo, Teatro Comunale

**14** Riondino accompagna Vergassola a incontrare Flaubert

Schio, Teatro Astra

**22** Il popolo non ha pane? Diamogli le brioche

di Timi e De Sanctis, con Filippo Timi

Vicenza, Teatro Astra

**29** Col piede giusto di Angelo Longoni con Amanda Sandrelli

Noventa Vicentina, Modernissimo



**Monica Guerritore**  
Martedì 03 a Bassano



**Amanda Sandrelli**  
Domenica 29 a Noventa

# RODELA

GIOIELLERIE

## GIOIELLI REALIZZATI A MANO PEZZI UNICI

**D&G**  
DOLCE & GABBANA  
TIME

**ROBERTO GIANNOTTI**

**CESARE PACIOTTI**  
JEWELS

**ALLIFRI**  
JEWELRY

**D&G**  
DOLCE & GABBANA  
JEWELS

**DD**  
DOLCE & GABBANA  
GIOIELLI

**MYMARA**  
JEWELRY

**COMETE**  
gioielli

**Chronotech**

**NAUTICA**  
WATCHES

**Rosato**

**ZERO**  
BY ZANCAN

**brossWavy**

**FACCO**  
GIOIELLI

**Rebecca**

**LOTUS**

## ACCURATE RIPARAZIONI DI PREZIOSI

**CREAZZO**

Viale Italia, 154 - Tel. 0444 341615

**ALTAVILLA**

Viale Verdi, 58 - Tel. 0444 573858

# Il cielo sopra di noi

IL SEGNO DEL MESE

Scorpione

## PREVISIONI

per i nati dal 23 ottobre al 22 novembre

**LAVORO** • Il segno del mese ha i nervi a fior di pelle con Marte, suo governatore, in fastidiosa quadratura, la fretta e l'impazienza non devono essere compagne di lavoro.

**AMORE** • Venere nel segno rende i nativi più teneri e propensi all'amore romantico ma la quadratura di Giove e Marte può agitare il mare delle emozioni a forza nove, soprattutto per la seconda decade.



A cura di  
**Rita Girelli**, responsabile  
Gruppo Astrologico Il Pentagono

## SCORPIONE: IO rinasco perché muoio

Dopo la Bilancia, siamo nella parte centrale dell'autunno, quando le foglie cadute formano un humus, un nutrimento per la futura semina ma per fare ciò devono morire, putrefarsi per costituire il concime, la linfa per una nuova vita.

Il segno è femminile, di qualità fissa e di elemento acqua, corrisponde alla ottava casa dello Zodiaco.

Marte, signore del segno, usa la sua primaria funzione di movimento per penetrare il terreno verso il basso, per smuovere una staticità non più produttiva e che non porterebbe quindi ad una nuova vita: per vivere è necessario morire e trasformare vecchie situazioni, altrimenti si sopravvive con una banalità che lo Scorpione, dico io per fortuna, non accetta. Da qui si evince la visceralità, la forte perturbazione tipica di questo archetipo che i nativi, a seconda del loro grado di evoluzione spirituale, possono vivere con enormi conflitti interiori mai risolti e fonti di crudeltà oppure, come sarebbe auspicabile, con grandi trasformazioni dell'anima dopo sofferenze di un certo spessore.

Questo segno è molto soggetto al libero arbitrio, può vivere nella palude come scorpione e quindi uccidere o volare in cielo come aquila, con il prezioso dono di una visione più allargata e consapevole dell'esistenza.

Plutone, scoperto nel 1930 negli anni della psicanalisi, si colloca benissimo in questo segno come portatore di un ulteriore spinta verso gli antri oscuri dell'Ade, della morte, del percorso iniziatico della conoscenza di se stessi, attraverso trasformazioni alchemiche di grande spessore.

I pianeti che non si trovano a proprio agio sono Venere, simbolo di armonia e bellezza, che rifiuta l'orrore delle viscere e diventa grigia, scura, molto passionale ma non armonica.

La Luna è qui nella sua caduta, perché in Scorpione rappresenta l'ovocita che, non fecondato, cade nella tuba e si sacrifica, ma dona a chi la possiede una capacità di sondare gli altrui dolori veramente eccellente, quasi profetica.

Lo Scorpione è un segno molto magnetico, sospettoso, esclusivista, possessivo, rende i nativi o chi ne ha forti valori nel tema adatti ad essere ottimi chirurghi, psicologi, investigatori privati o abilissimi investitori dell'altrui denaro, in quanto la corrispondente casa ottava rappresenta anche il denaro ricevuto per eredità o tramite gli altri.

Anatomicamente rappresenta l'utero, la vescica urinaria per le donne, il retto, la prostata per l'uomo.

Sono legate a questo segno infezioni, ferite, fenomeni fermentativi e problemi abortivi per il femminile.

Ariete



**LAVORO** • Saturno e Plutone sono contro ai nati nei primi giorni del segno, influenzando il settore dell'oroscopo che ospita il Sole e consigliando prudenza per qualche mese. Gli altri possono godere di un Marte e di un Giove a favore, con grandi opportunità.

**AMORE** • Venere maliziosa in Scorpione e Marte con un vigoroso trigono promettono passi audaci in amore.

Leone



**LAVORO** • L'entrata di Marte nel vostro segno annuncia mesi ruggenti, a patto di non esagerare, sapendo incanalare la sua potente energia in modo costruttivo: i nati in luglio sono più protetti da un rigoroso sestile di Saturno.

**AMORE** • Venere in Scorpione può creare malintesi e gelosie ma Marte vi conferma come i veri amanti dello Zodiaco.

Sagittario



**LAVORO** • Mese tra i più positivi dell'anno, a parte per i nati a fine segno che devono ancora chiudere i conti con Saturno, Marte in splendido trigono dona carica ed entusiasmo e lo farà per lungo tempo!

**AMORE** • Mese ad alto erotismo per chi la Venere in Scorpione ma, Giove Marte a favore creano un una passione esplosiva.

Toro



**LAVORO** • Purtroppo si annuncia la quadratura di Marte, così difficile per il tranquillo Toro, che potrà esorcizzare il transito essendo più scattante e propositivo, in difficoltà questo mese la seconda decade.

**AMORE** • Venere dall'opposto Scorpione agita e rende tormentate le storie affettive, si è meno concilianti con il partner!

Vergine



**LAVORO** • Non ci sono posizioni planetarie rilevanti, a parte un robusto e creativo trigono di Plutone per i nati nei primi giorni del segno, Urano destabilizza un poco i nati tra il 16 e il 18 settembre, la consueta routine non è garantita!

**AMORE** • Venere dallo Scorpione può stimolare verso situazioni erotiche intriganti, in particolare per chi ha Venere in Cancro.

Capricorno



**LAVORO** • Sono sotto il fuoco incrociato di Saturno e Plutone i nati tra il 22 e il 24 dicembre, in particolare le signore possono avere difficoltà con tutto ciò che rappresenta il loro maschile, gli altri procedono a testa alta.

**AMORE** • Venere vi rende più intriganti e maliziosi e vi espone ai momenti di passione che in realtà, da "ghiaccio bollente" quale è il Capricorno non rifiuta mai.

Gemelli



**LAVORO** • Le prime due decadi godono del rassicurante e costruttivo sestile di Marte che li rende dei guerrieri e non "eterni fanciulli"; la terza decade si sta confrontando con il rigore di Saturno, quindi massima cautela!

**AMORE** • Marte e Venere sono di aiuto nelle imprese affettive, con occasioni mondane da non perdere.

Bilancia



**LAVORO** • L'ingresso di Saturno nel segno in cui è esaltato è di grande rilievo, obbliga a riflessioni importanti e svolte di vita fondamentali per i giovani, mese spumeggiante per la seconda decade!

**AMORE** • A tutto gas, con Marte audace e propositivo e Venere seducente, ottime occasioni per chi possiede Venere in Scorpione nel proprio oroscopo.

Acquario



**LAVORO** • Come per gli altri segni fissi il mese è tra i più ostici dell'anno, Marte opposto infastidisce la seconda decade, Mercurio e Venere disarmonici vi complicano, seppur per un tempo limitato, la vostra serenità operativa

**AMORE** • L'opposizione di Marte rende le donne molto irritabili verso il partner e Venere vi complica non poco la vita affettiva.

Cancro



**LAVORO** • I nati tra il 22 e il 24 giugno devono fare i conti con i due titani Saturno e Plutone, massima allerta; la terza decade vola sicura con Urano a favore, portatore di occasioni favorevoli quanto imprevedute.

**AMORE** • Venere e Urano vi spingono verso autentici colpi di fulmine, che il timido ed emotivo Cancro non rifiuta!

Scorpione



### DEMI MOORE

Scorpione con Ascendente Pesci e Luna in Toro. Ecco una Scorpioncina doc. Quattro pianeti nel diabolico segno e nella corrispondente casa ottava farebbero di lei un personaggio a rischio (per gli altri) se non fosse per un romantico ascendente e una concreta Luna: personaggio comunque ad altissima tensione.

IL PERSONAGGIO DEL SEGNO DEL MESE

Pesci



**LAVORO** • La tempesta degli ultimi anni è alle spalle, tranne per i nati a fine segno che hanno ancora qualche limite da riconoscere, Plutone inizia a ricostruire i nati tra il 19 e il 22 febbraio, i pianeti personali sono a favore.

**AMORE** • La Venere scorpionica seduce i passionali e sensibili pesciolini che finalmente possono godere di un mare calmo ed invitant alla trasgressione.



# eco generation



**PREZZI AL NETTO DEGLI ECOINCENTIVI STATALI  
PER GPL e ROTTAMAZIONE.**

Way of Life!



**SWIFT 3p. GL 1.3  
da € 10.280\***

**SPLASH GLS  
1.0 e 1.2  
da € 8.650\* (1.0)**

**ALTO GL 1.0 da € 7.250\***

**Gpl Gratis\***

\*Tassa IPT esclusa. Le auto visualizzate hanno valore puramente indicativo.

**Con Swift, Alto e Splash GPL nasce la nuova generazione Suzuki con GPL di serie.**

**\*Swift, Alto e Splash nella versione a GPL senza sovrapprezzo grazie agli incentivi statali. Da oggi spostarsi ha un valore in più!** Per colorare di verde la città, per muoversi senza limiti, per ridurre al minimo le emissioni. **Per avere un'aria diversa.** Scoprite in tutte le Concessionarie.

Swift 1.3 GL GPL Consumo ciclo combinato: a GPL 7,8 l/100 km; a benzina 5,8 l/100 km - Emissioni CO<sub>2</sub> ciclo combinato: a GPL 125 g/km; a benzina 140 g/km.  
Alto 1.0 GLX GPL Consumo ciclo combinato: a GPL 5,6 l/100 km; a benzina 4,4 l/100 km - Emissioni CO<sub>2</sub> ciclo combinato: a GPL 93 g/km; a benzina 103 g/km.  
Splash 1.0 GLS GPL Consumo ciclo combinato: a GPL 6,6 l/100km; benzina 5,0 l/100km - Emissioni CO<sub>2</sub> ciclo combinato: a GPL 108 g/km; a benzina 120 g/km.



www.suzuki.it

800-452625

OFFERTA VALIDA SULLE VETTURE DISPONIBILI IN RETE PRESSO IL CONCESSIONARIO ESCLUSIVO E RIVENDITORI AUTORIZZATI

**AUTO BERTON S.r.l.**

www.auto-berton.com

NUOVA SEDE CREAZZO IN VIA PIAZZON - Tel. 0444.324630

**DALLA BARBA G.** (Chiampo - VI) 0444.625757  
**F.lli MATTANA** (Bassano del G. - VI) 0424.228053  
**PIANEGONDA DARIO** (Valli del Pasubio - VI) 0445.630135  
**AUTO MORESCO** (Thiene - VI) 0445.361679  
**FACCIN AUTO** (Cornedo Vic. - VI) 0445.431033  
**CENTRO DIESEL ASIAGO** (Asiago - VI) 0424.63971



L'APPUNTAMENTO CON IL PROSSIMO NUMERO DI CATS È **IN EDICOLA IL 27 NOVEMBRE**

# Aperto

**domenica  
15 - 22 e  
29 novembre**

Orario:

10.00-12.30 / 15.00-19.30



# nico

abbigliamento calzature



S. ZENO DI CASSOLA e SCHIO (VI)

800-553311

[www.nico.it](http://www.nico.it)

# VIVI I GIORNI DEL BENESSERE

www.benewellnessexpo.it

Fiera di VICENZA

**12|15**

novembre 2009

# BENÉ

spa & wellness Expo

**venerdì 13 notte bianca** del benessere fino a mezzanotte

FIERA di VICENZA

**ORARIO:**

giovedì 12, sabato 14 e domenica 15  
ore 10.00-19.00

venerdì 13 ore 10.00-24.00  
notte bianca del benessere

info **BENÉ:**

Tel. (+39) 0444.230119

Fax (+39) 0444.544850

info@benewellnessexpo.it

dalla Mostra del Cinema di Venezia:  
**BENÉ Relax Experience**

**i trattamenti al THE per le SPA**  
in anteprima europea

**la tua spa in casa**  
come creare un'area benessere  
nella tua abitazione

**wellness hotel**  
i migliori alberghi benessere  
per una vacanza da sogno

**il mondo naturale**  
materiali, prodotti, alimentazione  
per vivere in modo sano

**massaggi e test olistici GRATUITI**

